



KURIER WILEŃSKI

SOBOTA
— PONIEDZIAŁEK
6 — 8
WRZEŚNIA
2003 r.

WYDANIE
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 172 (14719)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

Premier RP odwiedził redakcję „Kuriera Wileńskiego”

"Polacy litewscy — w polu widzenia Polski"

"Sprawy społeczeństwa polskiego zawsze będą w sferze zainteresowania rządu Rzeczypospolitej Polskiej" — powiedział prezes Rady Ministrów RP Leszek Miller podczas piątkowego pobytu w redakcji "Kuriera Wileńskiego".

Dwudniowy roboczy pobyt na Litwie premiera naszej Macierzy zakończył się wizytą w redakcji jedyne polskiego dziennika wydawanego w Europie poza granicami RP. Leszek Miller na Litwie wziął udział w dwudniowym spotkaniu Premierów Bałtyckiej Rady Ministrów.

Premier Miller oraz licznie towarzyszące mu osoby w ciągu 45 minut mieli okazję zapoznać się z redakcją i jej pracownikami w nieformalnej atmosferze, z czego niezadowoleni byli chyba tylko ochroniarze.

Była to okazja do przypomnienia wysokiej delegacji z Polski o niedawnych uroczystościach związanych z jubileuszem gazety, jej 50-leciem. Premier na święto "Kuriera" przysłał list gratulacyjny (który został zamieszczony w numerze świątecznym naszej gazety), ponieważ wówczas nie mógł przybyć na dwudniowe, huczne obchody.

Natomiast wczoraj premier Leszek Miller, widząc ogrom pracy zespołu redakcyjnego w ciągu mi-



Pobyt premiera RP w redakcji „Kuriera” był okazją do przeprowadzenia błyskawicznej konferencji prasowej mediów polskich na Litwie
Fot. Marian Paluszkiewicz

nionego pół wieku (o czym m. in. świadczy prezentowany w redakcji fragment jubileuszowej wystawy), jeszcze raz zaznaczył, że gazeta wy-

konuje bardzo ważną rolę. Jak zaznaczył premier, wizyta w redakcji "Kuriera" nie jest przypadkową, tak jak nie jest przypadkiem że gazeta,

którą tworzyło tak wielu ludzi obchodzi poważny jubileusz swego istnienia.
(Dokończenie na str. ?)

10-lecie wizyty Jana Pawła II na Litwie

Miasto dialogu

Wczoraj przy odsłonięciu pamiątkowej tablicy Jana Pawła II na fasadzie kościoła Duża Świętego Jego Eminencja kardynał Audris Juozas Bačkis przypomniał, że przed dziesięciu laty goszczący na Litwie papież Jan Paweł II Wilno nazwał miastem dialogu, gdzie i Polacy, i Litwini są powołani do współpracy.

Wierni wypełnili kościół daleko przed przybyciem kardynała. Przy tablicy z wizerunkiem papieża wartę pełniła w ludowych strojach młodzież z wileńskiego gimnazjum im. Adama Mickiewicza. Dostojnego gościa spotkały chóry kościelne "Lira" i "Echo", śpiewając "Chrystus Vincit", a im akompaniował organista z Ostrej Bramy Piotr Termen.

Jak już pisaliśmy, tablicę ufundowała Fundacja Kultury Polskiej na Litwie im. Józefa Montwiłły. Autorem projektu tablicy jest Andrzej Zubkow. Położenie liter na tablicy wykonali malarz Audronė Neviškienė oraz



Spotykając Jego Eminencję kardynała Audrisa Juozasa Bačkisa

historyk sztuki Stasys Katona.

— Od dziś wizerunek papieża będzie codziennie spotykał wierznych podążających do kościoła i niech on będzie wspomnieniem, że wszyscy jesteśmy synami jednego Boga — powiedział

odsłaniając tablicę kardynał Audris Juozas Bačkis.

Po uroczystości odsłonięcia tablicy przy ołtarzu Miłosierdzia Bożego została odprawiona dziękczynna Msza św. i modlono się w intencjach papieża. Trzeba by-



Teraz papież w Wilnie jest zawsze

ło być tego świadkiem, by się nacznie przekonać, że duch Ojca Świętego rzeczywiście był pośród modlących się. Oby on pozostał pośród nas jeszcze na długie lata.

Julitta Tryk
Fot. Zbigniew Markowicz

"Kurier Wileński"
można nabyć
we wszystkich
sklepach

MINIMA
MEDIA

MA IMA
T MARKET

W NUMERZE

Wywiad — 5

"... Ktoś kiedyś mi pomógł"

Rozmowa z Eugeniuszem Skolmowskim, przewodniczącym Sekcji Krajowej Mleczarstwa i Artykułów Spożywczych NSZZ „Solidarność” z Ostrołęki, pełnomocnikiem Stowarzyszenia „Pomoc polskim dzieciom na Wileńszczyźnie”.

Reportaż — 8

Zmierzenie do źródła

„Wielka pętla” X Wileńskiej Pielgrzymki Rowerowej została szczęśliwie zamknięta, zgodnie z planem, przed klasztorem św. Faustyny w Wilnie.

Polacy na świecie — 11

Wyprowadza na scenę

Janusz Sporek organizuje w nadchodzącym sezonie 2003/2004 trzy koncerty w Carnegie Hall z udziałem artystów polskich i polonijnych.

Motoryzacja — 13

"Szybcy i wściekli" na Motorowej

Moda na nielegalne wyścigi przyszła na Litwę po filmie "Szybcy i wściekli", dwa lata temu.

Sentencja

Mamy dwa wyrazy: swoboda i wolność. Swoboda, zda mi się, oznacza posiadanie: rozporządzam swoją osobą. W wolności mamy pierwiastek woli, więc czynu zrodzonego z dążenia.

JANUSZ KORCZAK



9 771392 040011

Kalejdoskop aktualności

Święto piwa przeniosło się do Kowna

W Kownie w ramach jubileuszu 10-lecia święta piwa "Trzy dni, trzy noce" w piątek powstało miasteczko narodowe.

W tym roku z powodu stosowanych w stolicy surowszych rygorów do Kowna przeniosła się masowa trzydniowa impreza święta piwa. Organizatorzy oczekują, że w tym roku na to święto przybędzie 30—50 tys. ludzi. Tegoroczne święto jest zorientowane na drobnego litewskiego piwowara, który weźmie udział w imprezie na wyjątkowych warunkach.

Umowa została paraflowana

Fundusz Majątku Państwowego i spółka "Mineraliniai vandenys" paraflowały umowę w sprawie sprzedaży 91,95 proc. akcji największej krajowej spółki alkoholowej "Stumbras".

Spółka "Mineraliniai vandenys" zwycięzcą publicznego konkursu prywatyzacji przedsiębiorstwa alkoholowego została po tym, gdy Fundusz Majątku Państwowego odrzucił ofertę największego w krajach bałtyckich producenta alkoholu "Latvijas Balzams", który za akcje "Stumbrasu" dawał najwyższą cenę — 158 mln Lt. Za pakiet akcji "Stumbrasu" spółka "Mineraliniai vandenys" początkowo proponowała 152 mln Lt oraz 30 mln Lt inwestycji, ale później podniosła cenę pakietu akcji oraz ofertę przewidzianych inwestycji.

Oskarżenia niemożliwe do udowodnienia

W odpowiedzi na oskarżenie kaliningradzkiego profesora, że ponoć Litwa i Polska najbardziej zanieczyszczają południowe wybrzeże Bałtyku, ekolodzy litewscy twierdzą, że jest to zwykły wyrost.

Zarzuty rosyjskiego naukowca kategorycznie odrzucił wicedyrektor Centrum Badań Morskich Vytautas Asmantas. W jego przekonaniu fakty podane przez kaliningradzkiego naukowca o zanieczyszczeniu wybrzeża są niemożliwe do udowodnienia.

Šustauskas "broni" prezydenta

Nie ukrywający kontaktów ze światem kryminalnym i podejrzany o presję na stróża prawa lider radykalnego Litewskiego Związku Wolności, parlamentarzysta Vytautas Šustauskas oskarżył przewodniczącego Sejmu Artūrasa Paulauską oraz premiera Algirdasa Brazauską "O spisek polityczny przeciwko prezydentowi narodowi Rolandasowi Paksasowi".

Ukryte podatki

Służba Badania Wykroczeń Finansowych w ciągu 8 miesięcy tego roku już wykryła 62,677 mln Lt ukrytych podatków.

W sprawach karnych, wszczętych przez tę służbę ujawniono 51,724 mln litów, w materiałach, przekazanych administratorowi podatków — 9,441 mln Lt ukrytych podatków, a w sprawach administracyjnych — 1,512 mln Lt, informuje Służba Badania Wykroczeń Finansowych. Jak głosi komunikat, w celu zapewnienia wynagrodzenia strat wyrządzonych państwu, aresztowano majątek wartości 43,143 mln Lt.

Premier jest za zamknięciem Czerwonego Krzyża

Problem tzw. zamknięcia wileńskiego szpitala Czerwonego Krzyża, za sprawą pikietujących, którzy z plakatami przywitali przed gmachem rządu premierów Litwy i Polski Algirdasa Brazauskę i Leszka Millera, stał się nieoczekiwanie również tematem międzynarodowym.

Premier Brazauskas, pytając o obawę "kto to zorganizował", był wyraźnie niezadowolony z takiego powitania premierów przez przede wszystkim miejscowych Polaków. Problem losu litewskiego szpitala nie wzruszył polskiego premiera, który zapytany o zdanie wskazał na kolegę Brazauskę. Brazauskas stanowczo stwierdził, że przeprowadza się reformę, która właśnie przewiduje zamknięcie szpitali. — W mieście jest 25 szpitali. To jest stanowczo za dużo. Zamknięcie niektórych z nich przewiduje reforma i ta reforma będzie kontynuowana — powiedział Brazauskas. — Poza tym, mało gdzie na świecie można zobaczyć szpital w centrum miasta — dodał premier.

(Inf. wł., BNS)

Premier RP odwiedził redakcję „Kuriera Wileńskiego”

"Polacy litewscy — w polu widzenia Polski"

(Dokończenie ze str. 1)

— Bardzo się cieszę, że mimo przeciwności losu i niełatwych sytuacji, wydawcy, dziennikarze konsekwentnie i z uporem dbają o to, żeby krzewić polskie słowo na Litwie, by polskie środowisko mogło otrzymywać dobre, prawdziwe, czasami nieco gorsze wiadomości. Trudno przecenić znaczenie tego dziennika. Składam wyrazy głębokiego szacunku ludziom, dzięki którym gazeta może być wydawana — powiedział premier Miller.

Co do celów wizyty na Litwę, premier Miller powiedział "Kuriero- wi", że wizyta ma dwojaki charakter. W czwartek były rozmowy polsko-litewskie, spotkania z prezydentem i premierem Litwy, a w piątek — w szerszym gronie — były rozmowy z premierami rządów Łotwy, Estonii, Finlandii.

— Mówiliśmy o możliwościach inwestycyjnych, głównie mam na myśli linie przesyłowo-energetyczne, linie drogowe i kolejowe. Te rozmowy odbywały się w obecności wiceszefowej Komisji Europejskiej Lyola de Palacio. Jak zaznaczył premier, obecność jej nie była przypadkowa, gdyż chodzi o to, by te projekty usytuować w wieloletnich planach Unii Europejskiej, uzyskać środki na ich realizację.

Na zaimprovizowanej w redakcji "Kuriera" konferencji prasowej premier Miller powiedział, że rozmawiał zarówno z prezydentem jak i z premierem na tematy nurtujące społeczność polską na Litwie.

— Znam kłopoty związane z problemami edukacji mniejszości polskiej, choć ustawa o oświacie pewne nowe rzeczy w sensie pozytywnym przynosi. Będziemy dalej te sprawy rozwiązywać. Wkrótce będziemy obchodzili 10-lecie podpisania Traktatu polsko-litewskiego. Będzie to dobra okazja, aby podsumować, jak na tym fundamencie budować nową jakość — powiedział gość dodając, że premier Brazauskas przyjeżdża do Polski, gdzie sprawy mniejszości narodowych będą tematem rozmów.

— W każdym razie sytuacja Polaków na Litwie nie będzie uchodzić z naszego pola widzenia — powiedział premier.

Najwięcej problemów docierają-



Leszek Miller, sadząc drzewko na podwórzu redakcyjnym, tym samym zostawił swoje korzenie w Wilnie

cych do rządu RP dotyczy edukacji oraz pisowni nazwisk.

Towarzyszący premierowi sekretarz stanu w kancelarii rządu RP prof. Tadeusz Iwiński dodał, że nadal sprawa obowiązkowej matury z języka ojczystego w szkołach polskich na Litwie jest aktualna w negocjacjach z władzami Litwy. Wkrótce ma przybyć na Litwę Minister Edukacji Narodowej RP pani Łybacka i te sprawy również będą na porządku dziennym.

Premier Rzeczypospolitej Polskiej Leszek Miller został udekorowany przez redaktora naczelnego Aleksandra Borowika znacznikiem "Kuriera Wileńskiego". "Nie tylko Polska pamięta o rodakach i wyróżnia ich pracę w imię polskości, ale też rodacy poza granicami Polski pamiętają o wielkiej pomocy z Macierzy i mogą — przynajmniej w ten skromny sposób — odwdziżyć się za okazaną troskę" — powiedział redaktor. Dodatkowo w prezencie premier otrzymał książkę o polskim dzienniku na Litwie "Kroniki na gorąco pisane" i egzemplarze dzienni-

ka, w tym kolorowy, wydany z okazji jubileuszu. Później delegacja miała okazję — jak w przysłowiowym "i ja tam byłem i miód, wódkę piłem" — zasmakowania firmowego trunku o mocy 50 stopni — "Wódki jubileuszowej" (a la Made in Lipówka), serwowanej podczas obchodów "Kuriera Wileńskiego".

Na zakończenie wizyty redaktor naczelny spytał premiera, czy czasem nie posiada jakichkolwiek powiązań z Litwą czy kresami. Ponieważ premier Miller takowych nie miał, redaktor Borowik zaproponował, by jednak takie korzenie... zapuścić i poprosił o zasadzenie symbolicznego drzewka. Premier wraz z redaktorem naczelnym oraz wydawcami gazety Zygmuntem i Grzegorzem Klonowskimi posadzili na podwórzu redakcyjnym młody klon. Drzewko zostało nieprzypadkowo wybrane, ponieważ warto przypomnieć, że właśnie liść klonu jest znakiem firmy, wydającej polską codzienną gazetę na Litwie.

Krystyna Adamowicz
Fot. Marian Paluszkiwicz



Specjalny napój wyprodukowany z okazji 50-lecia „Kuriera” smakował również wysokim gościom

KURIER
WILEŃSKI

Adres redakcji
Birbinių g. 4a, 2030 Vilnius,
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

Zespół i współpracownicy

Aleksander Borowik — redaktor naczelny (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Krystyna Adamowicz — zastępca redaktora naczelnego, Helena Gładkowska — solica, Danuta Kamilewicz — "Pocopolek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Robert Mickiewicz — społeczeństwo, Irena Litwin — praworządność, Walenty Dunowski — sport, Edyta Szalkowska — zdrowie, Andrzej Pukszo — kultura, Julita Tryk — gospodarka, Małgorzata Kozicz — strona młodzieżowa, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki (tel. 260 84 46).

Wanda Zajackowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt).

Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszcza — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbite z opinii redakcji.

Sekretarz odpowiedzialny Zygmunt Zdanowicz

Wydawca VŠĮ "Vilnijos žodis". Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB "KLION"

Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja "Pomoc Polakom na Wschodzie"

Posiedzenie Rozszerzonej Rady Premierów Krajów Bałtyckich

Transportowe fundamenty współpracy

Współpraca w zakresie rozwoju infrastruktury oraz energetyki była podstawowym tematem dwudniowej rozszerzonej sesji Rady Premierów Krajów Bałtyckich, w którym uczestniczyli również premierzy Polski i Finlandii - Leszek Miller i Matti Vanhanen. Wymownym jednak akcentem wielostronnych spotkań był udział w nich wiceprzewodniczącej Komisji Europejskiej Layoly de Palacio oraz Pietro Lunardi, ministra transportu Włoch, które od lipca przewodniczą Unii Europejskiej.

Podczas briefingu uczestnicy konferencji wielokrotnie powtarzali, że udział w posiedzeniach sesji Layoly de Palacio oraz Pietro Lunardi ma znaczenie wykraczające poza

symboliczne wobec członkostwa krajów bałtyckich i Polski w Unii Europejskiej. Chodziło przede wszystkim o zapewnienie pomocy Unii Europejskiej, przede wszystkim pomocy finansowej w realizacji takich projektów jak Via Baltica oraz Rail Baltica.

Wiceprzewodnicząca Komisji Europejskiej Layola de Palacio realistycznie oceniła tę pomoc, mówiąc, że jej wymiar zależy przede wszystkim od możliwości porozumienia się między sobą krajów bałtyckich i Polski.

— Dostrzegam, że zakładacie teraz fundamenty pod współpracę w kierunku, żeby projekt Rail Baltica został wciągnięty na listę projektów priorytetowych Unii Europejskiej — powiedziała Layola de Pala-

cio. Dodała też, że to, czy projekt zostanie wciągnięty na listę priorytetów Unii zależy wyłącznie od stopnia zainteresowania współpracujących stron realizacją projektu. Poinformowała również, że pomoc z budżetu Unii Europejskiej w ramach dofinansowywania międzynarodowych projektów infrastrukturalnych może sięgać 10 proc. kosztów projektu. Ponadto dodała, że ostatnio Komisja Europejska stara się o zwiększenie tej kwoty do 20 procent. Zaznaczyła jednak, że niewymiennie większą pomoc dla realizacji projektu Rail Baltica można otrzymać z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej. Premier Litwy Algirdas Brazauskas był szczególnie przekonany, że przede wszystkim na pomoc funduszy

strukturalnych i trzeba liczyć przy realizacji projektu Rail Baltica.

Projekt ten przewiduje budowę szybkiej kolei łączącej Warszawę z Tallinnem poprzez Wilno i Rygę.

Juhan Parts, premier Estonii był natomiast przekonany, że mówiąc o projekcie należy również rozpatrywać dalsze połączenie kolejowe włącznie z estońską Nawią na pograniczu z Rosją, jak też z Sankt Petersburgiem.

Z kolei fiński szef rządu Matti Vanhanen mówił też o tzw. koncepcji morskiej autostrady, przewidującej rozwój komunikacji morskiej na Morzu Bałtyckim oraz usprawnieniu komunikacji drogowej i kolejowej z portami. Premier Finlandii zachęcał swoich kolegów do współpracy oraz zapewniał o zaintereso-

waniu swojego kraju w jej realizacji.

Mówiąc o Via Baltica premierzy Estonii i Litwy Juhan Parts i Einars Repše zapewniali również zainteresowanie swoich krajów projektami transbałtyckimi, mówiąc, że ich kraje nie są "najsłabszym ogniwem" w realizacji projektów.

Wprawdzie, w przeddzień wielostronnych spotkań premier Polski Leszek Miller przyznał, że w odróżnieniu od Litwy Polska jest dopiero na początku realizacji tego projektu, później mówiąc o współpracy w realizacji projektów transbałtyckich oświadczył, że "mój entuzjazm jest taki sam, jak i innych moich kolegów". Stanisław Tarasiewicz

Tadeusza Filipowicza usunięto z szeregów AWPL

"Za szkodliwe i kompromitujące działania"

Jak przewidywano, prezydium oddziału Akcji Wyborczej Polaków na Litwie m. Wilna na swym ostatnim posiedzeniu 4 września zdecydowaną większością głosów skreśliło przewodniczącego komitetu do spraw rozwoju samorządności, łączności ze społeczeństwem i porządku publicznego Rady samorządu m. Wilna Tadeusza Filipowicza z listy członków partii, oraz zażądało zwrócenia mandatu radnego, uzyskanego z listy partyjnej.

— Decyzja prezydium oddziału AWPL m. Wilna o usunięciu z szeregów partii osoby kompromitującej swoją działalnością partię nie była przyjęta raptem. Sytuacja zmierzała w tym kierunku już od pierwszych posiedzeń Rady samorządu wileńskiego nowej kadencji — skomentował ostatnie decyzje prezydium oddziału dla "Kuriera" pełniący obecnie obowiązki prezesa wileńskiego oddziału Akcji Wyborczej Tadeusz Ławrynowicz.

Stosunki między AWPL i byłym prezesem stołecznego oddziału partii Tadeuszem Filipowiczem zaczęły wyraźnie się pogarszać tuż przed zawarciem umowy koalicyj-

nej w Wilnie. AWPL zawarła wówczas koalicję nie z partnerami z poprzedniej kadencji — liberałami i konserwatystami, a z koalicją centrolewicową — socjaldemokratami, liberalnymi demokratami, Związkiem Rosjan i socjalliberałami. Ówczesny prezes wileńskiego oddziału był zdania, że trzeba zachować lojalność wobec dawnych partnerów.

18 lipca prezydium oddziału Akcji Wyborczej Polaków na Litwie m. Wilna zawiesiło Tadeusza Filipowicza w obowiązkach prezesa oddziału. "Naruszając cały szereg punktów Statutu AWPL i decyzji organów naczelnych partii, wykazując dwulicowość oraz bezczelnie okłamując swych kolegów Filipowicz całkowicie utracił nasze moralne poparcie" — mówiło się w Uchwale z 18 lipca.

Mimo to zawieszony prezes, zdaniem kolegów partyjnych, "zamiast włączyć się do pracy kontynuował antystatutową, szkodliwą i kompromitującą organizację działalność" — mówi się w uchwale miejskiego prezydium, przyjętej w miniony czwartek, 4 września. Do takich działań zaliczono między innymi zamieszczanie w prasie "demagogicznych i dezinformacyj-

nych oświadczeń, skierowanych na wprowadzenie wewnątrzpartyjnych podziałów". W uchwale mówi się, że były prezes nie zwrócił Komisji Rewizyjnej oddziału i sekretariatowi AWPL pliku dokumentów, w tym finansowych, za ubiegłą kadencję. Tadeuszowi Filipowiczowi zarzuca się także nietetyczne zachowanie się wobec starostów i pracowników oświaty.

— Decyzja prezydium o usunięciu z partii byłego prezesa była przyjęta zdecydowaną większością głosów. W głosowaniu wzięło udział 15 z 17 członków prezydium. Za usunięciem głosowało 12, 2 było przeciwko i jedna osoba powstrzymała się. Taka zdecydowana pozycja na pewno tylko wzmocni oddział. Teraz czekamy na zwrócenie przez Filipowicza mandatu w samorządzie stołecznym — powiedział dla "Kuriera" przewodniczący AWPL, poseł na Sejm RL Waldemar Tomaszewski.

Zdaniem Tadeusza Ławrynowicza, za pozostawieniem Tadeusza Filipowicza w szeregach partii głosowały osoby "w ten lub inny sposób związane z samorządem wileńskim". Pełniący obowiązki prezesa oddziału jest również pesymistycznie nastawiony do perspektywy zwrócenia przez byłego partyjnego kolegę mandatu radnego. "Mając poparcie mera Wilna Artūrasa Zuokasa raczej nie zwróci" — powiedział Ławrynowicz.

Z kolei sam Tadeusz Filipowicz, nie chciał "na gorąco" komentować ostatniej decyzji AWPL.

Robert Mickiewicz

Papież błogosławi wszystkich mieszkańców Litwy

Świadectwo mocnej wiary

Z okazji 10. rocznicy swej pierwszej podróży na Litwę papież Jan Paweł II arcybiskupowi wileńskiemu metropolicie, kardynałowi Audrysowi Juozasowi Bačkisowi przysłał list, w którym pozdrawia wszystkich mieszkańców Litwy i śle szczególne błogosławieństwo apostołskie.

"Miło jest mi wspomnieć odwiedzone miejscowości i spotkanych ludzi, zwłaszcza w Wilnie, podczas zwiedzania świątyni Ostrobramskiej i cmentarza na Antokolu, a także Kowna. Po raz kolejny przeżywam uczucia, których doświadczyłem w pobliżu Szawel, w Meškiučiai, a także w Waszej narodowej świątyni maryjnej w Szydłowie" — pisze papież Jan Paweł II.

Szczególnie serdecznie Ojciec Święty wspomina zwiedzanie Góry Krzyży w pobliżu Szawel: "Czy mogę bez wzruszenia wspominać Górę Krzyży? To niezwykle miejsce litewskim chrześcijanom przypomina świadectwo mocnej wiary narodu, narodu, opierającego się na głównym symbolu miłości Bożej do ludzkości — miłości, która znalazła ostateczny wyraz w mecie, śmierci i zmartwychwstaniu Jezusa Chrystusa. Te krzyże przypominają nam okrutne próby, których doświadczy-

li Litwini w najtrudniejszych okresach historycznych. Właśnie wtedy stojące w pobliżu Szawel krzyże były niewyczerpanym źródłem wewnętrznej mocy, które umożliwiło dalszy opór z wiarą w lepszą przyszłość".

Papież, witając wszystkich mieszkańców Litwy, przypomina, że Litwa niedawno postanowiła powrócić do rodziny narodów europejskich, z której została przemocą wyrwana: "Litwa podąża drogą powrotu do wielkiej rodziny krajów europejskich, do której zawsze należała. Niedawno obchodziliście 750-lecie koronacji króla Mendoga. Właśnie on zspolił Wasz kraj z Krzyżem Chrystusowym i pragnął, aby państwo, żyjące według zasad chrześcijańskich jeszcze mocniej się ugruntowało na kontynencie europejskim. W imię tego i dziś Litwa nie powinna zapominać swej chrześcijańskiej tożsamości oraz swych bogatych tradycji, aby posiadać własny wkład do skarbnicy całego kontynentu. Do podjęcia takiej odpowiedzialności przede wszystkim powołana jest wspólnota katolicka, którą powinna cechować wierność nauce Ewangelii oraz szczerą miłość, łącząca ją z Kościołem".

(ELTA)

SOSNOWE, DEBOWE, JESIONOWE I Z CZARNEJ OLCHY
DRZWI
PARAPETY
Dostarczenie i pomiar bezpłatnie
Tel. 269 81 31; 8 699 08821; 273 63 91
UAB "Medžio srutės", Eišiškių pl. 102

Z okazji rozpoczynającego się roku szkolnego wszystkim
Uczniom, Nauczycielom i Rodzicom
składam serdeczne pozdrowienia
i życzę wszelkiej pomyślności w nauce,
pracy, życiu osobistym i rodzinnym

Tadeusz Filipowicz
radny samorządu m. Wilna

Krystynie Jagiełło
i Andrzejowi Łakisowi
z okazji ślubu
redakcja „Kuriera Wileńskiego”
składa najlepsze życzenia
na wspólnej nowej drodze życia.

Szanowni Krystyno i Andrzeju,
trwajcie w miłości, szczęściu i zgodzie
przez długie, długie lata.

POLISH AIRLINES
LOT Przez Warszawę bliżej!



PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODUNIOS KELIAS 2, TEL. (85) 2739020

Polska

Wratislavia Cantans

Tradycyjnie Hejnałem Festiwalowym odegranym z wrocławskiego Ratusza rozpoczęła się w piątek jesienna edycja 38. Międzynarodowego Festiwalu Wratislavia Cantans. W ramach festiwalu wystąpi prawie 2000 artystów z 13 krajów.

Odbędą się 43 koncerty we Wrocławiu i 15 miastach Dolnego Śląska oraz w Brzegu Opolskim. Wykonane zostaną dzieła 76 kompozytorów, a także śpiewy chóralu gregoriańskiego, śpiewy Cerkwi prawosławnej, anonimowe utwory reprezentujące gospel oraz muzyka klezmerska i portugalska muzyka fado.

Z okazji pontyfikatu

Film dokumentalny „Przyjaciół Boga” w reżyserii Katarzyny Kotuli, przedstawiający dzieje pontyfikatu papieża Jana Pawła II, miał w piątek w Warszawie swoją uroczystą premierę.

Wzięli w niej udział m.in. prymas Polski kardynał Józef Glemp i papieski fotograf Arturo Mari. Film powstał z okazji przypadającego w tym roku 25-lecia pontyfikatu Ojca Świętego.

5 laureatów

Aktor Mariusz Benoit, prowadzący „Sygnały Dnia” Krzysztof Grzesiowski, dziennikarka Programu 2 Polskiego Radia Irena Heppen i Programu 1 Małgorzata Kownacka oraz reżyser dźwięku w Teatrze Polskiego Radia Maria Olszewska odbiorą w niedzielę „Złote mikrofony”.

Są to nagrody przyznawane od 1969 r. wybitnym osobowościom związanym z Polskim Radiem. W tym roku spośród 19 kandydatów kapituła pod przewodnictwem Andrzeja Turskiego wybrała 5 laureatów.

III Dni Łańcuta

Wielka gala arii operowych i operetkowych oraz wręczenie tytułu Honorowego Obywatela Miasta Łańcuta Bogusławowi Kaczyńskiemu — to główne atrakcje rozpoczętych w piątek III Dni Łańcuta — uważają organizatorzy.

W Urzędzie Miasta powiedziano, że głównym celem imprezy jest promocja miasta i okolic, ale także chęć zaangażowania do wspólnej zabawy i świętowania wszystkich mieszkańców, zarówno dorosłych, jak i dzieci.

Poznawać i bawić

Ponad tysiąc młodych ludzi z 20 europejskich krajów uczestniczyć będzie w rozpoczynającym się w niedzielę w Poznaniu Europejskim Spotkaniu Młodzieży (ESM). Impreza jest częścią obchodów 750-lecia lokacji Poznania na prawie magdeburskim.

Młodzi ludzie przyjeżdżają do Poznania w ramach wymian międzyszkolnych od wielu lat. W tym roku ponad 40 szkół zdecydowało się zaprosić zagranicznych gości w jednym terminie. Przez cały tydzień młodzi ludzie będą się wzajemnie poznawać i wspólnie bawić.

Początek kampanii przed wyborami prezydenckimi w Czeczenii

Wybory czy farsa?

W Czeczenii rozpoczęła się w piątek kampania wyborcza przed zaplanowanymi na 5 października wyborami prezydenta tej należącej do Rosji północnokaukaskiej republiki.

Pośród 10 zgłoszonych kandydatów realne szanse na zwycięstwo ma trójka polityków: obecny szef promoskiewskiej administracji Achmad Kadyrow i jego dwaj opoenci — moskiewski biznesmen Malik Sajdułajew oraz deputowany do Dumy Państwowej Asłanbek Asłachanow.

Mufti pewny zwycięstwa

Kadyrow, 52-letni mufti, który w czasie pierwszej wojny czeczeńskiej (1994-96) ogłosił dżihad przeciwko Rosji, by w roku 2000, przejść na stronę Moskwy, nie ma wątpliwości co do ostatecznego wyniku wyborów. Wierzy, że zwycięży.

Przeciwnicy Kadyrowa oskarżają go o manipulacje wyborcze i niedopuszczanie rywali do środków masowego przekazu. Obawy o to, że kampania w mediach będzie zdominowana przez obecnego p. o. prezydenta, nasiliły się po środowej dymisji dotychczasowego ministra prasy i powierzeniu kierownictwa nad państwowymi mediami prowadzącemu kampanię wyborczą Kadyrowa, Tausowi Dżabrailowowi.

Niewielkie poparcie

Nominacja ta doprowadziła do konfliktu. W czwartek wieczorem radio i telewizja w Groznm przebrały nadawanie, zaś dziennikarze radiostacji złożyli zbiorowe wypowiedzenie. Konflikt w piątek nie został rozwiązany, zaś ekipa telewizyjna zapowiada, że nie będzie w stanie nadać wystąpień pierwszych kandydatów, w tym Kadyrowa.

Większość obserwatorów twierdzi, że Kadyrow ma niewielkie poparcie wśród ludności Czeczenii, jednak jego atutem będzie lojalność podległej mu administracji państwowej, a także głosy kilkudziesięciu tysięcy członków stacjonujących w republice sił rosyjskich.

Sprzeczne sondaże

Sondaże wykazują sprzeczne rezultaty. Najczęściej przytacza się badanie Fundacji Opinia Społeczna z połowy lipca, kiedy to jedynie 12,5 proc. Czeczenów wyraziło chęć głosowania na Kadyrowa (na Sajdułajewa 20,1 proc., a na Asłachanowa 17,6 proc.), zaś trzy piąte zapowiedziało, że w żadnym wypadku nie odda głosu na obecnego przywódcę.

Wkrótce pojawił się inny sondaż opublikowany przez mało znany instytut badawczy z Czeczenii, według którego Kadyrow cieszy się ponad 50-procentowym poparciem. Sajdułajew oskarżył jednak autorów sondażu, że są powiązani z ekipą Kadyrowa.

Wyborów, które stanowią kolejny etap rosyjskiego planu pokojowego, nie uznają separatystyczni bojownicy czeczeńscy Asłana Maschadowa. „To żadne wybory, tylko farsa i coś, co można określić jako kolejną próbę robienia dobrej miny do bardzo złej gry” — powiedział w sierpniu w jednym z wywiadów przywódca rebeliantów.

Jakub Kumoch (PAP)

Irak

Niegroźny incydent

Polski patrol został w czwartek wieczorem ostrzelany na północ od miasta Hilla, w strefie środkowo-południowej — potwierdził w piątek rzecznik dowódcy wielonarodowej dywizji major Andrzej Wiatrowski. Nikomu nic się nie stało, sprawcy nie trafili w pojazd z polskimi żołnierzami.

Żołnierze z Pierwszej Brygadowej Grupy Taktycznej jechali transportem opancerzonym żłik. Ktoś oddał w ich kierunku kilka strzałów, pociski przeleciały nad ich pojazdem. Żołnierze nie odpowiedzieli ogniem, próbowali schwycić strzelającego, ale nie udało im się to.

„Patrol prawdopodobnie natknął się na sabrowników, którzy wycofując się oddali kilka strzałów” — powiedział rzecznik MON płk Eugeniusz Mleczak. Mimo tego incydentu, dowództwo dywizji ocenia, że sytuacja w polskiej strefie jest nadal stosunkowo bezpieczna. „Nie powinno to powodować wrażenia, że po przejściu przez nas odpowiedzialności nagle doszło do zwiększenia się incydentów” — powiedział mjr Wiatrowski. Po przejściu strefy części zdarza się natomiast, że polscy żołnierze odbierają Irakijczykom broń, rewidują i zatrzymują miejscowych. Może to powodować kolejne niebezpieczne sytuacje.

„Nasze jednostki prowadzą działania patrolowe i nie ma się co dziwić, że przynosi to efekty (...) Biorąc pod uwagę wielkość strefy, takich przypadków jest niewiele, zaledwie kilka w ciągu doby” — dodał Wiatrowski. Krzysztof Konopka (PAP)



Protestujący antyglobaliści naparli w piątek na szeregi policjantów strzegących położony nad włoskim jeziorem Garda ośrodek, gdzie jeszcze tego dnia spotkali się obecni i przyszli ministrowie spraw zagranicznych Unii Europejskiej. Około 400 aktywistów — antyglobalistów wyśpiewujących „nie mamy nic do ukrycia” natarło na policję na wąskich uliczkach malowniczego miasteczka Riva nad jeziorem Garda w północnych Włoszech. Antyglobaliści zapowiedzieli, że w sobotę do Riva del Garda przybędzie do 20 tysięcy demonstrantów, by protestować przeciwko unijnej polityce handlowej i zagranicznej. Fot. EPA-ELTA

Nowe materiały o wypędzeniu dla bawarskich szkół

"Wielka ucieczka"

Od bieżącego roku szkolnego uczniowie wszystkich ponadpodstawowych szkół w Bawarii będą uczyli się o wypędzeniu Niemców z Europy Środkowej i Wschodniej z nowych audiowizualnych pomocy naukowych.

Przewodnicząca Niemieckiego Związku Wypędzonych (BdV) Erika Steinbach przedstawiła w piątek w Berlinie płytę DVD „Wielka

ucieczka”. Wydana przez firmę United Soft Media 4,5-godzinna płyta zawiera materiały filmowe, wypowiedzi naocznych świadków, mapy oraz dokumenty archiwalne.

Celem przedsięwzięcia jest „dotarcie z problematyką wypędzeń do młodzieży” — wyjaśniła Steinbach na spotkaniu z dziennikarzami. Oferowany szkołom materiał opiera się na ośmiotomowej dokumentacji na temat wypędzeń, ze-

branych przez władze RFN w latach 50. i 60. Steinbach przyznała, że niektóre wypowiedzi ofiar zawierają „drastyczne” opisy.

Utworzona w 2000 roku fundacja Niemiecki Związek Wypędzonych dąży do budowy w Berlinie ośrodka upamiętniającego cierpienia milionów Niemców, przymusowo wysiedlonych w wyniku II wojny światowej z terenu Europy Środkowej i Wschodniej.

Ochrona antyrakietowa w samolotach pasażerskich

Z obawy przed zamachami

Izraelskie linie lotnicze zamierzają wyposażyć swoje samoloty pasażerskie w system ochrony przed rakietami naprowadzanymi termicznie — doniosła w piątek agencja France Presse, powołując się na dziennik „Jedijot Achronot”.

Na początku ma zostać wyposażonych — w zależności od środ-

ków — 7-10 samolotów. Decyzja o zaopatrzeniu maszyn w nowoczesny system ochrony przed rakietami, podobny do tego, jaki znajduje zastosowanie w lotnictwie wojskowym, zapadła w związku z niedoszłym zamachem na samolot izraelskich linii lotniczych w listopadzie zeszłego roku niedaleko Mombasy w Kenii. Maszyna

z 261 osobami na pokładzie cudem uniknęła wtedy zestrzelenia przez rakietę. System „Flight Grand” chroniący przed atakami rakiet naprowadzanych termicznie może zostać szybko i łatwo zamontowa-

ny w izraelskich samolotach pasażerskich — twierdzą eksperci. System ten funkcjonuje już w prywatnych maszynach należących do izraelskich firm i biznesmenów — pisze France Presse.

Stronę na podstawie doniesień PAP
przygotował Zygmunt Żdanowicz

Rozmowa z Eugeniuszem Skolmowskim, przewodniczącym Sekcji Krajowej Mleczarstwa i Artykułów Spożywczych NSZZ „Solidarność” z Ostrołęki, pełnomocnikiem Stowarzyszenia „Pomoc polskim dzieciom na Wileńszczyźnie”

"... Ktoś kiedyś mi pomógł"

Do chwili obecnej zorganizował Pan sześć konwojów dobroczynnych dla szkół polskich na Wileńszczyźnie. Kiedy zaczęła się współpraca?

Współpraca zaczęła się około 4 lat temu, kiedy Stowarzyszenie „Pomoc polskim dzieciom na Wileńszczyźnie” z siedzibą w Korszu zwróciło się do mnie jako do szefa ZZ mleczarzy w Polsce z prośbą o pomoc w postaci darów. Stopniowo ze sponsora stałem się organizatorem konwojów z darami dla dzieci z Wileńszczyzny. Na terenie Ostrołęki przeprowadziłem sześć dużych akcji, podczas których zbieraliśmy artykuły i przybory szkolne, odzież, żywność, książki. Wszystko to powędrowało do szkół polskich na Wileńszczyźnie, a przede wszystkim do polskiej szkoły w Szumsku.

Środki zostały zebrane od sponsorów, organizacji, osób prywatnych, zakładów pracy, organizacji związkowych, społecznych itd.

Czy i jakie inne szkoły zostały objęte patronatem Państwa?

Ostrołęcka Szkoła Podstawowa nawiązała też szczególnie bliskie kontakty z dziećmi ze szkoły w Purwianach, w których 98 proc. mieszkańców stanowią Polacy, a pracę ma może ze 100 purwian. Docieraliśmy z darami również do szkół w Stryku, Siole, Kienie, Kowalczykach i innych. W miarę możliwości i środków staramy się cały czas pomagać szkołom polskim na Wileńszczyźnie.



— Będąc na Litwie zobaczyłem, jak żyją Polacy. Naprawdę nie powodzi im się tak, jak nam w Polsce — stwierdził Skolmowski Fot. archiwum

Czy to, że pomaga Pan właśnie dzieciom, jest związane z tym, że Pan sam się wychował w domu dziecka?

Tak, właśnie to w dużej mierze zadecydowało o moich działaniach. Przez osiem lat wychowywałem się w domu dziecka we Fromborku.

... Ktoś kiedyś mi pomógł, teraz

staram się pomagać innym. A najbardziej leży mi na sercu los dzieci z Wileńszczyzny.

Dlaczego Wileńszczyzny? Może ma Pan powiązania pochodzeniowe z Wileńszczyzną?

Nie, nie mam. Ale będąc na Litwie zobaczyłem, jak żyją Polacy. Naprawdę nie powodzi im się tak,

jak nam w Polsce. Mają gorzej. Aczkolwiek taka sama bieda występuje i w Polsce.

Raz będąc w szkole w Szumsku powiedziałem: „Kiedyś Polska o was zapomniała, ale ja o was nie zapomnę”. To jest moje motto, które realizuję w miarę możliwości.

Czy Pańskie motto nie zmusza Pana do zastanowienia się nad tym, żeby rozszerzyć pomoc też na Ukrainę i Białoruś?

Zgadzam się co do stwierdzenia, ale są w Polsce organizacje, które pomagają również dzieciom w wymienionych krajach. Ja natomiast związałem się z Wileńszczyzną.

Wiem, że plany związane z Wileńszczyzną mają również ogarnąć inne domy dziecka...

Nawiązujemy właśnie współpracę z domem dziecka w Trokach. Chcielibyśmy, żeby była to pomoc stała.

Pan poznał społeczność polską na Wileńszczyźnie przed 4 laty. Czy zauważa Pan zmiany, które zachodzą w społeczeństwie polskim?

Trudno mi mówić o zmianach. Widzę, że ludziom na Litwie nie powodzi się najlepiej. Uważam, że trzeba wrócić do starych korzeni, gdzie była przyjaźń i miłość między narodami. Politykę zostawmy politykom, a pomagajmy sobie wzajemnie.

Kiedy rozmawiam z Polakami na Litwie, bardzo mnie wzrusza ich tęsknota za Polską. Rozumiem ich, gdyż mieszkając od wieków na Litwie są przywiązani do ziemi litewskiej. Tym niemniej podziwiam ich zaangażowanie w pielegnowanie ich języka i kultury, patriotyzm.

Dzieci, do których jeżdżę, są urocze. Najbardziej lubię, kiedy mi śpiewają „Polskie kwiaty”.

Podczas jednego z pobytów na Wileńszczyźnie wzruszył mnie szczególnie pewien szczegół. Mały chłopczyk w trakcie, kiedy wcielołem maluchom prezenty, powiedział: „Chcę też coś dla mojego braciszka”. Wzruszyło mnie właśnie to, że nie dbał tylko o siebie, ale też pamiętał o młodszym braciszku. Godna podziwu jest miłość rodzinna wtedy, kiedy jej w rodzinie brak.

Czy nie sądzi Pan, że państwo litewskie musiałoby w większym stopniu pomagać domom dziecka i szkołom polskim?

Wychodzę z założenia, że wszystkie dzieci są nasze. Zatem państwo litewskie powinno na równych prawach traktować wszystkie placówki dla dzieci.

Jak wygląda sytuacja pod względem opieki nad wychowankami domów dziecka w innych krajach?

Co prawda, w innych państwach mam mało styczności z mniejszościami narodowymi, ale z rozmów, jakie toczyłem w Słowacji, Chorwacji i innych państwach — jest równość, nie ma lepszych, nie ma gorszych.

Czy na Litwie jest inaczej?

Z tego, co zaobserwowałem na Litwie — jest inaczej. Jest gorzej. To boli.

Dlaczego, Pana zdaniem, tak się dzieje?

Nie chcę daleko zgłębiać te sprawy. Uważam, że są to problemy Litwy i ona sama musi je rozwiązywać. Ja jestem od tego, żeby pomagać i... za pośrednictwem „Kuriera” przekazać gorące pozdrowienia dla szkoły podstawowej w Szumsku!

Rozmawiała Wanda Zajackowska

PRENUMERATA 2003

**Wydanie codzienne
indeks 0044**

1 mies.	3 mies.
20 Lt	60 Lt

**Dla inwalidów I i II grupy,
emerytów
indeks 0227**

1 mies.	3 mies.
17 Lt	51 Lt

**Wydanie magazynowe
(24 strony) - indeks 0172**

1 mies.	3 mies.
5 Lt	15 Lt

Konto bankowe:
Bank Polska Kasa
Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,
nr 12401848- 07711150 -2700-
401112- 001-0000,
Vš I "Vilnijos žodis"
z dopiskiem "prenumerata"

Konto bankowe:
Lietuvos Žemės
Ūkio Bankas, Naujosios Vilnijos
skyrius, b/k 260101441,
nr 3700959,
Vš I "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej
prosimy poinformować redakcję:
faks: 260 84 45,
e-mail: kolport@kurierwileński.lt

Wydanie codzienne w księgarniach
"Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas"
(Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76),
w szkołach

- 14 Lt (1 mies.)

Wydanie codzienne w redakcji
- 13 Lt (1 mies.)

Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne - 65 PLN (1 mies.)

Wydanie magazynowe - 24 PLN (1 mies.)

Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne - 15 USD (1 mies.)

Wydanie magazynowe - 6 USD (1 mies.)

Polska Szkoła Podstawowa w Starych Trokach (rej. trocki) zatrudni nauczyciela biologii. Lekcje w jednym dniu.
Tel. dla osób zainteresowanych — 8 699 10481

DOM KULTURY POLSKIEJ W WILNIE



Vilnius, Naugarduko 76,
tel. 370 5 233 36 63, 233 68 14,
fax 233 35 96,

e-mail: info@polskidom.lt,
http://www.polskidom.lt

HOTEL

Polonez

Noclegi dla grup
od 25 Lt!

★ restauracja

★ 5 sal konferencyjnych

★ sala koncertowa

★ organizacja imprez,
zabaw itp.

ATRAKCYJNE WARUNKI
NAJNIŻSZE CENY



"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Robocze kontakty z szefem przerosły w poważne uczucie

Smak zakazanego owocu

Do zachowania się swego męża 35-letnia Iwona nie mogła mieć pretensji. Dobrze rozumiała się z Tomaszem. Był taki spokojny, pracowity, rzetelny. Gdyby nie on, czyż posiadaliby pod Wilnem taki ładny dom z ogrodem? Stara się we wszystkim pomóc żonie. Nie sięga po kieliszek, jak wielu jego kolegów. Dużo pracuje. A jak oddany jest ich jedynemu synowi, który również szaleje za tatusem.

Jednak wszystkie te atuty nie ustrzegły rodziny z 15-letnim stażem małżeńskim od poważnego kryzysu. Jak nie dziwnie, ale spowodowała go sama Iwona, nawiązując gorący romans z szefem.

Całkiem inny mężczyzna

Tomasz zatrudniony na budowie w charakterze kierownika robót, wracał do domu zmęczony, zjadał podany przez żonę późny obiad i często kładł się podzierać, a po kolacji zaraz układał się do snu, bo jutro musiał bardzo wcześnie wstać i jechać daleko do pracy. Taki tryb życia nie przeszkadzał Iwonie. Miała więcej czasu dla siebie. Robiła sobie na drutach ażurowe sweterki, czasami pomagała synowi w lekcjach, lub oglądała telewizję. Dni płynęły monotonnie, chociaż spokojnie i nawet przyjemnie.

Iwona niedawno zmieniła pracę. Została urzędniczką w niedużym biurze, dużo pisała na komputerze, nosiła dokumenty do inspekcji podatkowej, załatwiała inne polecenia szefa, który dotychczas nie darzył Iwonę ani żadną inną pracowniczkę specjalnymi względami.

Jednak kobiety jak to kobiety często po cicho plotkowały na temat swego szefa. Był to zresztą przystojny, elegancki mężczyzna po czterdziestce. Rozmowy o nim podsyczał ten fakt, że jego żona Audra pracowała w telewizji. Nie widywano ją co prawda na ekranie, ale wszyscy wiedzieli, że jest tam ważną osobą. Tak czy owak był całkiem innym mężczyzną niż mąż Iwony. W każdym bądź razie wydawał się jej dostępny.

Szef zauważył podwładną

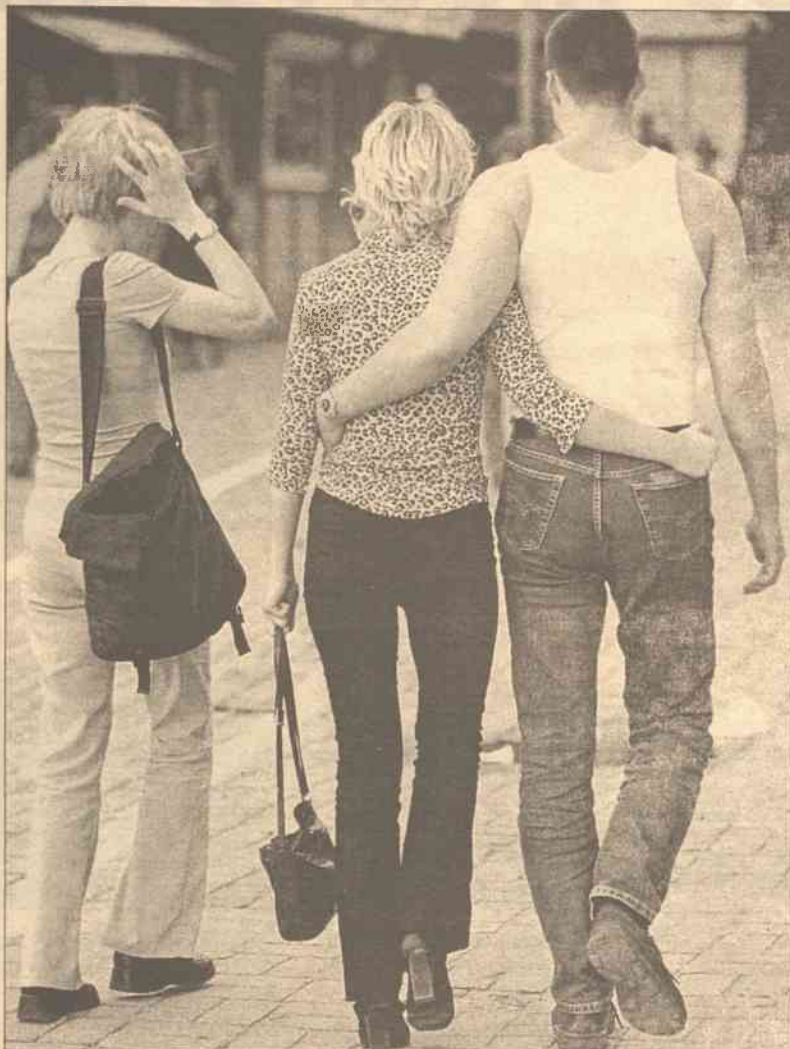
Minął prawie rok, zanim Iwona na dobre zaaklimatyzowała się w biurze. Starła się dobrze pracować, skrupulatnie wykonywała wszystkie polecenia szefa. A już całkiem urosły jej skrzydła, gdy pewnego razu szef ją pochwalił i powiedział komplement. Coś w rodzaju, że ładnie wygląda. Zaczzerwieniła się i podziękowała. Niby wszystko było jak dawniej, lecz Iwona od czasu do czasu czuła na sobie jakby lustrujące spojrzenie szefa. Mimo woli zaczęła jeszcze staranniej się ubierać, częściej chodziła do fryzjera i kosmetyczki, dbała o siebie. Nie umiała sobie wytłumaczyć, dlaczego tak się dzieje, ale zauważyła, że obecnie wyjście do pracy sprawia jej przyjemność, a wolne dni się dłużą. Podświadomie czekała na spotkanie z nim, czuła jakąś pustkę, gdy wyjeżdżał w sprawach służbowych i dłużej był nieobecny.

Koleżanki z pracy na razie nie zauważały, że szef darzy coraz większym zainteresowaniem Iwonę, tylko czasami chwaliły, że ma nową bluzkę, ładne uczesanie.

Poprosił o spotkanie

W upalne tegoroczne lato współpracowniczka zaprosiła całe biuro na urodziny na dach. Było to po pracy, więc zabawa nie trwała długo. Gdy szaszłyki zostały zjedzone, gospodyni zaproponowała potańczyć. Inne koleżanki poprowadziła do ogrodu, natomiast szef z Iwoną pozostali w pokoju sami. I wtedy on otwarcie powiedział: „Dawno chcę z tobą spotkać się, ty jednak zawsze śpieszysz do domu. Może jutro po pracy wstąpimy na kawę?” Wymienił kawiarnię, znajdującą się na Starym Mieście. Iwona bardzo cicho odpowiedziała: „Dobrze, przyjdę.”

Gdy nazajutrz weszła do lokalu, już tam był. Siedział w ustronnym miejscu przy dwumiejscowym stoliku. Gdy ją zobaczył, podszedł na spotkanie. Namówił ją na kieliszek likieru, sam wypił trochę ko-



Ta druga... Zawsze wydaje się bardziej atrakcyjna...

Fot. ELTA

niaku. Po dłuższej chwili rozpoczął rozmowę, od której Iwona nie wszystko zawirowało wokół. Wyznał, że dawno mu się podoba, że stale myśli o niej. Następnie stwierdził, że jego małżeństwo nie jest zbyt udane, chociaż otwartego konfliktu z żoną nie ma. Dwójka dzieci też zobowiązuje do zachowania rodziny. „Gdy jednak zaczęłaś u nas pracować, jakoś jaśniej mi się zrobiło w życiu. Odczuwam radość na twój widok. Podobasz mi się” — wyznał szczerze.

To nie był niewinny flirt

Rozmowa w kawiarni, wyznania szefa i wreszcie jego pocałunki — to wszystko oszołomiło Iwonę. Czuła się szczęśliwa, wybrana przez los, wyróżniona. Sama zakochała

się po uszy. W domu synowi wytłumaczyła, że w pracy były urodziny kolejnej koleżanki. Mąż drzemał przed telewizorem i nie zwrócił uwagi, że wróciła później niż zwykle.

Nie spodziewała się, że miłość wybuchnie w nich obu z taką siłą. Spotykali się w oddalonych miejscach, pilnie ukrywając swoje uczucia i kontakty przed otoczeniem. Wreszcie nieco zaślepieni nie zauważali, że po pewnym czasie w pracy zaczęto mówić na ich temat. Iwona zauważała porozumiewawcze spojrzenia i uśmieški współpracowniczek.

Jednak nie mogłaby już znieść rozstania. Ta romantyczna miłość, uczucie namietności, jakie towarzyszyły ich spotkaniom, ogarnęły ją na całego.

Monotonia małżeństwa

Iwona za wszelką cenę chciała ukryć swój romans z szefem. Obawiała się też, by jakaś wiadomość o tym nie dotarła do męża. Nie miała mu nic do zarzucenia. Czasami dziwiła się sama sobie. Przecież ani ona, ani jej kochanek nie myśleli o zburzeniu swych rodzin. Co jednak tak bardzo ciągnie ich do siebie? — zastanawiała się. Po głębszej analizie swego postępowania doszła do wniosku, że to monotonia jej własnego małżeństwa rzuciła ją w ramiona szefa. On z kolei potrzebował głębszego uczucia, gdyż odczuwał, że żona nie była mu wierna.

Jedno było jasne, że obydwójce nie czuli się w swoich małżeństwach do końca spełnieni, nie odczuwali tego zaangażowania, jakie daje wspólne życie, intymna zażyłość, poczucie bliskości. Niektórzy twierdzą, że z latami małżeńska namiętna miłość wygasa. Pozostaje zrozumienie obowiązku wobec domu, dzieci i obawa przed pomówieniem ludzki.

Znać i odkrywać pragnienia

Tak się szczęśliwie złożyło, że małżeństwa Iwony i jej szefa zachowały się, mimo że ich romans po pewnym czasie wyszedł na jaw. Każdy z nich miał swoje „wyjaśnienie stosunków” ze współmałżonkiem. Jeśli chodzi o Iwonę, to jej niby spokojny mąż zażądał, aby odeszła z biura i sam znalazł jej nowe miejsce pracy. On zawsze był stanowczy i męski w swoich decyzjach.

Szkoda tylko, że zabrakło mu wyobraźni, iż po 15 latach małżeństwa żona również zostaje kobietą. Młoda i wymagająca czułości. To jego mężowski obowiązek jest odkrywanie jej pragnień i uczuć. Wiadomo, że ją kochał. Jednak od lat nic nowego nie działo między nimi. Stosunki męża i żony zbyt spowszedniały. A to prowadzi do kryzysu i rozczarowań.

Jadwiga Podmostko

Z poczty „Kącika”

List z Niemiec

Szanowna redakcja „Kuriera Wileńskiego”! Dotarł do nas, do niemieckiego miasta Saarbrücken, egzemplarz waszego dziennika, w którym był kącik „Pragną zapoznać się”. Zainteresował nas. Prowadzimy w naszym mieście międzynarodową agencję towarzysko-matrymonialno-partnerską „Szansa” („Shanse-Partner Vermittlung”).

Jeśli nie sprawi to trudności redakcji, prosimy o zamieszczenie naszych telefonów i zapraszamy osoby samotne telefonować do nas. Mamy w kartotekach wielu samotnych panów, którzy chętnie poślubią panie i panienki z Litwy. Prosimy

dzwonić pod nr.: 0049068174911 lub na komórkę: 01726826955. Być może młode panie będą gościć w Niemczech, prosimy dzwonić do nas z każdego miasta. Można rozmawiać po rosyjsku. Przesyłamy też adresy dwóch panów, szczególnie zainteresowanych nawiązaniem kontaktów z paniami z Litwy.

Z szacunkiem i podziękowaniami Eliza.

Od redakcji: Niestety, nie został podany adres pocztowy agencji. Numery telefonów przepisałismy dokładnie.

Pragną zapoznać się:

31. Mam 39 lat. Mieszkam

w Wilnie. Samotnie wychowuję 16-letnią córkę. W celu matrymonialnym poznam samotnego pana, dla którego moja córka nie będzie przeszkodą. Mój adres pozostawiam do wiadomości redakcji. Zainteresowanych proszę telefonować do redakcji, tam podadzą mój adres.

Uwaga! W związku z powyższym informujemy, że należy telefonować pod nr 260 84 46. Prosić Jadwigę.

32. Samotny 60-letni pan, zamieszkały w niemieckim mieście Saarbrücken, bogaty przedsiębiorca, niedużego wzrostu, nawiąże kontakt z sympatyczną panią do lat 40, szczupłą i elegancką. Pisać

na adres: Postfach 101965, Saarbrücken 66019, Germany. Czekaj na list ze zdjęciem.

Uwaga! Można też telefonować na wyżej wskazane telefony biura „Szansa”.

33. Sympatyczny 42-letni (wzrost 180) pan z Niemiec, zamężny i niezależny, pozna w celu zawarcia małżeństwa sympatyczną panią do 35 lat, samotną, bez dzieci, mogącą zamieszkać w Niemczech. Czekaj na list ze zdjęciem. Pisać pod adresem: Kchait Waleri, Main strasse 5; 66 113 Saarbrücken, Germany.

Uwaga! W obu powyższych przypadkach można pisać po ro-

syjsku, niemiecku i po angielsku.

34. Szczupła, niewysoka pani przed czterdziestką, mieszkająca w Wilnie (wyższe wykształcenie, finansowo niezależna, bez zobowiązań), poszukuje bratniej duszy — inteligentnego pana o pogodnym usposobieniu w celu wspólnego spędzania wolnego czasu — wyjścia do kina, teatru, na spacer, wypad za miasto. Mój adres: maj-al@poczta.wprost.pl.

Szanowni Czytelnicy! Prosimy o podawanie numerów telefonów domowych lub komórkowych, ewentualnie numeru poczty do „Iki pareikalavimo” lub numerów skrzynek pocztowych.

Dwie wędrówki tą samą trasą: ulica Uniwersytecka

Mariaż historii i dnia dzisiejszego

Z prawej strony ulicy — gmachy nr 1, 3, 5, 7 — należą do uniwersytetu. Strona lewa rozpoczyna się od Pałacu Brzostowskich (dom nr 2/18).

Pierwszy budynek w tym miejscu wzniesiono w 1595 r. Obok niego w 1640 r. postawiono drugi gmach. W dziedzińcu zbudowano kilka budynków gospodarczych. Podczas najazdu Rosjan w 1655 r. wszystkie budynki zburzono.

Pierwszy właściciel

W 1667 r. parcelę z ruinami nabył Cyprian Paweł Brzostowski, dyplomata i wojewoda trocki. W 1669 r. domy stojące przy ulicy połączono i na ich fundamentach wzniesiono jeden pałac.

Po pożarze w 1748 r. wschodnia część pałacu została odbudowana przez Józefa Brzostowskiego. Po jego śmierci pałac odziedziczył Paweł Ksawery Brzostowski, który według projektu arch. Marcina Knackfusa pałac zrekonstruował, przebudował fasadę, dokonał wystroju zewnętrznego i udekorował wnętrze. Tenże P. K. Brzostowski w 1767 r. kupił majątek Pawłowo koło Turgiel, założył tam tzw. Republikę Pawłowską, która



Alumnat zawsze był odbudowywany

Fot. Marian Paluszkiewicz

istniała prawie 30 lat. Chłopów zwolnił z pańszczyzny, tworzyli oni wspólnotę, mieli konstytucję, własny herb, walutę.

Pałac w posagu

W 1772 r. P. K. Brzostowski pałac sprzedał Jakubowi Nagurskiemu, podkomorzemu żmudzkiemu. Nagurscy byli właścicielami pałacu do końca XVIII w. Po śmierci Kajetana Nagurskiego, wdowa Maria Neri-Nagurska w

1802 r. wyszła za mąż za rozwiedzionego Michała Kleofasa Ogińskiego (1765-1833) i wniosła w posagu pałac. Tym sposobem pałac Brzostowskich trafił do Ogińskich, którzy w latach 1808-1823 dobudowali do pałacu oficynę.

Później właścicielem pałacu był syn Michała Kleofasa i Marii Nagurskiej-Ogińskiej Ireneusz Kleofas Ogiński (1808-1863). Następnie pałac dostał się w drodze spadku synowi Bogdanowi Michałowi Ogińskiemu (1848-1909), który tam nie mieszkał,

Tu mieszkał też Zahorski

Od 1887 r. w mieszkaniu składającym się z 6 pokoi mieszkał znany historyk Wilna doktor Władysław Zahorski.

W latach 1888-1889 arch. K. Maculewicz parter pałacu przystosował do nowych funkcji — sklepów i warsztatów. Pałac należał do spadkobierców Michała Bogdana Ogińskiego do 1940 r., kiedy to budynek znacjonalizowano. Obecnie mieści się tam apteka, na wyższych piętrach urządzono mieszkania.

Jeden z piękniejszych dziedzińców

Kolejny budynek, nr 4 — to alumnat papieski. Papież Grzegorz XIII bullą z 1582 r. powołał w Wilnie alumnat dla duchownych wyznania unickiego. W 1585 r. odkupiono od mieszczanina M. Wojskiego parterowy gotycki dom, który stał w

południowej części parceli. W 1622 r. zbudowano tu dwupiętrowy renesansowy budynek mieszkalny, dołączono do niego budynek gotycki i wzniesiono budynki gospodarcze. Dziedziniec alumnatu otoczono arkadową galerią. Jest to jeden z piękniejszych dziedzińców wileńskich. Fasadę od ulicy ozdobił freskami — 47 portretów papieży.

W połowie XVII w. w części zachodniej gmachu zbudowano kaplicę. W latach 1655, 1710, 1737, 1748 alumnat ucierpiał od pożarów, ale zawsze był odbudowywany. W 1798 r. władze rosyjskie alumnat zamknęły, a budynek przekazały uniwersytetowi: potem trafił do rąk prywatnych. W 1824 r. podczas rozbudowy pałacu gubernatorów zburzono budynki gospodarcze. W 1829 r. na dawnym dziedzińcu gospodarczym postawiono klasycystyczny jednopiętrowy budynek mieszkalny, zamurowno część arkad, na fasadzie zamalowano portrety papieży. W końcu XIX w. do północnej części gmachu dobudowano drugie piętro. Po drugiej wojnie światowej budynek przez dłuższy czas nie był restaurowany, został odnowiony dopiero w 1984 r. Na parterze od ulicy mieści się kawiarenka „Alumnatas”.

Mieczysław Jackiewicz

Gospodarzami — młodzież

Bez przesady można powiedzieć, że prawdziwymi gospodarzami tej ulicy są studenci, mający starą wileńską Alma Mater rozlokowaną właśnie tu. Zasadniczo prawie wszystkie wydziały już od dawna są przy alei Saulėtekio — więc prawie wszyscy zazdroszczą historykom i filologom, którzy w tych historycznych murach będą studiować i właśnie tą malowniczą, noszącą tchnienie wieków ulicą spacerować.

Zostawmy uczelnię na kolejną wędrówkę, dajmy się nacieszyć świeżo upieczonym studentom, a

jest ich prawie 7 tysięcy, którzy nie ważne, że będą studiować w innym końcu miasta, ale na otwarcie roku akademickiego zebrali się tradycyjnie, od wieków, właśnie tu. Zresztą, na pewno, przyjdą nieraz do najstarszej biblioteki, a przy okazji nacieszą wzrok tymi murami.

Akcja w aptece

Zatrzymajmy się dziś na jednej tylko, lewej stronie tej ulicy. Pałac Brzostowskich wypucowany, czyściutki, bielą z daleka świeci ozdobna gipsatura. Mieszkać w takim pałacu w sercu

Wilna, to marzenie każdego, ale, niestety, nie na każdego kieszeń.

Na dole apteka uniwersytecka. Wystrój jak z filmu historycznego. Ogromne mosiężne żyrandole, półmrok (jakże tu przyjemnie w upalne dni) i superbogata oferta okularów, bo właśnie w pierwszej sali do której wstąpimy — optyka. Nabywców nie za dużo. Linas pracujący tu od trzynastu lat mówi, że ludzie, owszem, zachodzą, ale mało kupują.

W kąciaku sali — stoisko, gdzie widnieje kilka napisów. Pierwszy: „Jeżeli przyniesiesz stare niepotrzebne okulary — uzyskasz 10-procentową zniżkę”. Przy wiklinowym koszyczku zaś — drugi: „Jeżeli te okulary pasują, to proszę, zabierz”. „Bardzo często zachodzą do nas emeryci, mierzą okulary, które oferujemy gratis, ale, niestety, nie za dużo mamy okularów do oferowania. Widocznie wилnianie

nie zdają sobie sprawy, że przynosząc stare bezużyteczne okulary mogą rozjaśnić dzień codzienny komuś, kto źle widzi, a nie może pozwolić sobie na kupno okularów” — mówi Linas.

Piękna akcja, chętnie ją promujemy w nadziei, że może będzie więcej przynoszących niepotrzebne już dla nich okulary.

Książka za bezcen

Kolejny dom — to „Książka Akademicka”. Księgarnia pracuje codziennie, od poniedziałku do piątku, od godziny 9.30 do 19.00, natomiast w soboty pracę zaczyna później, od godz. 12.00, kończy zaś o 17.00 (z myślą o turystach). Też tu szereg akcji ulgowych. Na przykład książki w języku rosyjskim, które w latach sowieckich kupowało się spod lady, bo były tak deficytowe,

dziś można kupić z 55-procentową zniżką. Zresztą dotyczy to nie tylko literatury pięknej w języku rosyjskim. Księgarnia puściutka, ożywia się tylko z przyjściem turystów, którzy na tej ulicy są też tak często i gęsto, jak studenci. Goście naszego miasta mają bogatą ofertę widokówek o Wilnie — pojedynczych, jak też całe zestawy, a wśród nich np. „Wilno dawniej i dziś”, wydane przed kilkoma laty w Berlinie staraniem oficyny „Darlis”.

Urok podwórzy

Jeżeli się chce podpatrzeć życie codzienne prezydenta, trzeba przejść dziedziniec Instytutu Kultury Włoskiej, a wzrokowi ukaże się gmach prezydenta (od strony podwórza). Jeszcze czerwienią wabią w donicach begonie, które fantastycznie wyglądają na tle zielonego trawnika. Co prawda, przydałoby się też odnowić małe skrawki ziemi przy samym Instytucie, bo nie ma tu żadnego kwiatka.

Ale to bardzo mały wyjątek, bo ulica jest naprawdę wypucowana, tak jak i przystało, uwzględniając nie tylko historię tych gmachów, ale i z racji na obecne funkcje jakie pełnią — mieści się tu przecież Kancelaria Prezydenta (wejście od Uniwersyteckiej), jak też sama prezydentura.

No i to prawie wszystko po tej stronie ulicy. Ale studenci nie wybaczyliby mi, żebym nie wspomniała o kawiarence „Alumnatas” przez nich najczęściej i najchętniej odwiedzanej, no bo gdzie jeszcze na kawę w pobliżu się umówić...

Helena Gładkowska
Fot. Marian Paluszkiewicz



Okulary oferowane gratisowo



Ulica, nosząca tchnienie wieków

Jan Paweł II w sercach wileńskiej młodzieży

Zmierzanie do źródła

„Wielka pętla” X Wileńskiej Pielgrzymki Rowerowej została szczęśliwie zamknięta, zgodnie z planem, przed klasztorem św. Faustyny w Wilnie. Aż trudno było uwierzyć samym pielgrzymom, że 16 dni bycia poza domem przeminęło tak szybko i nadzwyczaj fantastycznie.

Intencja tegorocznej wyprawy mobilizowała wszystkich: 2000 km w pielgrzymce „na siodełkach” dla Ojca Świętego Jana Pawła II, na uczczenie 10. rocznicy jego wizyty apostolskiej w krajach bałtyckich.

Żywi i zdrowi...

... powrócili młodzi pielgrzymi do rodzinnych domów w godzinach zachodzącego słońca. Pogodnych i uśmiechniętych, promieniujących szczęściem w oczach, z nowym entuzjazmem do życia witali z kwiatami i łąkami wzruszeni rodzice, przyjaciele.

— Jak się wam powodziło?

— Wspaniale... cudownie... szkoda, że się kończy, choć tęskno było wielu do własnej poduszeczki.

Nie sposób pielgrzymowi w pierwszych dniach poznać i uporządkować w myślach tysiące przeżyć, wrażeń, uczuć, rozmowy z ciekawymi ludźmi, zamyślenia przed Bogiem, słabości i wzloty ducha, podjazdy i walkę z wiatrem, deszczem oraz widoki zmieniających się krajobrazów i kolejnych zabytkowych miast Litwy, Łotwy, Estonii, Finlandii, Rosji. Pielgrzym długo czuje się, że był w innym świecie, gdyż przemierza głębie samego siebie, kreując w sobie nowe zasoby sensu życia.

Na trasie walka z wiatrem i deszczem

Nikt nie zapomni pierwszego



Cykliści z Wilna na Górze Krzyży

dnia. Ostra Brama i etap 168 km do Kowna i Datnowa, na którym dosłownie rozgrywała się walka o każdy kilometr ze ścianą z wiatru i chwilami z przejmującym deszczem. Dla większości uczestników przekroczenie granicy 100 km na rowerze było tego dnia rekordem życiowym. Wyraźnie siła wiary i ambicja młodości, zespołowa jazda dała 15-osobowej grupie późnym wieczorem zwycięstwo. Nocleg w klasztorze i próba regeneracji ciała w „ruskiej bani”. I znów od wczesnego poranka czas na pakowanie się, modlitwę, śniadanie, remont rowerów i wyjazd na szlak papieski. Pierwsze bóle mięśni, a zwłaszcza kolan, niektórzy gorąco pragnęli zostawić na Górze Krzyży. Nastąpił etap sensu cierpienia i siły wytrwałości, który zakończył się pomyślnie w Rydze. Odpoczynek. Zwiedzanie Starego Miasta i wzruszające spotkanie z ks. Kard. J. Pujatc. Modlitwa w katedrze. Kąpiel w morzu, nocleg w Jurmale. Harcerki z Łotwy Edyta i Santa

wraz z rodziną służą nam swoją gościnnością.

Od Rygi faktycznie rozpoczęła się prawdziwa euforia pielgrzymkowa. Pewność we własne siły i duch zrozumienia rytmu życia, techniki jazdy i organizacji każdej godziny dla wspólnego dobra. Nikt nie może być bez pracy! Każdy zaczyna umiejętnie włączać się w wielki mechanizm kolarskiego pielgrzymowania. Stąd pojawia się lekkość pokonywania kolejnych etapów w granicach 200 km, czy jak „etap prawdy” — 235 km od Sankt Petersburga pod Psków — co również dla dh Bożeny P. nie było problemem w pokonaniu. Niestety, kraksa kolarska wyeliminowała najlepszą sportsmenkę X pielgrzymki Anię E. z Legnicy, lecz jej ojciec lekarz Waldemar zakończył etap pomyślnie. Wszyscy mieli swoje w różnych dniach sukcesy duchowe i sportowe. Nawet kierowca Maksim S. uciekał z samochodu, aby pedałowac, bo to o wiele przyjemniejsze. Dziwne, że dziewczęta — Dorota, Iwona, Justyna... bardziej wolały pokonywać długie trasy, niż szykować kanapki, zupy, kasze i kisiel dla „głodnych”. Nawet deszcz i wiatr je nie odstraszał. Siła woli!

W pamięci wszystkich pozostają nie tylko godziny jazdy, cztery kraksy, małe otarcia, szwy na brodach, ale przede wszystkim klimat solidarności i wzajemnej służby, śpiew i duch modlitwy w czasie każdej Mszy św. za Jana Pawła II. Około 300 zdjęć przypomina nasze wędrowanie po przepięknych zabytkach Rygi, Tallinna, Helsinek, Sankt Petersburga, Pskowa, miejsc świętych, jak Szydłów, Góra Krzyży, Aglona. Wszędzie spotykaliśmy radość i otwartość serc, kiedy mówiliśmy, skąd jesteśmy i dla jakiego celu się poświęcamy. Tak nas przyjęli ojcowie dominikanie w Tallinie, ks. Biskup J. Wróbel w Helsinkach i siostry urszulanki, księża i klerycy w Seminarium w Sankt Petersburgu oraz niepowtarzalni O. Augustyn (franciszkanin) i S. Gabriela (felicjanka) wraz z całą parafią w Kohtla Jarve w Estonii. Oczekiwanie i przyjęcie umęczonych pielgrzymów stołem suto zastawionym, kiedy w spiekocie i w deszczu zakończyliśmy 183-kilometrowy



Rozpoczęcie pielgrzymki przed klasztorem św. Faustyny 15 sierpnia 2003 roku

etap. Następnie Msza św. z płaczącym ludem, który kiedyś Rosjanie zesłali do okolicznych kopalń spod Święcian i Postaw. Mała parafia, lecz wierna Chrystusowi i tradycjom swoich praojców.

Rosja najbardziej nas zaskoczyła swoim niezmiennym stylem bycia, surowością wobec obcokrajowców, godzinami trzymania na przejściach granicznych, bezmyślnym kontrolowaniem, pijaństwem i smutnymi twarzami przepelnionych ulic 300-letniego Sankt Petersburga. Czas zatrzymał „społeczeństwo” w agonii komunistycznego imperium. Zamknięta przestrzeń na samych siebie, a naród na karuzeli nowych demagogii. Radością dla wielu było wydostać się z niezrozumiałego świata, dalekiego od naszych realiów.

Niedokończone wspomnienia młodzieży

Warto pielgrzymować! Przekroczyć samego siebie, by stanąć w obliczu nieprzemijających wartości tego życia i w kręgach chrześcijańskiej kultury, która jedynie zostawiła ślady w każdym mieście zwiedzonym przez nas. Młodzież najlepiej potrafi zaświadczyć o wszystkim, a więc co mówi?

Iwona Jabłońska: „Nowe przeżycia dały punkt odniesienia do dalszych marzeń i przyszłych wizji mojego życia. Nawet w najśmielszych marzeniach nie śniłam takich przeżyć. Pierwszy dzień na rowerze był trudny do pokonania, a dalsze 2000 km to było wielkie wyzwanie. Dziś po tak cudownych przeżyciach i duchowych „wzlotach” odczuwam brak tej atmosfery, śmiechu bliskich osób, które towarzyszyły w najtrudniejszych sytuacjach... ogarnia mnie nostalgia”.

Bożena Podlecka: „Uczucie z pielgrzymki? Jak najbardziej pozytywne, tylko szkoda, że wakacje są już przeszłością. Przydałby się jeszcze jeden tydzień słonecznych wakacji. Pielgrzymka — to kolejny sposób na bliższe poznanie siebie, Boga. Dzisiaj z całą pewnością muszę przyznać, że warto było pielgrzymować, pokonywać wszystkie te kilometry, cieszyć się każdym zdobytym wzgórzem”.

Maksim Szukiewicz: „Jazda

samochodowa była bardziej męcząca, niżeli pielgrzymowanie na rowerze. Najbardziej bolało mnie, gdy widziałem spadających z rowerów kolegów, krew na ziemi, lecz wieczorem widząc ich zmęczone twarze dostrzegałem w nich satysfakcję z tego, że pokonali niełatwy odcinek drogi. Po raz pierwszy tyle się modliłem”.

Dorota Siwińska: „Obawiałam się, że nie będę miała sił fizycznych, jednak otuchy dodawała mi modlitwa szepczana podczas jazdy na siodełku. Miałam okazję porównać życie ludzi w innych państwach, życie katolików w warunkach mniejszości... Mogłam zobaczyć swoje wady i możliwości charakteru. Brakuje mi dziś szybkiego rytmu, jakim żyliśmy 2 tygodnie...”.

Jarek Spiridowicz: „Pielgrzymka była dla mnie ogromnym przeżyciem duchowym, to coś niesamowitego. Trzeba było szybko uczyć się życia w dużej rodzinie, gdzie wszystko jest wspólne, co czasami jest trudne. Jestem pod wrażeniem krajów, które mogliśmy zobaczyć i zwiedzić. Trudności, które przeżywałem, ofiarowałem dla Ojca Świętego Jana Pawła II”.

Justyna Czikiłowa: „Odczuwałam obecność duchową moich rodziców i dziadków, gdyż daleka podróż napawała wszystkich pewnym lękiem. Jednak pielgrzymka nauczyła mnie wiele nowych rzeczy, zobaczyłam swoje wady i możliwości, doświadczyłam dużo ciepła i dobroci od innych pielgrzymów”.

Anna Engel: „To, co mnie urzekło i nadal wznusza, to postawa spotykanych po drodze ludzi, ich życie skierowane dla i do drugiego człowieka, szczególnie to było widoczne w Kohle Jarve. To, co mnie wciąż zadziwia, to fakt, iż ta pielgrzymka dopiero się we mnie budzi, dopiero teraz dostrzegam wiele faktów i wciąż się uczę z tego, co było... Pielgrzymowanie jest niepowtarzalną metodą wchodzenia, zanurzania się w głąb siebie, zmierzania do źródła, jakim jest Chrystus”.

Uczestnicy wszystkim dziękują za pamięć i pomoc w realizacji jubileuszowej wyprawy rowerowej.

Młodzież wraz z przewodnikiem

Ks. Dariuszem Stańczykiem

Fot. archiwum



Uczestnicy X Wileńskiej Pielgrzymki Rowerowej w Sankt Petersburgu

Sponsor nagród: UAB „Lisenas”
– produkcja cukierków



Cotygodniowe losowanie nagród za rozwiązanie krzyżówek. Kupon z rozwiązaniem krzyżówki można nadsyłać do 10 września (decyduje data stempla pocztowego). Wyniki zamieścimy w wrześniu.

Rozwiązanie krzyżówki z 23 sierpnia

Mumia to żona Faraona

(Humor z zeszytów szkolnych)

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązania krzyżówki z 23 sierpnia, zostali rozlosowane nagrody. Tym razem ufundowała je spółka akcyjna „Lisenas” – produkcja cukierków.

Zwycięzcami zostali: Ryszard Gotowski (Wilno), Władysława Kursewicz (wieś Dąb-gizdziński), Alfreda Borysewicz (Wilno), Marianna Pauksztelo (Wilno), Marek Matusewicz (Wilno).

Nagrody prosimy odebrać w redakcji do 12 września br.

Uwaga, Osoby przysyłające rozwiązania krzyżówek, prosimy o podanie imienia, nazwiska, adresu, a także w miarę możliwości – numeru telefonu.

W losowaniu nagród za rozwiązanie krzyżówki nie mogą uczestniczyć pracownicy redakcji oraz członkowie ich rodzin.

Stan w USA	Litera gr.	Postawa gimnastycz.	Po. m. z hutą, alum.	Intrata woj. cieć	Np. nako Rzeka włoska
15	3	Mycka, jarmułka	7		
Miednic		Strvia			9
Zbiór rzeczy			Surowie cpiwowa r-ski		
6			Maść konia		
Starsza, zamożna pani			Syn		
	11	Gluchy odgłos		Dopytyw Dunaju	
				Wykup np. panny	Włóczęga
Pęk piór				Żona Zygmunta St.	12
	13	Dyletant			
			Bogacz, nawab		
			Np. lwajko	14	
Uzdrowisko fr.					
Sosna		2	Szara wierzba		
1			Kpi z zasad moralnych	10	
Rozpoczynaj bieg	5		Czerwona na Monte Cassino		

D N O N I E I S T N I E J E I S T N I E

J A T Y L K O 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 15 utworzą rozwiązanie -
dokończenie myśli Stanisława Leca

Ułożył Kazimierz Wołodko

tele KURIER

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY

6-12 września 2003 r.

WOJOWNICZKA I DZIEWCZYNA

Małgorzata Foremniak, się w japońsko-polskim filmie dzięki roli sympatycznej doktor Zosi w serialu „Avalon”, gdzie gra wirtualną wojowniczkę Ash, która niezwykłe sprawnie postępuje się obecnie najpopularniejszą polską aktorką. Od niedawna możemy podziwiać jej nowe oblicze.

Na ekranach kin pojawiła się w japońsko-polskim filmie „Avalon”, gdzie gra wirtualną wojowniczkę Ash, która niezwykłe sprawnie postępuje się obecnie najpopularniejszą polską aktorką. Od niedawna możemy podziwiać jej nowe oblicze.



intrygującym tytule „Jak to się robi z dziewczynami”.

Tomasz Piwowarczyk: Jaki jest Pani naturalny kolor włosów?

Małgorzata Foremniak: Jestem brunetką i mój naturalny kolor jest taki sam, jak wojowniczkę Ash. Na blond przefarbowano mnie dopiero wtedy, gdy skończyłam studia i przyjechałam ze studiów w Łodzi do Warszawy, aby zagrać w serialu „Bank nie z tej ziemi”.

T. P.: A srebrne pasemko, które widać w filmie „Avalon”?

M. F.: Nie, jeszcze nie, nie mam srebrnych włosów! (śmiech – przyp. red.), chociaż może będzie ich coraz więcej?... To był znak, w jakiej rzeczywistości znajduje się Ash – wirtualnej czy realnej.

W ostatniej scenie ten kosmyk stał się dla mnie niespodzianką, gdyż bohaterce wydawało się, że jest w prawdziwym świecie, ale srebrne włosy pozostały.

T. P.: Dodajmy, że komputerowym jądrem „Avalonu”, do którego dążą wszyscy gracze, okazuje się centrum Warszawy...

M. F.: W tym filmie nie ma to znaczenia, szczególnie dla japońskiego widza. Myślę, że tego, co widać na ekranie, nie należy odbierać dosłownie. Po prostu polskie krajobrazy i twarze ludzi spodobały się reżyserowi. Warszawa, nawet z Pałacem Kultury, jest miejscem atrakcyjnym.

T. P.: Jaka jest Ash?

M. F.: Jest kobietą żyjącą w dwóch światach.

(Dokończenie na str. 23)



Najlepsze morderstwa filmowe



Scena z legendarnego filmu science-fiction „Scanners” zajęła pierwsze miejsce w rankingu najlepszych morderstw filmowych. Mroźna krew w żyłach scena, w której głowa mężczyzny eksploduje w bardzo realistyczny sposób, zdobyła najwięcej głosów w rankingu magazynu „Movie”. Film wirtuoza horroru Davida Cronenberga z 1981 roku opowiada o ludziach, którzy potrafią zabijać po prostu myśląc o tym. W ulubionej przez kinomanów scenie, pewien biznesmen ginie, ponieważ jego głowa rozpada się na kawałki.

Nowa „fanka”
Orlando Bloom

Orlando Bloom ma nową piękną iankę, a jest nią sama top modelka Helena Christensen. Brytyjskie magazyny donoszą, że para jest być może nawet więcej niż tylko przyjaciółmi. 34-letnia Helena, która ze swoim chłopakiem Normanem Reedusem ma trzyletniego syna, robiła Orlando zdjęcie do jednego z magazynów. Od tego czasu modelka często pojawia się u boku sławnego przystojniaka: towarzyszyła mu między innymi na premierze filmu „Piraci z Karaibów: Kłątwa czarnej perły” i jednym z londyńskich przyjęć.

TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE

SOBOTA 6. IX

TV3 20.15

*Indiana Jones
i świątynia śmierci*

Film przyg., USA, 1984, reż. Steven Spielberg, wyk. Harrison Ford, Amrish Puri. Indiana Jones trafia do indiańskiej wioski. Autochtoni wierzą, że ich dzieci zabierają złe duchy, ponieważ ktoś skradł święty kamień, chroniący ich od wszelkiego zła. Indiana obiecuje im pomóc i zostaje świadkiem okrutnego rytuału.

TV3 0.35

Plunkett i Macleane

Film przyg., W. Brytania, Czechy, 1999, reż. Jake Scott, wyk. Robert Carlyle, Jonny Lee Miller. Rabuła bogaczy i tyłki Plunkett i Macleane pewnego razu ukladają wspaniały plan zdobycia pieniędzy. Z „fachowymi” nawkami Plunketta i pańskimi manierami Macleane sukces jest zapewniony.

ANONSE

Tango TV 22.00

Wszystkie one takie

Komedia, USA, W. Brytania, 2000, reż. Stephen Frears, wyk. John Cusack, Catherine Zeta-Jones.

Właściciela sklepu nagrań Roba Gordona porzuciło aż pięć dziewcząt, a gdy ostatnia zabrała rzeczy, Rob zastanowił się, dlaczego porzucają go kobiety. Warto więc obejrzeć niezwykłą i dowcipną historię pięciokrotnie porzuczonego mężczyzny. I spróbuj tu zrozumieć, dlaczego dziewczęta odchodzą od całkiem niezłych mężczyzn.

TV4 12.35

Słowik Błękitnej Doliny

Melodramat, USA, 1999, reż. Richard A. Colla, wyk. Dolly Parton, John Terry. Bohaterką filmu jest śpiewaczka, która pragnie być znana w całym kraju. Tymczasem na drodze do sławy jest przeszkoda - władczy przyjaciel, a zarazem jej manager. Ponadto bolesne wydarzenia przeszłości nierzadzie przesłaniają śpiewaczkę. Korzystając z moralnej pomocy współpracującego z jej grupą gitarzysty dzielnie przyjmuje życiowe ciosy.

TV4 19.30

Ktoś śledzi

Thriller psych., USA, 2000, reż. Douglas Jackson, wyk. Stefanie Powers, Mickey Toft

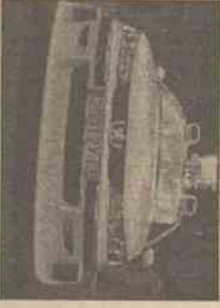
Mieć przyjaciela w wyobraźni? A może jest to niebezpieczna? Rebeca, przyjaciółka Michaela, ostrzega, że dla niej oraz jej syna grozi niebezpieczeństwo. Widzi zakłócony atakiem yakuzy, który należał do przyszłości, czy też pochodzi z przeszłości. Stopniowo wyjaśnia, że śmierci tym zagrożeniem dla domu jest człowiek, którego imię się zaczyna na „Dz”. Może jest nim przyjaciel Michaela, a może detektyw policji, z którym niedawno zaczęła się spotykać. I oto syn Michaela poznaje nowego przyjaciela o imieniu Bidzej...

LNK 21.40

Falszerstwo

Film akcji, USA, Hongkong, 1998, reż. Hark Tsui, wyk. Jean Claude Van Damme, Rob Schneider. Bohater filmu, Marcus jest projektantem mody w Hongkongu, czyli krótkim falszerstwem i podróbkach, z czego słyną producenci odzieży tego kraju. I oczywiście jest związany z rosyjską mafią. Marcusa czekają gorące dni - spotkanie z amerykańskimi służbami tajnymi.

TVP1 21.15

Taxi 2

Komedia sensac., Francja, 2000, reż. Gerard Krawczyk, wyk. Samy Naceri, Frederic Dieffenthal.

Daniel i jego niezwykła taksówka marki Peugeot oraz Emilien zostają uwikłani w aferę terrorystyczną. Wszystko zaczęło się od podwieńcia na lotnisko komisarza Giberta, ojca ukochanej chłopaka. Szef policji miał powitać gości z zagranicy. ziemia Starówki.

Spóźniły się, lecz Daniel w spektakularnym stylu pokonał wszelkie przeszkody na drodze. Pobyt japońskiego niebezpieczeństwa. Widzi, krwawe wieje, ale nie wie, czy należał do przyszłości, czy też pochodzi z przeszłości. Stopniowo wyjaśnia, że śmierci tym zagrożeniem dla domu jest człowiek, którego imię się zaczyna na „Dz”. Może jest nim przyjaciel Michaela, a może detektyw policji, z którym niedawno zaczęła się spotykać. I oto syn Michaela poznaje nowego przyjaciela o imieniu Bidzej...

TVN7 21.00

Kiedy Harry poznał Sally

Komedia obycz., USA, 1989, reż. Rob Reiner, wyk. Meg Ryan, Billy Crystal, Carrie Fisher.

Para tytułowych bohaterów, Harry Burns i Sally Albright, to absolwenci prestiżowego chicagowskiego uniwersytetu. Ona jest dziennikarką, on prawnikiem. Poznali się w 1977 roku jeszcze w czasach studenckich, kiedy wspólnie odbyli kilkunastogodzinny podróz do Nowego Jorku. Od tej pory spotykają się co kilka lat. Jak sami twierdzą, łączą ich jedynie przyjaźń, żadne nie przyznaje się do głębszych uczuć.

TVPolonia 23.05

Cafe pod Minogą

Komedia, Polska, 1959, reż. Bronisław Brok, wyk. Adolf Dymsza, Wacław Jankowski. Polska tuż przed wybuchem II wojny światowej. Właściciele kawiarni „Cafe pod Minogą” urządzają zaręczyny swej wychowanki Sabci. W uroczystości biorą udział koledzy narzeczonego, Maniusz Kitalec, bracia Piskorscy oraz Celestyn Konfiteor, właściciel zakładu pogrzebowego „Wieczny odpoczynek”. Na imprezie pojawia się też Murzyn Jumbo. Kiedy wybuchła wojna, przyjaciele ukrywają go w przebraniu wdowy Emilii Czarnomordzik. „Cafe pod Minogą” staje się bazą powstańców, aby później podzielić los zrównanej z ziemią Starówki.

TELEPOSTAĆ

WOJOWNICZKA I DZIEWCZYNA

(Dokończenie ze str. 1)

Bez względu na to, w którym nastąpił wielki kryzys wartości i człowiek musi zmienić całe swoje życie oraz wirtualnym, stworzonym w nielegalnej grze komputerowej o nazwie „Avalon”. Świat ten określany jest zresztą jako „nie-daleka przyszłość”, co nie jest zbyt optymistyczne.

T. P.: Pani bohaterka ciągle szuka, ucieka i strzela!

M. F.: Tak, jak inni młodzi ludzie, ucieka w świat gry komputerowej. Muszę walczyć w świecie wirtualnym, ponieważ Ash jest wojowniczką - jestem tam bezwzględna i muszę zabijać, bo inaczej inni zabiją mnie.

T. P.: Jakiej broń używała Pani na planie?

M. F.: Już tego nie pamiętam, bo film kręciliśmy trzy lata temu. Było tego dużo, ponieważ wojowniczka używała różnych rodzajów broni i systemów walki. Mam

wygrać z innymi i to w pojedynkę!

T. P.: Pod koniec filmu widać nawet rusznice przeciwpancerną!

M. F.: Tak, postugiwałam się nią, ale nie mogłam z niej strzelić, ponieważ nie pozwolił mi na to reżyser. Zrobiła to za mnie kaskaderka i po odpaleniu okazało się, że cała dekoracja na planie złożyła się, jak domek z kart!

T. P.: Reżyser filmu, Mamoru Oshii, ma na swym koncie kilka filmów animowanych. Czy charakterystyczne postaci z kreskówek w stylu japońskiej anime były inspiracją w Pani grze?

M. F.: Raczej nie. Pracowałam według bardzo szczegółowo napisanego scenariusza, który miał kształt tak zwanego storyboardu, czyli nie tylko rozpisanych, ale i precyzyjnie rozrysowanych poszczególnych scen. Bardzo dużo rozmawiałam z reżyserem o tym, co on chce osiągnąć, widząc było, że ma to pomysł debiutującego

wszystko perfekcyjnie przemyślane, przegotowane.

T. P.: Wydaje się, że ta rola przychodzi dla Pani w bardzo dobrym momencie i ma pani szansę zagrać z etykietką łagodnej doktor Zosi...

M. F.: Mam taką nadzieję! Chciałabym grać również rolę twardszych i bardziej zdecydowanych kobiet. Mój wizerunek kobiet delikatnej, łagodnej i ciepłej jest tylko jedną stroną możliwości aktorów i potrzeb. A jak na razie tylko tak chcę mnie widzieć reżyserzy.

Jestem osobą bardzo dynamiczną, a że jestem aktorką, to chciałabym zagrać mnóstwo różnorodnych ról o najróżniejszym charakterze.

T. P.: No właśnie, rozpoczęła już Pani zdjęcia do kolejnego filmu „Jak to się robi z dziewczynami”. Co to będzie?

M. F.: To film kręcony przez młodych twórców według pomysłu debiutującego reżysera, Przemka Angermanna. Gram w nim rolę kobiety o skłonnościach sado-masochistycznych, postaci na swój czas. T. P.: I już na koniec - czasami re spotykają na swojej drodze Bogo i Rychno - młodzi, dojrzewający chłopcy.

T. P.: Brzmi Saskim.

M. F.: Odpowiadam tam córce Olę do szkoły. Konczy szkołę klasę.

T. P.: Czy lubi gry komputerowe?

M. F.: Tak, jak każdy nastolatek, ale raczej nie jakieś „strzelanki”, bo nie jest komputerową wojowniczką.

T. P.: W jednej z końcowych scen „Avalon” pojawia się pies, ale o innej bohaterów w tym serialu, tak więc po

szczególnym M. F.: Mój pies to Dogue De Bordeaux i wabi się Mozart.



**ELEPHAS**

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 11
tel. 215 30 55

Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie.

(Zam. 015)

ATRAKCYJNE CENY!

Redakcja słownika biograficznego kobiet, odznaczonych orderem Virtuti Militari, działająca przy Pomorskim Archiwum AK, poszukuje wiadomości o odznaczonych kobietach, które działały w konspiracji na terenie Wileńskiego Okręgu AK.

Prosimy, aby ich rodziny lub one same zgłosiły się pod adres:
14-500 Braniewo, ul. Zielona 30. Józefa Borowiak.

Dunin-Eorkowska Zofia, ur. 1904, AK Wilno,
Gańska Antonina, ur. 1896, WSK Grodno Prawy Niemen,
Grażewicz Aleksandra, ur. 1898, AK Grodno,
Iwanicka Maria, ur. 1916, AK Wilno,
Lipińska Grażyna, ur. 1902, AK Mińsk,
Mahrburg Anna, ur. 1923, AK Wilno,
Pelikan Augustowska Irena, ur. 1914, Kedyw Wilno,
Świda Władysława, ur. 1898, WSK Wolkowysk,
Cichocka-Kolendo Eleonora, ur. w Lidzie, AK Nowogródek,
Tomkiewicz Maria, ur. 1889, AK Wilno.

Chciałbyś tańczyć
walc, tango, rumbę, cza-cze...
Nauczyć się może każdy!

Studium taneczne Tomasa Petreikisa
zaprasza osoby starsze na lekcje tańca
od 17 września w każdą środę o godz. 20.00.

Zajęcia odbywają się w języku polskim
w Domu Kultury Polskiej w Wilnie.

Informacje: tel. 244 48 40, 8 614 99842, <http://www.val-sas.lt/info@valsas.lt>

Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. Mimo porannych trudności w porównaniu się z rodziną, dzisiejszy dzień przyniesie z sobą znacznie więcej optymizmu. Po południu spodziewaj się odwiedzin dalekich krewnych lub kogoś, z kim dawno już straciłeś kontakt.

BYK. Dzisiejsza kwadratura Słońce/Księżyc ma niekorzystny wpływ na Twoje samopoczucie. Dobry kontakt z otoczeniem i pomysłna współpraca są raczej niemożliwe.

BLIŹNIĘTA. Dzień zapowiada się niespokojnie. W każdej sytuacji i sprawie kieruj się rozsądkiem. Decyzje zarówno zawodowe jak i osobiste podejmuj bardzo ostrożnie.

RAK. Kwadratura Słońce/Księżyc nie rokuje dobrze kontaktom z bliskimi. Należy więc liczyć się z pewnymi utrudnieniami w osiągnięciu dobrego porozumienia. Brak uniarkowania i zbyt impulsywne działania mogą naniść Ci na poważne kłopoty.

LEW. Bardziej dokuczliwe staną się dziś dolegliwości powstałe na tle nerwowym. Zaczynj więc dzień od wypicia filiżanki rumianku lub melisy. Pomoże Ci to opanować nadmierną pobudliwość. Nie przeceniaj swoich możliwości ani sił.

PANNA. Dzisiejsza aura może mieć niezbyt korzystny wpływ na Twoje samopoczucie i zdrowie. Poza tym nie grząż Ci żadne większe niepowodzenia ani przykrości. W pracy wykorzystaj swoje umiejętności tak, aby nie były narażone na najmniejsze ryzyko.

WAGA. Nie jesteś w najlepszej kondycji. Nie angażuj się więc w żadne sprawy i obowiązki ponad swoje siły. Twoje pomysły spotkają się ze zrozumieniem i okazażą się warte nakładów i realizacji. Wymagają jednak bardzo dużego zaangażowania.

SKORPION. Dzisiejsze wpływy planetarne nie są zbyt korzystne. Jeśli jednak postanowisz, że nic nie wprowadzi Cię z równowagi, to dzień upłynie w miarę spokojnie.

STRZELEC. Księżyc przebywający od dziś w Twoim znaku przyniesie z sobą dużo radości, lenia i poprawę humoru. Nie bódź dla Ciebie zbyt trudnych spraw i zadań. Poradź sobie z każdym problemem.

KOZIOROŻEC. Na dziś nie planuj trudnych zadań. Waż też każde wypowiedziane słowo. Zmiany i innowacje w pracy muszą być wprowadzane bardzo ostrożnie. Interesy związane z podróżą nie przyniosą korzyści.

WODNIK. Będziesz dziś niecierpliwy i skłonny do ulegania emocjom. Może to bardzo utrudniać kontakty z otoczeniem. Także Twoje wymagania wobec innych wyraźnie wzrosną.

RYBY. Dziś pamiętaj przede wszystkim o tym, aby dotrzymać danego słowa, od tego bowiem zależy, czy dostaniesz nową ofertę pracy, czy też cię minie. Nie bądź zbyt podejrzliwy wobec swoich przełożonych

NIEDZIELA 7. IX

TV4 12.25

Klub chłopców

Komedia, USA, 2001, reż. Lebrado Baracio, wyk. Beau Bridges, Timothy Patrick Cavanaugh
Dwie dziecięce drużyny koszykówki przygotowują się do letniego turnieju w swoim stanie. Obie liczą na wygraną. W ekipie A są twardziele, wirtuosi boiska, a w innej ekipie - sami pechowcy. Niekiedy jednak los płata figla i wybiera nie stuprocentowych liderów, tylko skromnych przeciwników.

TV4 18.55

Barbara Wood: okres marzeń

Melodramat, Niemcy, 2001, reż. Heidi Ulmke, wyk. Alexandra Kamp-Groeneveld, Hardy Kruger
Joanna, nie mogąc utrzymać gospodarstwa, sprzedaje je i wyrusza w poszukiwaniu ziemi swych przodków. Po drodze dziwnym trafem spotyka Erica, uleczonoego przez miejscową ludność. Oboje powracają szczęśliwi i ciężką pracą dźwigają z ruiny gospodarstwo. Mija jednak szczęśliwy okres i Joanna wbrew woli Erica wyrusza w niebezpieczną ekspedycję.

LNK 21.25

Jesienne legendy

Komedia romant., USA, 1994, reż. Edward Zwick, wyk. Brad Pitt, Anthony Hopkins
Film jest osnuty na tle powieści Jima Harrisona, a miejscem akcji jest Stan Montana o pięknym i dziwnym uroku. Rzecz dzieje się w XX w. Bohaterem filmu jest Tristan, który przez całe życie usiłował pokonać w sobie dzikie zwierzę.

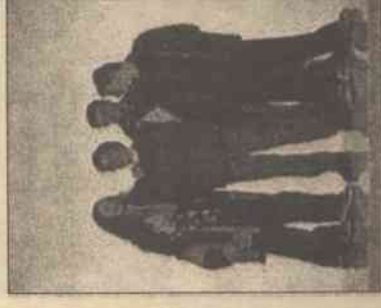
TV3 20.15

Sprawiedliwy Dudley

Komedia, USA, 1999, reż. Hugh Wilson, wyk. Brendan Fraser, Sarah Jessica Parker

Członek królewskiej policji konnej, sprawiedliwy Dudley troszczy się o porządek w małym miasteczku górskim i walczy ze swym dawnym wrogiem, który chce wykupić wszystkie nieruchomości miasteczka, a później powołuje fałszywą gorącą zioła...

TV3 10.00

Przywołane nieszczęście

Fant. film przyg., USA, 1999, reż. Paul Schneider, wyk. Michael Shulman, Erika Christensen
Mike nie może oswoić się ze szkołą i bardzo się interesuje przybyszami z kosmosu. Pewnego razu wysłał sygnał pomocy w przestworza. Wszelkimi z powodów niedoskonałości ludzkości i... nazajutrz w jego domu zjawia

ANONSE

się adwokat z innej galaktyki. Przybysz oświadcza, że Mike może zaszkodzić Ziemi w sądzie, ale i tak niedługo będzie ona istniała. Otróż nieziemskie istoty dowiedziały się, że mieszkańcy planety są mniej postępowi w porównaniu z innymi. Dlatego też nie posładają doskonałych technologii Ziemia jest skazana na zagładę.

TVN7 9.10

Białe wilki

Film przyg., USA, 1993, reż. Catherine Cyran, wyk. Matt McCoy, David Moscow

Płotka przyjaźni wybiera się w góry. Cascade na dwutygodniowy trening. Z początku wszystko idzie jak z płatką: zwiedzają jaskinie, fotografują wspaniałe wodospady i poznają nowych przyjaźni. Pewnego dnia załamuje się pogoda - płotka młodych ludzi staje przed najtrudniejszym testem w dotychczasowym życiu.

TVN7 21.00

Sprawiedliwość dla niewinnych**Cytrynowy sad**

Film obycz., USA, 1995, reż. Marcus Cole, wyk. JoBeth Williams, Stephen Lang
Choroba niszczy największe bogactwo rodziny - cytrynowy sad. Jeśli nie uda się jej zwalczyć, zagrożone będą nie tylko najbliższe plony, ale i przyszłość całego rodu...

TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE



Dramat, USA, 1999, reż. Kurt Kuenne, wyk. Justin Ulrich, Eric Balfour
Curt Martin, student college'u, żyje w cieniu starszego brata, Andy'ego, bardzo popularnego w środowisku. Czyje ogromną potrzebę znalezienia przyjaciela, bratniej duszy. Andy stara się pomóc zagubionemu Curtowi, ale niestety, jego intencje przynoszą odwrotne od oczekiwanych rezultaty.

TVN7 18.15

6.00 Dzień dobry	18.35 Klub prasowy	10.10 S., "Niebezpieczne więzi"	16.45 S., "Drogi milość"	19.00 Wiadomości
8.00 Prose o głos	20.00 Nasze miasteczka	11.20 Melodramat	18.45 Wiadomości	19.30 Telefun
8.50 Mistrzostwa	21.00 Dokumentalisyta światowa	"Zew przeszłości"	19.10 Show	"Niedzieli"
Europej w	22.00 Panorama	13.05 Karuzela	"Moja miłość"	20.25 S., "Synkha"
kochankowie		14.00 Komedia "Magnat"	20.00 Teally	21.20 Turzy rog
meczynm		16.00 S., "Zorro"	show "Pomoc TV"	22.00 Z Wilna
11.50 Drogi.		16.50 S., "Niebezpieczne więzi"	20.30 Komedia	22.30 Film fab.
Samochody.		17.50 S., "Victoria"	"Pan Bean"	"Dzieter"
Ludzie		18.45 S., "Włoskie namiętności"	22.25 Komedia	
12.15 Znamiona czasu		19.45 Dzik	"Pewnego	
13.20 Piętno		20.05 S., "Dapkusowie i Britkusowie"	pięknego dnia"	
przyrody Atryd		20.40 Komedia		
13.50, 14.35, 17.35 Świat		"Kaukaska		
dzieli przyrody		branka"		
14.20 Pyłanko		22.20 Horor „Dom		
15.05 Filmy anim.		na Węgrzech Duchów"		
16.30 Okres				
przerian				
17.25 Lekcja języka				
17.30 Wiadomości				
18.30 Dziennik				
18.50 Komedia				
"Ponad życie"				
20.25, 21.59 Loteria				
"Retas"				
20.30 Panorama				
21.00 Komedia				
"Kotka				
czarna,				
a kot biały"				
23.00 Wiadomości				
23.05 S., "Adwokat"				

uporządkowane i nudne życie. Któregoś wieczoru Paul wybieca się na randkę, jednak po drodze gubi pieniądze. Zdany na własne siły, w okolicy, której nie zna, zaczyna przeżywać przygody, o których nawet mu się nie śniło. Poznaję niezwykłych ludzi, których życie toczy się od zmiernych do świtu, tajemnicę Nowego Jorku, o których nie miał dotąd pojęcia.

TVP1 21.20
Miloš jak ze snu

Dramat, USA, 2000, reż. Soliace Mitchell, wyk. Jordan Ladd, Vincent Spane
Poznawczy Brella, Janet szty-

TV4 20.40

TV4 14.00
Matżeństwo po włosku

godz. 8.45 czasu miejscowe go boeing 767 linii American Airlines uderzył w północną wieżę World Trade Center na Manhattanie. 18 min. później kolejny boeing wbł się w fasadę wieży południowej. Obie budowle runęły po mniej więcej 90 minutach. Dlaczego szczytowe osiągnięcie techniki budowlanej końca lat 60 XX w. tak szybko uległo plomieniom? Dlatego nie było dość czasu na ewakuację ofiar zamachu? Brytyjscy dokumentaliści odznaczają okoliczności i przyczynny katastrofy.

wa nowy nauczyciel języka angielskiego, Henry. I trzeba trafić, że samochody Charlottey i Henry'ego „pocałowaly się” na wąskiej drodze przedmiescia. I oto spełnia się marzenie Charlotte o dziecku, którego ojcem jest nie Filip, lecz nowy znajomy...

PATEK 12. IX

LNK 20.40

*Prywatna wiedeńska
Michela Jacksona.
Popróż z bliska*

PIATEK 12
LNK 20.40

**Prywatna wideoteka
Michaela Jacksona.
Popróż z bliska**

Film dok., 2003

lenowanym wykonawcą, niezwykłą osobowością, właścicielem wielkich bogactw. Gdy znalazł się centrum zainteresowania mediów, nie potrafił ochronić swego życia prywatnego. Staraminie ukrywane tajemnice przeczodziły się w wielkie skandale. Ten film dokumentalny ujawnia najbardziej skandaliczne fakty z życia tego popularnego człowieka.

TV4 22.20

*Dom na
Wzgórzu Duchów*

Horror, USA, 1999, reż. William Basker, wyk. Geoffrey Rush, Famke Janssen

*Peunego razu
na Dzikim Zachodzie*

TV4 12.55

CZWARTEK 11. IX

LNK 22.35

*Ciepła woda
pod czerwonym mostem*

Dramat, Japonia, 2001, reż.

Shohei Imamura, wyk. Koji
Yasuko Mitsu Shimizu

TV4 20.40

Zew przeszłości

Melodramat, Niemcy, 2000,
reż. Rolf von Sydow, wyk.
Tanja Wedhorn, Daniel

Jak runęty wieże WTC?

Film dok., W. Brytania, 2001
11 września 2001 roku.

PONIEDZIAŁEK 8. IX

TV3 12.15

Mężczyzna za pieniądze

Komedia, USA, 1999, reż. Mike Mitchell, wyk. Rob Schneider, William Forsythe. Film opowiada o miłości, przyjaźni, konfliktach i przegodach, przenoszących do przełomu wieków XIX i XX, do dalekich południowych krajów.

TV4 20.40

Huragan



Thriller, USA, 1999, reż. Harry Done, wyk. Martin Sheen, Luke Perry. Doktor nauk meteorologicznych Ron Jang otrzymuje ponętną ofertę przesiedlenia się do Los Angeles oraz udziału w tajnym finansowanym przez państwo projekcie. Tu grupa naukowców od kilku lat prowadzi badania w celu stworzenia technologii, umożliwiającej kontrolę huraganów - skierowanie żywiołu w pożądanym kierunku.

WTOREK 9. IX

TV4 14.10

Obozowe piekło

Thriller, USA, reż. Eric Karson, wyk. Tomas Skeritt, Lisa Eil-horn. Siły zbrojne USA formują specjalny oddział szpiegowski.

TV4 14.20

Bar na skrzyżowaniu

Melodramat przyg., Francja, 1972, reż. Alain Levent, wyk. Jacques Breal, Isabelle Huppert. Film opowiada o miłości, przyjaźni, konfliktach i przegodach, przenoszących do przełomu wieków XIX i XX, do dalekich południowych krajów.

TV4 20.40

Huragan



Thriller, USA, 1999, reż. Harry Done, wyk. Martin Sheen, Luke Perry. Doktor nauk meteorologicznych Ron Jang otrzymuje ponętną ofertę przesiedlenia się do Los Angeles oraz udziału w tajnym finansowanym przez państwo projekcie. Tu grupa naukowców od kilku lat prowadzi badania w celu stworzenia technologii, umożliwiającej kontrolę huraganów - skierowanie żywiołu w pożądanym kierunku.

WTOREK 9. IX

TV4 14.10

Obozowe piekło

Thriller, USA, reż. Eric Karson, wyk. Tomas Skeritt, Lisa Eil-horn. Siły zbrojne USA formują specjalny oddział szpiegowski.

W programie jego ćwiczeń jest marsz na przetrwanie przez dżunglę jednej z wysp filipińskich. Przyszli wykonawcy tanich zadań, wśród których jest też jedna kobieta, lądują na spadochronach w gęstzinie dżungli. I tu ich czeka okropna niespodzianka - trafiają do okrutnej niewoli kapitana Beikera

TV4 20.40

Zranione serce

Melodramat, Niemcy, 2000, reż. Michael Steinke, wyk. Mariona Mitterhammer, Anja Kruse. Wszystko w małym miasteczku wydaje się jasne i wspaniałe. Tymczasem piękne pałace i skromne dworki kryją wiele tajemnic i wiele rozbitych serc. Będzie ich jeszcze więcej, gdyż zamieszkuje tu młoda uroczą kobietę z córką nastolatką...

TV3 12.15

Major Payne



Komedia, USA, 1995, reż. Nick Castle, wyk. Damon Wayans, Karyn Parsons. Major Bens jest zmuszony do dymisji. Wojna się skończyła, a więc nie są już potrzebni wszyscy ci, którzy umieli bezlitośnie mordować. Major zbytnio tym się nie przejmując rozpoczyna pracę w szkole. Kieruje grupą urwisów, którzy nie cierpią wojskowego drylu, a więc raz po raz robią majorowi różne świństwa. Major nie jorczykiem, wiodącym



Komedia, USA, 1985, reż. Martin Scorsese, wyk. Griffin Dunne, Rosanna Arquette. Paul jest zamożnym nowojorczykiem, wiodącym

jest do tego przyzwyczajony i stara się temu zapobiegać. I oto chłopcy polubili wreszcie bezlitosnego dowódcę...

TVN7 21.10

Przed wschodem słońca



Film obyczaj, USA, 1995, reż. Richard Linklater, wyk. Ekan Hawke, Julie Delpy. Francuska studentka Celine poznaje w pociągu sympatycznego towarzysza podróży, Amerykanina Jesse'go, z którym nawiązuje miłą rozmowę. Obydwójce wysiadają na stacji w Wiedniu. Mają kilkanaście godzin do wyjazdu. I tak nie znając się nawzajem postanawiają przewędrować skrawek Wiednia, przez cały czas rozmawiając. W romantycznym mieście nad Dunajem rodzi się uczucie. Młodzi zastanawiają się, czy ich związek ma przyszłość. Dzieli ich przecież nie tylko ocean...

ŚRODA 10. IX

TVN7 21.10

Po godzinach



Komedia, USA, 1985, reż. Martin Scorsese, wyk. Griffin Dunne, Rosanna Arquette. Paul jest zamożnym nowojorczykiem, wiodącym

PIĄTEK 12. IX

TANGO

magazyn dla młodych widzów

10.25 S. "Trzy dni aby wygrać"

10.50 Hity satelity

11.05 W wiedeńskim Placu"

11.35 Tangomama

12.50 Humor ekstremalny

13.10 Koniedia

"Wszystkie one takie"

15.00 Gra

"Hazard SMS"

17.00 S. "Garfield i przyjaciół"

17.30 S. "Melrose Place"

19.00 S. "Północne miasteczko"

19.30 Tangomama

20.50 Humor ekstremalny

21.10 S. "V.I.P."

22.00 Koniedia

0.10 Znamość SMS

TVPOLONIA

7.10 S. "Ucieczka z miejsc ukochanych"

8.10 Wiadomości

8.15 L. Jak Łaskowski

9.00 Wiadomości

9.12 Pogoda

9.15 "Złotopolscy"

- telenowela

9.40 Eurotel

9.50 S. anim.

"Fortele Jonatana Kota"

10.00 Klub Pana Bysia

magazyn

23.00 Smak Europy

- reportaż

23.10 S. "Gorący temat"

23.35 "To wszystko Galczyński" - film dok.

24.00 Panorama

0.20 Sport-telegram

0.23 Pogoda

0.30 "Straszany życiorys"

opowieść

"Zimierz" - film

1.30 Monitor Wiadomości

14.05 Wiadomości

14.15 S. "Matki, żony i kochanki"

15.05 S. "Gorący temat"

15.30 "Złotopolscy"

- telenowela

16.00 Wiadomości

16.10 Studio sport

18.00 Teleexpress

18.20 Sportowy Express

18.25 Gość fedyński

18.40 S. "Ucieczka z miejsc ukochanych"

19.35 L. Jak Łaskowski, T. Jak Tey

20.20 Dobranoc

20.30 Wiadomości

20.59 Sport

21.05 Pogoda

21.10 "Złotopolscy"

- telenowela

21.35 Hity satelity

21.50 S. "Matki, żony i kochanki"

22.40 Szept

provincialny

21.10 "Konanno"

- Historia Ojca Chrzestnego"

- miniseria

23.05 S. "Na granicy światów"

0.05 "Podwójna świadomość"

- film s-4

2.05 "Bonanno"

- Historia Ojca Chrzestnego"

- miniseria

TVP1

8.00 Wiadomości

8.03 S. "Moda na sukces"

8.25 "Wenus z Ille"

- film fab.

9.00 Wiadomości

9.12 Pogoda

9.15 S. anim.

"Słoń Benjamin"

9.40 Jedyną

- program

10.10 S. anim.

"Kocie bajki"

10.30 Telezakupy

10.50 S. hist. "Przygody pana Michała"

11.20 Transmisja Mszy Świętej w

Centrum Dzieci i Młodzieży Litwy na różne imprezy świadczy usługi techniczne — wynajmuje pomieszczenia, sprzęt nagłośnieniowy, oświetleniowy i wideo.

Centrum dysponuje dwoma kawiarniami oraz hotelem. Dodatkowa informacja pod nr. tel.: 272 16 82, 8 611 12765, Antanas Sakalis, Vilnia Gelūnys. Adres: al. Konstytucji 25, pokój 217, Wilno LT-2600

21.30, 1.00 Film fab. "Bezdomny z Harwardu"

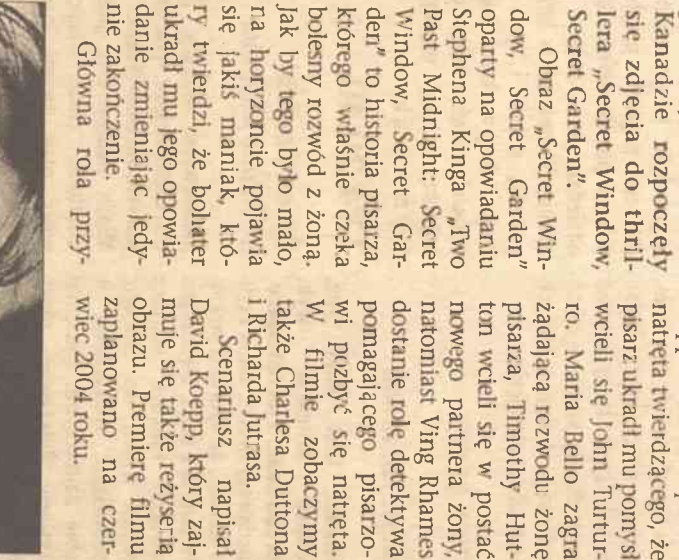
Eurosport

9.30 Golf 10.30, 21.45 Kanoe 12.00 Judo 14.30 Piłka nożna 15.30 Konkurs "Full Metal"

Eurosport

10.00, 18.00 Wędkarstwo dery japoński

Johnny Depp pracuje nad Stephenem Kingiem



11:40	Malarskie impresje	Marla	Gredity	12:10	Węci polonine	12:25	Krokoliwiek wdział,	13:00	Krokoliwiek w	13:10	Tatr. Telewizja	14:15	Pamiętamy, 11 wrzeia	15:30	2001 - lonce	16:00	Wiatomoci	16:10	Studio sport	16:12	Tour de Pologne	18:00	Teleexpress	18:20	Sportowy Express
19:30	Tangram	20:50	Humor	21:10	S. „I znow razem”	22:00	Diamant	23:50	Znajomoci: S&S	7:00	S. „Uciezka z miejs	8:00	Wiatomoci	8:05	Siaka laba: Slazy	9:00	Wiatomoci	9:12	Pogoda	9:15	„Zhotolisy” - telenowela	9:40	Eurotel - magizyn	9:50	anim
												TYPOLONIA													
																									

19.30	Tęsknota	11.40	Malarskie impreje	
20.50	Humor		Marta	
21.10 S.	"J znow razem"		Giedruży	
22.00	Diament	12.10	Węci	
	"Stanley i Iris"		pokojnie	
23.50	Znajomość: SMS	12.25	Kokobiwik wzduł,	
			kokobiwik w	
7.00 S.	"Ucieczka z mijsk	13.00	Wiaomości	
	ukochoanych"	13.10	Teatr Telewizyjny	
8.00	Wiaomości	14.15	Pamiętamy.	
8.05	Świąta Jęba:		11 września	
	Ślaczego		2001 - konre	
	Ł Górale		- terenowa	
			15.30	Złotopolscy
			16.00	Wiaomości

9.00 Wiadomości	16.10 Studio sport
9.12 Pogoda	Tour
9.15 „Złoty Olszyc”	de Pologne
- telenowela	18.00 Telexpress
9.40 Eurotel - magazyn	18.20 Sportowy
9.50 S. anim.	Express

Przypominamy, że urodzony w 1978 roku Grace zagrał także w obrazie „Traffic”. Na 19 grudnia 2003 roku zaplanowano premierę filmu „Mona Lisa Smiley” z jego udziałem, w którym w głównej roli zobaczymy Julię Roberts.

10.00 Bajeczki jedynczy	z miękko ukochanych*
- program dla dzieci	19.40 Rozmowy na czasie
10.05 Bajeczki - program przynośimy dla dzieci	20.05 Bajeczki jedynczy - program dla dzieci
10.20 S. „Niebezpieczna Zalotka”	20.15 Dobranocna
10.50 360 stopni	20.30 Wiadomości
dobroćka	20.59 Sport
czeka... magazyn	21.05 Pogoda

22.15	Sprawa
	dla reportera
22.45	Tygodnik
	polityczny
	Jedynki
23.35	Sztokholm
	tor - reportaż
0.05	Monitor
	Wiedomości
0.20	Kuonika
	Tour de Pologne
0.35	Synagoga

- film dok.

19.40 Program pbl.

20.00 Wieczorynka

20.30 Wiadomości

20.59 Sport

21.05 Pogoda

21.20 S. Agnieszka

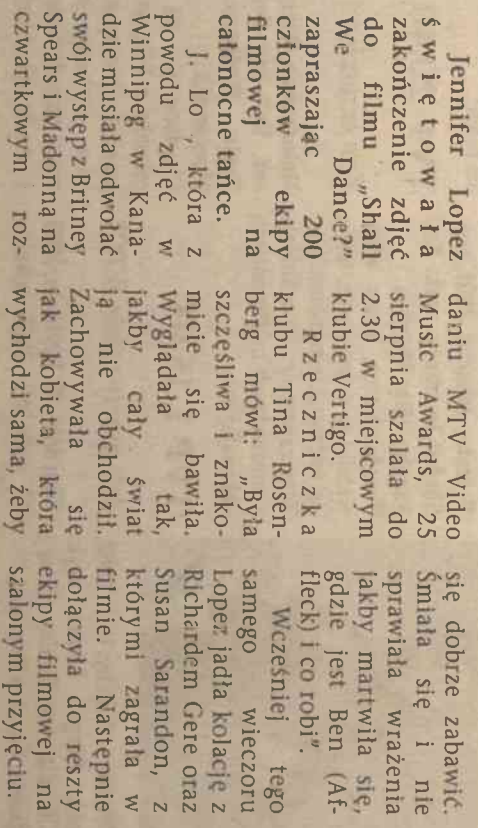
o stu twarzach*

16.00	Wielkonośa
16.10	Studio
	sport
18.00	Teleexpress
18.20	Sportory
	Express
18.30	Golejowyki
18.40 S.	„Iskralorzy”
19.10	„Jedno zwycię”


13.25 S. Gimnazjum
13.55 S. „Do przerw 0,1”
14.25 Rodziny
puchar
15.05 „Jak runęły
wście WTC?”
- film dok.

12.20 „A propos
uczuć”
- film doku
13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes

61



regionalne 22.45 Szkoła
intryg 23.15 Humor



8.05 S. „Christie:
wybór serca” 8.50 Z
cyklu „Rodacy” 9.20
Ekstremalny sport 9.40
Telesklep 10.00, 13.00,
17.00, 21.00 Wydarzenia
10.15 Data 11.10 Tajne
sprawy 11.50 Gra w cho-
waniego 12.05 Intrygna
miejsce 12.10 Piętrowka
38 12.30 Moskwa biz-
nesu 13.15 S. „Inspektor

Kesler” 14.15
Astafiewa 15.00
15.30 Tajemn
lonego pokoju
S. „Cygańska
17.15 Dom na
17.55 S. „Ta
kobieta” 18.44
ekspozycje 19.
fab. „Sama w
wych dzunglac
Podróż do Ros
„Wremieczko”
Piętrowka 38
Siebrny dysk
Wszystko pami
Telefon zaufani

maszyn 13,10	Tałemnice
średniowiecza	Barbaryńczy
14,05	Znakozienie
Nefretete 16,00	Skarby
starożytności 17,00, 1,00	
Pola białe 20,00	Podróże
21,00	Zaginiona mumia
22,00	Kryminalodzy
23,00	Archiva FBI 24,00
Oskarżyciele	

18.10 S. „Wsciacl”
12.05 Telezakupy

1

10.05 Program	10.30 S. anm.	16.20 „Miłość	17.10 S. komed.	17.40 S. komed. „Alf”
dla dzieci		1 przetrzalenie”	„Jak zostać gwiazdą”	
		- telenowela		
		10.50 Polska		
		„Cechy”		
		tektury		
		obowiązki		
		5. „Lilia”		

12.00.5	„Żar topłoków”	Podróże z Aleksandrem i Emilią
12.55	„Virginia”	
	- telenowela	9.40 Budzik
13.45	Teleskop	- program
15.30	Tajemnice	

pokazani	8.00 Wiadomości
- telefonowa	8.03 S. „Moda
10.20 „Miłość	na sukces”
i przyznanie	8.25 „Faworytka”
- telefonicz	- film fab.
11.15 Łamieszowa	9.00 Wiadomości
- telefonicz	9.12 Pogoda
Interaktyw	9.15 S. anim.
na żywo	

8.30 S. komed.	1.55 "Bonarano	- film fab.
"Z pierwzwej strony"	- Historia	
9.00 S. komed. "Alp"	Ojca Chrzestne	
9.30 "Tajemnice	- miniserial	

TVP

	Iachowski w Lincencie	Jak zostać gwiazdą
24.01	Panorama	21.10 Bonanno
0.20	Sport-telegramy	- Historia Oka Chrześnego"
0.23	Prognoza pogody	- ministerial
0.30	Kronika Tour de Pologne	23.00 S., "Operacja Wierzyńść"
0.40	Tysiąc lat polityczny	
jedynki .		
program pubu		
1.30 Monitor Wiadomości		
24.00	Materia medica	

19.10 S. „Zátr tropob.	kurz.	
20.10 S. konned.	- film dok.	
22.35 Z. plerwzaj	22.35 1cart. rejewb/lt	
23.35 „Z. strony“	Edward II	
20.40 S. konned.	23.35 koncert	

CZWARTEK 11. IX

19



6.00 Dzień dobry	10.30 Motoklub
8.00 Klub prasowy	13.30 Filmy dok.
8.55, 11.00, 19.00, 21.55	15.10 Filmy anim.
Mistrzostwa	16.30 S. „Okres
Europy	przemian”
w koszykówce	17.30 Wiadomości (ros.)
mężczyzn	17.35 Piękno
10.30 Motoklub	przyrody
13.30 Filmy dok.	Afryki
15.10 Filmy anim.	18.00 Film dok.
16.30 S. „Okres	18.30 Wiadomości
przemian”	18.45 Klub
17.30 Wiadomości (ros.)	kibiców
17.35 Piękno	20.45, 21.54 Loteria
przyrody	„Perlas”
Afryki	20.50 Parolotnia
18.00 Film dok.	21.05 Proszę
18.30 Wiadomości	o głos
18.45 Klub	

2

17.00 W sali	19.30 Wiadomości
operowej	20.00 Dom kultury
18.35 Język	21.00 Dokumentalystyka
francuski	litewska
dla wszystkich	22.00 Panorama
19.05 Drogi	22.30 Motoklub
Samochody.	
Ludzie	
19.30 Wiadomości	
20.00 Dom kultury	
21.00 Dokumentalystyka	
litewska	
22.00 Panorama	
22.30 Motoklub	



7.00 Filmy anim.	12.00 S. „Kryzyk mor-
Telesklep 8.00, 2.00	tery” 13.00 Film fab.
16.00 S. „Trzy siostry”	„Posunięcie
Wiatr podryży 9.00,	białej
16.00 S. „Trzy siostry”	królów” 15.00, 19.00,
10.00 Jak to było 11.00	22.00 Dziś na świecie
S. „Prowincjuszka”	17.00
12.00 S. „Kryzyk mor-	17.15
tery” 13.00 Film fab.	
„Posunięcie	
białej	
królów” 15.00, 19.00,	
22.00 Dziś na świecie	
17.00	
17.15	



„Maksym w moim sercu”	9.00, 16.00 S. „Czerwone
20.00 S. „Detektywi”	i czarne” 10.15
21.00 S. „Narodziny	„Capablanca” 11.50
Burżuazji” 23.00 Pamięci	„Wersja
11 września 24.00 Film	pulkownika
fab. „Puete”	Zorina” 13.15 „Szósty”
„Katiénka” 0.15 „Kuter	14.35 „Presumpcja
Iwana”	niewinności” 17.15
8.00, 9.00, 11.00, 14.00,	
17.00 Wiadomości 8.10,	
18.15 S. „Ziemia miłości,	
ziemia nadziei” 9.35 S.	
„Piotr pierwszy” 10.40	
17.15	

CZWARTEK 11. IX

6.35 Show rowerowy	12.15 S. „Gangur Skipi”
7.00 Filmy anim.	12.45 Filmy anim.
8.35 S. „Nowa miłość”	13.05 Komedia „Rozdzianka
9.30 S. „Zemsta”	podróże po Europie”
10.25 Wybacz	14.50 Filmy anim.
11.15 Film dok.	15.40 S. „Nowa miłość”
12.15 S. „Gangur Skipi”	16.40 S. „Wojna mąż”
12.45 Filmy anim.	17.40 S. „Zemsta”
13.05 Komedia „Rozdzianka	18.45 Wiadomości
podróże po Europie”	19.10 Sąd
14.50 Filmy anim.	20.10 Show rowerowy
15.40 S. „Nowa miłość”	20.40 Niebezpieczna stręła
16.40 S. „Wojna mąż”	22.00 Wiadomości
17.40 S. „Zemsta”	22.35 Dramat „Ciepła woda
18.45 Wiadomości	pod czerwonym
19.10 Sąd	mostem” Japonia 2001
20.10 Show rowerowy	
20.40 Niebezpieczna stręła	
22.00 Wiadomości	
22.35 Dramat „Ciepła woda	
pod czerwonym	
mostem” Japonia 2001	



7.05 Humor	13.05 S. „Ekscentrycy”
7.35 S. „Dapkusowie	13.40 Nasze zwierzęta
i Butkusowie”	14.00 Komedia „Małżeństwo
8.15 S. „Victoria”	po wio”
9.10 S. „Włoskie namietności”	16.00 S. „Zorro”
10.10 S. „Niebezpieczne więzi”	16.50 S. „Niebezpieczne więzi”
11.20 Thriller „Huragan”	17.50 S. „Victoria”
13.05 S. „Ekscentrycy”	18.45 S. „Włoskie namietności”
13.40 Nasze zwierzęta	19.45 Dziś
14.00 Komedia „Małżeństwo	20.05 S. „Dapkusowie
po wio”	
16.00 S. „Zorro”	
16.50 S. „Niebezpieczne więzi”	
17.50 S. „Victoria”	
18.45 S. „Włoskie namietności”	
19.45 Dziś	
20.05 S. „Dapkusowie	

8.45 Program „Geny”	12.45 Nowości kulturalne
9.15 S. „Syrinka”	13.00 Dziennik
10.00 Wiadomości	13.10 Z Moskwy
10.30 Z Moskwy	13.25 S. „Kamieńskaja 2”
10.45 Szybka pomoc ludzka	14.15 Krotkie splecie
11.00 S. „Marsz Tureckiego”	15.00 Film dok.
11.45 Wiadomości	15.30 Z Moskwy
12.00 Magazyn	15.40 Z Moskwy
„Czego chce	16.00 Dziennik
kobieta?”	16.10 Film fab. „Nad błękitnym
12.45 Nowości kulturalne	morzem”
13.00 Dziennik	17.20 Film dok.
13.10 Z Moskwy	17.40 S. „Zwycięzcy
13.25 S. „Kamieńskaja 2”	prawdy”
14.15 Krotkie splecie	18.30 Z Wilna
15.00 Film dok.	19.00 Wiadomości
15.30 Z Moskwy	19.30 Puls
15.40 Z Moskwy	20.25 S. „Syrinka”
16.00 Dziennik	21.10 S. „Marsz Tureckiego”
16.10 Film fab. „Nad błękitnym	22.00 Z Wilna
morzem”	22.20 Film fab. „Telefoniczne
17.20 Film dok.	prezenty”
17.40 S. „Zwycięzcy	23.50 Kto tam?
prawdy”	
18.30 Z Wilna	
19.00 Wiadomości	
19.30 Puls	
20.25 S. „Syrinka”	
21.10 S. „Marsz Tureckiego”	
22.00 Z Wilna	
22.20 Film fab. „Telefoniczne	
prezenty”	
23.50 Kto tam?	



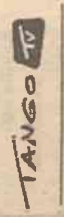
8.30 Ruletka	9.40 S. „Garfield i przyjaciele”
9.30 Ziemia szynwica	10.05 S. „Metrose Place”
10.00, 14.00 Transmisja	11.35 Tangorama
z Sejmu	12.25 S. „Trzecia
18.25 Miłda i Lama	planeta od Słońca”
nie tylko o wsi...	13.10 Komedia
18.55 Preponujemy!	„Małpki, do domu”
19.00 Poglądy	15.00 Gra „Hazard SMS”
19.30 Świat kobiety	

20.00 Proponujemy!
20.05 Film anim.
20.15 Studio prawnicze
20.45 Szkic do portretu
21.30 Nigdy nie mów
„nigdy”
22.00 Historia gitary

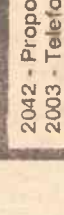


9.00, 17.00 Komedia
„Fikcyjny dub”
10.30 Film hist. „Sowi zamak”
12.55 Dramat krym. „Ostatni
zakręt do Brooklynu”
14.40 Dramat
„Łódź podwodna”
15.30 Film fab.
„Taktyczny atak”
18.30 Kanały XXI i Hallmark
18.40, 21.50 Kalendarz
złotych

18.45 Komedia „Sektet”
20.20 Dramat „Cena miłości”
21.55 Film krym.
„Przeklepy
Berlin. Labirynt
śmierci”
23.25 Komedia
„Monstrum
seksu”
1.00 kanał
dla dorosłych



8.45 Program „Geny”
9.15 S. „Syrinka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Szybka pomoc ludzka
11.00 S. „Marsz Tureckiego”
11.45 Wiadomości
12.00 Magazyn
„Czego chce
kobieta?”

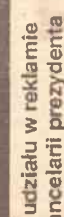


12.45 Nowości kulturalne
13.00 Dziennik
13.10 Z Moskwy
13.25 S. „Kamieńskaja 2”
14.15 Krotkie splecie
15.00 Film dok.
15.30 Z Moskwy
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Nad błękitnym
morzem”
17.20 Film dok.
17.40 S. „Zwycięzcy
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Puls
20.25 S. „Syrinka”
21.10 S. „Marsz Tureckiego”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Telefoniczne
prezenty”
23.50 Kto tam?

8.30 Ruletka
9.30 Ziemia szynwica
10.00, 14.00 Transmisja
z Sejmu
18.25 Miłda i Lama
nie tylko o wsi...
18.55 Preponujemy!
19.00 Poglądy
19.30 Świat kobiety



8.45 Program „Geny”
9.15 S. „Syrinka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Szybka pomoc ludzka
11.00 S. „Marsz Tureckiego”
11.45 Wiadomości
12.00 Magazyn
„Czego chce
kobieta?”

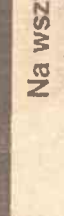


12.45 Nowości kulturalne
13.00 Dziennik
13.10 Z Moskwy
13.25 S. „Kamieńskaja 2”
14.15 Krotkie splecie
15.00 Film dok.
15.30 Z Moskwy
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Nad błękitnym
morzem”
17.20 Film dok.
17.40 S. „Zwycięzcy
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Puls
20.25 S. „Syrinka”
21.10 S. „Marsz Tureckiego”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Telefoniczne
prezenty”
23.50 Kto tam?

8.30 Ruletka
9.30 Ziemia szynwica
10.00, 14.00 Transmisja
z Sejmu
18.25 Miłda i Lama
nie tylko o wsi...
18.55 Preponujemy!
19.00 Poglądy
19.30 Świat kobiety



8.45 Program „Geny”
9.15 S. „Syrinka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Szybka pomoc ludzka
11.00 S. „Marsz Tureckiego”
11.45 Wiadomości
12.00 Magazyn
„Czego chce
kobieta?”

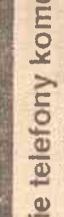


12.45 Nowości kulturalne
13.00 Dziennik
13.10 Z Moskwy
13.25 S. „Kamieńskaja 2”
14.15 Krotkie splecie
15.00 Film dok.
15.30 Z Moskwy
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Nad błękitnym
morzem”
17.20 Film dok.
17.40 S. „Zwycięzcy
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Puls
20.25 S. „Syrinka”
21.10 S. „Marsz Tureckiego”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Telefoniczne
prezenty”
23.50 Kto tam?

8.30 Ruletka
9.30 Ziemia szynwica
10.00, 14.00 Transmisja
z Sejmu
18.25 Miłda i Lama
nie tylko o wsi...
18.55 Preponujemy!
19.00 Poglądy
19.30 Świat kobiety



8.45 Program „Geny”
9.15 S. „Syrinka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Szybka pomoc ludzka
11.00 S. „Marsz Tureckiego”
11.45 Wiadomości
12.00 Magazyn
„Czego chce
kobieta?”

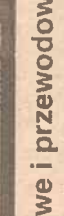


12.45 Nowości kulturalne
13.00 Dziennik
13.10 Z Moskwy
13.25 S. „Kamieńskaja 2”
14.15 Krotkie splecie
15.00 Film dok.
15.30 Z Moskwy
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Nad błękitnym
morzem”
17.20 Film dok.
17.40 S. „Zwycięzcy
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Puls
20.25 S. „Syrinka”
21.10 S. „Marsz Tureckiego”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Telefoniczne
prezenty”
23.50 Kto tam?

8.30 Ruletka
9.30 Ziemia szynwica
10.00, 14.00 Transmisja
z Sejmu
18.25 Miłda i Lama
nie tylko o wsi...
18.55 Preponujemy!
19.00 Poglądy
19.30 Świat kobiety

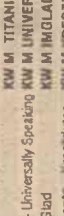


8.45 Program „Geny”
9.15 S. „Syrinka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Szybka pomoc ludzka
11.00 S. „Marsz Tureckiego”
11.45 Wiadomości
12.00 Magazyn
„Czego chce
kobieta?”

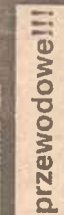


12.45 Nowości kulturalne
13.00 Dziennik
13.10 Z Moskwy
13.25 S. „Kamieńskaja 2”
14.15 Krotkie splecie
15.00 Film dok.
15.30 Z Moskwy
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Nad błękitnym
morzem”
17.20 Film dok.
17.40 S. „Zwycięzcy
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Puls
20.25 S. „Syrinka”
21.10 S. „Marsz Tureckiego”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Telefoniczne
prezenty”
23.50 Kto tam?

8.30 Ruletka
9.30 Ziemia szynwica
10.00, 14.00 Transmisja
z Sejmu
18.25 Miłda i Lama
nie tylko o wsi...
18.55 Preponujemy!
19.00 Poglądy
19.30 Świat kobiety

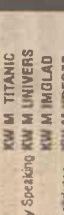


8.45 Program „Geny”
9.15 S. „Syrinka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Szybka pomoc ludzka
11.00 S. „Marsz Tureckiego”
11.45 Wiadomości
12.00 Magazyn
„Czego chce
kobieta?”



12.45 Nowości kulturalne
13.00 Dziennik
13.10 Z Moskwy
13.25 S. „Kamieńskaja 2”
14.15 Krotkie splecie
15.00 Film dok.
15.30 Z Moskwy
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Nad błękitnym
morzem”
17.20 Film dok.
17.40 S. „Zwycięzcy
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Puls
20.25 S. „Syrinka”
21.10 S. „Marsz Tureckiego”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Telefoniczne
prezenty”
23.50 Kto tam?

8.30 Ruletka
9.30 Ziemia szynwica
10.00, 14.00 Transmisja
z Sejmu
18.25 Miłda i Lama
nie tylko o wsi...
18.55 Preponujemy!
19.00 Poglądy
19.30 Świat kobiety



8.45 Program „Geny”
9.15 S. „Syrinka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Szybka pomoc ludzka
11.00 S. „Marsz Tureckiego”
11.45 Wiadomości
12.00 Magazyn
„Czego chce
kobieta?”



12.45 Nowości kulturalne
13.00 Dziennik
13.10 Z Moskwy
13.25 S. „Kamieńskaja 2”
14.15 Krotkie splecie
15.00 Film dok.
15.30 Z Moskwy
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Nad błękitnym
morzem”
17.20 Film dok.
17.40 S. „Zwycięzcy
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Puls
20.25 S. „Syrinka”
21.10 S. „Marsz Tureckiego”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Telefoniczne
prezenty”
23.50 Kto tam?

8.30 Ruletka
9.30 Ziemia szynwica
10.00, 14.00 Transmisja
z Sejmu
18.25 Miłda i Lama
nie tylko o wsi...
18.55 Preponujemy!
19.00 Poglądy
19.30 Świat kobiety



8.45 Program „Geny”
9.15 S. „Syrinka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Szybka pomoc ludzka
11.00 S. „Marsz Tureckiego”
11.45 Wiadomości
12.00 Magazyn
„Czego chce
kobieta?”



12.45 Nowości kulturalne
13.00 Dziennik
13.10 Z Moskwy
13.25 S. „Kamieńskaja 2”
14.15 Krotkie splecie
15.00 Film dok.
15.30 Z Moskwy
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Nad błękitnym
morzem”
17.20 Film dok.
17.40 S. „Zwycięzcy
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Puls
20.25 S. „Syrinka”
21.10 S. „Marsz Tureckiego”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Telefoniczne
prezenty”
23.50 Kto tam?

SOBOTA 6. IX

8.00 Zaczęć wieniski

8.15 „Album wieniski” (pol.)

8.30 Rosyjska ulica

8.45 Słowo chrześcijanina

9.00 Filmy anim. dla dzieci

9.46 Encyklopedia Giesawa

Giesawa

10.13 Film anim.

11.00 Świat dzięki przynocy

11.30 Filmy dok.

12.25 Telegra „Weio”

13.20 Mistrzostwa

Europy w koszykówce

mężczyzn

16.45 w 10. rocznicę

wizyty Jana

Pawła II na Litwie

17.45 Klub fanów

77.55 Mistrzostwa Europy

w koszykówce

mężczyzn

19.45 Klub fanów

19.55 Program dla wsi

20.25 Loteria „Perlas”

20.30 Panorama

20.50 Loteria „Tuzinas”

20.59 Loteria „Perlas”

21.00 Mistrzostwa Europy

w koszykówce

mężczyzn

2

nocnica wizyty

Jana Pawła II na Litwie

18.30 Dokumentalistsyka

światowa.

Leonardo da Vinci

19.30 Z archiwów LTV

20.30 Wieczór

muzyki poważnej

22.00 Panorama

22.20 Noc jazzowa

7.30 Filmy anim.

9.05 S. „Sio obcych

uczynków Eddy’ego”

9.30 Telegra „Wojny robotów”

10.30 Komputery

11.00 Sport ekstremalny

11.30 Film dok.

12.35 S. „Małuchy”

13.25 Dla dzieci

15.00 S. „Żona Judasza”

16.00 S. „Łowczyrli relikwii”

17.00 Komedia „Podróż

rodzinli po Europie”

18.45 Wiadomości

19.00 Jesteśmy mistrzami

20.00 Wiadomości

rowerowe plus

20.20 Jesteśmy mistrzami

21.40 Film akcji „Fakszstwo”

23.25 Literals serial erot.

„Obudzona namietnik”

24.00 Program muz.

4

6.55 S. „Maksym

w moim sercu”

7.45 S. „Victoria”

8.40 Karuzela

9.40 Filmy anim.

10.00 Magazyn weekendowy

10.30 S. „Ekscentrycy”

11.09 S. „W dzungli

Amazonki”

11.55 Najpotrejsze

kadry z życia

12.35 Melodramat

„Słowik Błękitnej Doliny”

14.15 Program rozrywkowy

16.15 S. „Maksym

w moim sercu”

17.10 S. „Victoria”

18.05 S. „... a trzeci żółty”

19.00 Telegra

„Kto zostanie

milionerem?”

19.30 Thriller psych. „Kosć ścieżki”

21.15 Litwini na

awantur „Bisuldo”

21.00 S. „Narodziły Burzują”

0.30 Melodramat erot.

„Romantyczna

namietnik”

1.45 Rozrywki SMS

3.15-6.50 DW

3

7.50 Program dla dzieci

10.00 Zdrowy człowiek

11.00 O samochodach

11.30 Komputery

12.00 S. „Heralda.

Legendarne podróże”

13.00 S. „Kiepatra 2525”

14.00 S. „Gliny”

15.00 S. „Kobra 11”

16.00 Młodzi moja

17.00 Inne życie

- program publ.

17.45 Magazyn

„Sześciu kobiet”

18.45 Wiadomości

19.05 Sobotni show

20.15 Film przyg.

„Indiana Jones i

Świątynia

śmierci”

22.40 Film akcji

„Drobieznik”

0.35 Film przyg.

„Punkett

i Maclean”

8.00 Z Wilna

8.30 Teleten „Niedzieli”

9.15 Dla wędziarzy

9.45 Dla ogrodników

10.30 Władza fiktu

11.00 Nie smuć się

11.45 Film fab.

„Rozpocząć

śledztwo. Oszczersztwo”

13.00 Wiadomości

13.15 Małe komedie

13.20 Rewolucja kulturalna

14.15 Fragmenty

15.00 Film fab.

16.15 Pro memoria

16.30 Wielka przerwa

16.55 S. „Akademia Teatralna”

17.25 Poszukiwacze przygód

18.15 Znaczk

i udowodnić

19.00 Wiadomości

19.25 Roadtróje. Afganistan

20.20 Trudna trasa

21.05 S. „Kamieniskaja-2”

22.45 Rewolucja kulturalna

11.30 Szkieł

do portretu

12.15 Kroniki

wieniskie

13.10 Propozycje

13.15 S. „Kryminalne

historie”

14.30 Portret TV

15.00 Festival muzyczny

15.30 Oczyszcza przyroda

16.00 Film anim.

16.15 Tajemnice

zdrowia

16.45 Nauka i technika

17.15 Wynosi

18.00 Dla dzieci

18.30 Most

19.00 Od kulturystylu do...

19.30 Oaza

20.00 Bez pracy nie

ma kłaczy

20.30 Miłda i Litma

nie tylko o wsl...

21.00 Propozycje

21.05 Portret TV

21.35 Region

sygnifiki

22.05 Festival muz.

9.00, 17.00 Film anim.

„Kropka i Antoni”

10.50 Komedia

„Dymne sygnaly”

12.20 Komedia „Starca mania”

13.55 Film fab.

„Tajemnica ordenu”

15.25 Thriller „Czarny anioł”

18.45 Program

kanalów XXI i Hallmark

18.55, 22.10 Kalejdoskop

zniziek

19.00 Dramat „Jhandczyk”

[illegible]



6.00 Dzień dobry

8.00 Film dok.

9.00 Program dok.

9.30 Koncert

11.00 Nasze miasteczka

12.00 Film dok.

12.55 Droga do Szydłowa

13.50 Telegra „Weto”

14.50 Filmy anim.

16.30 S. „Określenie przemian”

17.30 Wiadomości (ros.)

17.35 Film dok.

18.30 Wiadomości

18.45 Klub kibiców

19.00, 21.55 Mistrzostwa Europy w koszykówce mężczyzn

20.45, 21.54 Loteria „Pielas”

20.50 Panorama

21.00 Klub prasowy

2

17.00 Dokumentalistyka autorska

18.30 Rosyjska ulica

18.45 Słowo chrześcijańskie

19.00 Ślepa uliczka

19.30 Wiadomości

20.00 Tajemnice historii

21.00 Dokumentalistyka światłowa

ŚRODA 10. IX



22.00 Panorama

6.35 Show rowerowy

7.00 Filmy anim.

8.35 S. „Nowa miłość”

9.30 S. „Zemsta”

10.25 Nury

11.15 Od... do

12.25 S. „Kamień Słipi”

12.55 Film anim.

14.50 Filmy anim.

15.40 S. „Nowa miłość”

16.40 S. „Wojna róż”

17.40 S. „Zemsta”

18.45 Wiadomości

19.10 Wybacz

20.10 Show rowerowy

20.40 Narodowa liga muzyki

22.00 Wiadomości

22.35 S. „Sześć stop pod ziemią”

23.40 Ekstremalny sport

0.05 O samochodach

0.30 ABC zdrowia

4

7.05 Humor

7.35 S. „Dapkusowie i Bułkusowie”

8.15 S. „Victoria”

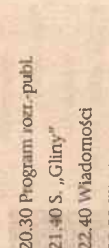
9.10 S. „Włoskie namietności”

10.00 S. „Niebezpieczne więzi”

11.15 Melodramat „Barbara”

Wood: okres marzeń”

12.55 Western „Pewnego



20.30 Program rozr.-publ.

21.40 S. „Gliny”

22.40 Wiadomości

23.00 Eliminacyjny mecz piłkarskich mistrzostw Europy



8.00 Z Wilna

8.20 Stolica

8.40 Prawo i człowiek

9.15 S. „Syrinka”

10.00 Wiadomości

10.30 Z Moskwy

10.45 Olszynie gospodarstwo

11.00 S. „Marsz Tureckiego”

11.45 Wiadomości

12.00 Magazyn

12.45 Czego chce kobieta?”

13.00 Nowości kulturalne

13.10 Z Moskwy

13.30 S. „Kamieńska 2”

14.15 Krótkie splecie

15.00 Film dok.

15.30 Wiadomości

15.40 Z Moskwy

16.00 Wiadomości

16.10 Film fab.

17.40 S. „Zwyczajne prawdy”

18.30 A Wilna

19.00 Wiadomości

19.30 Magazyn

19.40 Program „Genas”

20.25 S. „Syrinka”

21.10 S. „Marsz Tureckiego”

22.00 Z Wilna

22.20 Film fab.

23.35 Kronika XX w.

23.50 Autorzyt z



Dmitrijem Ksielowem

8.30 Most

9.00 7 dni Kowma

9.30 Twój wychowanek

18.25 Świat kobiety

18.55 Proponujemy!

19.00 Okno szkoły

19.30 Nigdy nie mów „nigdy”

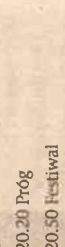
20.00 Proponujemy!

20.05 Film anim.

20.20 Próg

20.50 Festiwal muzyczny

21.20 Ruleta



9.00, 17.00 Film fab. „Urodzony dla zwycięstwa”

10.30 Thriller „Utalentowany pan Reapi”

12.45 Dramat „Dwa serca”

14.20 Dramat „Łódź podwodna”

15.15 Thriller „Świadek”

18.30 Kanady XXI i Hallmark

18.40, 22.00 Kalendarzokop

18.45 Komedie „Art i śmiech”

20.20 Film fab. „Spisek w Białym Domu”

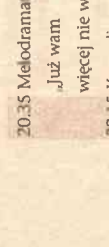
22.05 Film kym. „Przestępcy”

Frankfurt.

Piątkowy morderca”

23.30 Komedie

„Wynajęta rodzina”



20.35 Melodramat „Już wam więcej nie wierzę”

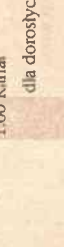
22.15 Komedie „Miłość i seks”

23.40 S. „Przestępcy”

Frankfurt.

Morderstwo na ulicy”

1.00 Kunał dla dorosłych



9.30 Filmy anim.

9.55 Snaczny weekend z Maralem

10.50 Przegląd sportu na świecie

11.15 Kino, kino, kino

11.40 Hazard SMS

13.40 Dramat „Sawanna”

15.10 S. „Felicity”

15.55 Film przyg. „Szybki Charles”

16.30 S. „Najlepszy bandyci Ameryki”

17.50 Film dok.

18.45 Dramat „I znowu razem”

19.30 Komputerowe cuda

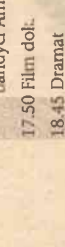
19.55 Komedie „Doktor”

20.20 Magazyn muz.

21.10 Dramat „Roswell”

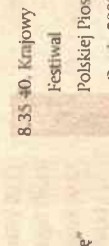
22.00 Komedie „Wszystkie one takie”

23.55 Znajomości SMS



7.00 S. „Na dobre i na złe”

8.05 Echo tygodnia (program w języku migowym)



8.35 40. Krajowy festiwal

Polskiej Piosenki - Opole 2003

9.00 Wiadomości

9.12 Pogoda

9.15 Zaproszenie - program krajoznawczy

9.40 Złotono

- program redakcyjny

katolickiej

10.05 5-10-15 start!

10.35 S. „Flipper i Lopaka”

11.00 Podróże kulinarne

11.25 Książki z górnej półki - magazyn

11.35 „Złotopolscy” - telenowela

13.15 Co przed nami

- Wojciech Gąsowski

13.40 Moja Polska, moja Europa

14.10 S. „Rodzina Polanieckich”

15.30 Tam gdzie jesteśmy: Polska pod palmami

16.00 S. „Święta wojna”

16.25 „Spocznia” - film fab.

18.00 Teleexpress

18.20 Sportowy Express

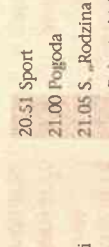
18.25 S. „Na dobre i na złe”

19.10 Humor

PRL-u Złotono

20.15 Dobranocka

20.30 Wiadomości



20.51 Sport

21.00 Pogoda

21.05 S. „Rodzina Polanieckich”

22.20 Etno gwiazd

- Natalia Kukuliska - recital

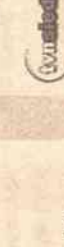
22.55 Takie kino - film erot.

23.05 „Cale Pod Soprano”

Minoga” - komedia

0.35 Panorama

0.55 Sport-telegam



7.05 Teleskop

9.05 Kto was tak urządził?”

- magazyn

9.35 „Powrót jednorozca”

- film dok.

10.30 Ekspedycja

11.30 Łamieszówka

- interaktywny teletur

na żywo

12.35 „Tamta Gwiazdka”

- film obycz.

14.15 „Powrót jednorozca”

- film dok.

15.10 S. „Nauka jazdy”

15.40 Sekretary Miss

16.10 S. „Przyg. „Nowe przygody Robin Hooda”

17.05 Trele morele

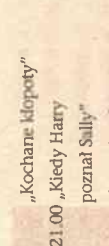
- interaktywny teletur

18.05 „Kogel-mogel”

- komedia

20.05 S. obycz.

SOBOTA 6. IX



11.50 Kolejka

- lista przebojów

12.15 Kino na niepodległość

14.00 Wiadomości

14.10 Złota gwiazda

14.45 S. „Szaleństwo panny Ewy”

15.50 Studio sport

18.00 Teleexpress

18.20 Sportowy Express

18.25 Gole Jedyńki

18.35 S. „Lokatorzy”

19.05 Bac-bat, czyli zielono mi

19.35 Jaka to melodia?”

- quiz muzyczny

20.05 Wiadomości

20.30 Wiadomości

20.51 Sport

21.00 Pogoda

21.15 „Taxi 2”

- komedia sensac.

22.50 Włoczy

Humoru i Satyry

- Lidzbark 2003

23.40 „Neolog” - thriller

1.35 „Fosfory polskie”

- film dok.

2.20 Kino nocnych Małków

2.40 S. „Poker z mafią”

2

17.00 Dokumentalistyka autorska

18.30 Rosyjska ulica

18.45 Słowo chrześcijańskie

19.00 Ślepa uliczka

19.30 Wiadomości

20.00 Tajemnice historii

21.00 Dokumentalistyka światłowa



7.00 Filmy anim.

7.30 Teleskop

8.00 Dziś w Ameryce

8.30 Vis a vis z Bara

9.00, 16.00 S. „Trzy siostry”

10.00 Pole cudów

11.00 S. „Prowincjuszka”

12.00, 23.00 Film fab. „Krzyk mordercy”

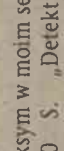
13.00 Film fab. „Zew wiosny”

15.00, 19.00, 22.00 Dziś na świecie

15.30 Filmy anim.

17.00 S. „St Tropez”

18.00 S.



„Maksym w moim sercu”

20.00 S. „Detektywi”

21.00 S. „Narodziny Burzuj”

24.00 Film fab. „Posunięcia białej królów”

2.00 Dziś w Ameryce

9.00, 16.00 S. „Czerwone i czarne”

10.20 „Wiatr nadziei”

11.35 „Czarna książka”

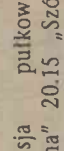
13.10 „Wybacz”

15.00, 19.00, 22.00 Dziś na świecie

15.30 Filmy anim.

17.15 S. „Capablanca”

18.50



„Wersja Zorina”

20.15 „Szósty”

21.35 „Presumpcja niewinności”

23.00 „Błękitny lód”

0.10 „Serca czterech Ameryce

8.10, 18.00 S. „Ziemia miłości, ziemia nadziei”

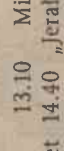
9.00, 11.00, 14.00, 17.00 Wiadomości

9.35 Film TV „Piotr pierwszy”

10.35 S. „Balsam dla duszy”

11.35 S. „Dwa losy”

12.35 Nie jesteśmy



glupi 13.10

Miasto kobiet 14.40

„Jeralasz”

15.00 S. „Brzeg marzeń”

16.00 Wielkie pranie

17.30 Panorama smiechu

18.50 Piłka nożna

Podczas przerwy

- Czas 20.50 S. „Dwa losy”

22.00 Film dok.

22.40 Nocny czas

23.10 Film fab. „K-19”

masek 15.15 Film anim.

18.10 Film „Ostatnia rola”

18.55 Piłka nożna

21.00 Panorama

21.45 Nowości regionalne

22.45 Szkoła intryg

23.15 S. „Niepokojna wielkość”



8.00 Tremblia	8.10 Magazyn wspólnot nanodowych	8.20 Memora	8.30 Świąteczne myśli	9.00 Filmy anim. dla dzieci	9.46 Encyklopedia Gustawa	10.13 Film anim.	11.00 Pyraniko	11.15 Mistrzostwa	12.45 Drogi	13.15 Film dok.	14.10 W 10. rocznicę wstępy Jana Pawła II na Litwie	15.00 Niedzielne lotto	16.00 Wiadomości	16.05 Klub kibiców	16.15 Mistrzostwa Europy w koszykówce mężczyzn	Podczas przerw	- Panorama	24.00 Morskie
2																		
15.05 Dokumentalisyka	16.00 Tremblia	16.10 Magazyn	16.20 Morskie	16.30 Świąteczne myśli	17.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka	18.00 Dokumentalisyka

2

11.55 Nabożeństwo	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe
12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe	12.30 Operowe

4

6.55 S. „Maksym w moim sercu”	7.45 S. „Victoria”	8.40 Butelka dom	9.10 Filmy anim.	10.10 Nasze zwierzęta	10.30 Film fab. „Ekscentrycy”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”
11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”	11.00 S. „w dzangli”

3

7.50 Program dla dzieci	9.00 S. „Dziennikowiec”	9.25 Liga zwycięzców	9.55 Dla dzieci	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.
10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.	10.00 Fant. Film przyg.

TV

11.00 Wiadomości	11.30 Tajemnice zdrowia	12.00 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla
12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla	12.30 Milla

TV

9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie
9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie	9.00, 17.00 Komedie

TV

7.00 S. „Ucieczka z miłości”	8.00 S. „Ucieczka z miłości”	8.05 40 KFP	8.50 Skansen	9.00 Wiadomości	9.12 Pogoda	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy
9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy	9.15 Złotopolscy

TANGO-TV

9.40 S. „Garfield i przyjaciele”	10.05 S. „Melrose Place”	11.35 Tango	12.50 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango
13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango	13.10 Tango

TV

8.30 S. komed.	9.00 S. komed.	9.30 S. komed.	10.00 S. komed.	10.30 S. komed.	11.00 S. komed.	11.30 S. komed.	12.00 S. komed.	12.30 S. komed.	13.00 S. komed.	13.30 S. komed.	14.00 S. komed.	14.30 S. komed.	15.00 S. komed.	15.30 S. komed.	16.00 S. komed.	16.30 S. komed.	17.00 S. komed.	17.30 S. komed.
17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.	17.30 S. komed.

TV

8.00 Wiadomości	8.03 S. „Moda na sukces”	8.25 „Szczęście i miłość”	9.00 Wiadomości	9.12 Pogoda	9.15 S. anim.	9.40 Jedynka	10.00 S. przyg.	10.20 S. przyg.	10.30 S. przyg.	10.50 S. przyg.	11.00 S. przyg.	11.30 S. przyg.	11.50 S. przyg.	12.00 S. przyg.	12.30 S. przyg.	13.00 S. przyg.	13.30 S. przyg.	14.00 S. przyg.
14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.	14.00 S. przyg.

TV

16.00 Wyścig na Biegach	16.30 Wyścig na Biegach	17.00 Wyścig na Biegach	17.30 Wyścig na Biegach	18.00 Wyścig na Biegach	18.30 Wyścig na Biegach	19.00 Wyścig na Biegach	19.30 Wyścig na Biegach	20.00 Wyścig na Biegach	20.30 Wyścig na Biegach	21.00 Wyścig na Biegach	21.30 Wyścig na Biegach	22.00 Wyścig na Biegach	22.30 Wyścig na Biegach	23.00 Wyścig na Biegach	23.30 Wyścig na Biegach	24.00 Wyścig na Biegach	24.30 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach
25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach	25.00 Wyścig na Biegach

NIEDZIELA 7. IX

WTOREK 9. IX

KURIER
WIENIARSKI

WTOREK 9. IX



6.00 Dzień dolny
8.00 Nasza kasyjówka
8.55 Mistrzostwa Europy
w koszykówce
mężczyzn

12.35 Film dok.
13.30 Dla rolników

14.00 S. „Odrodzenie”
specjalnego
przeznaczenia”

14.50 Filmy anim.
15.30 S. „Zemsta”
16.00 Encyklopedia
Gustawa

16.30 S. „Okres
przemian”
17.25 Lekcja języka
17.30 Wiadomości (ros.)

17.35 Film dok.
18.30 Wiadomości
19.00 Film anim.

19.30 Film dok.
20.25, 21.55 Loteria
„Perlas”

20.30 Panorama
21.00 Ściepa uliczka
21.30 Film fab. „Wszystko
o mojej matce”
Hiszpania 1999

22.00 Cd. filmu
23.25 Film dok.

16.00 Koncert
muzyki
poważnej

17.35 Trembita
18.45 Magazyn
współnot
narodowych

18.55 Manora
19.05 Program dla wsi



7.00 Filmy anim. 7.30
Telesklep 8.00, 15.00,
19.00, 22.00 Dziś na
świecie 8.30 Zdrowie

9.00 S. „Trzy siostry”
10.00 Czekaj na mnie
11.00 S. „Prowincjuszka”
12.00 S. „Morska policja”
13.00 Film fab. „Siedem
narzeczonych Zbójcu”

15.30 Film anim. 16.00
S. „Trzy siostry” 17.00
S. „St. Tropez” 18.00 S.
„Maksym w moim sercu”
20.00 S. „Detektywi”

21.00 S. „Narodziny
Burzliwa” 23.00 S. „Krzyk
mordercy” 24.00 Film
fab. „Zew wiosny” 2.00
Dziś w Ameryce

9.00, 16.00 S. „Czerwone
i czarne” 10.15 „Na
ładzie i morzu” 10.20
„Musorgski” 12.15
„Powrót św. Łukasza”
13.50 „Podniebne
jaskółki” 17.20 „Wiatr
Nadziei” 18.35
„Czarny kłauze”

19.30 Film dok.
20.00 Droga
do Szydłowa

21.00 Dokumentalстика
litewska
22.00 Panorama

6.35 Show
rowerowy
7.00 Filmy anim.

8.35 S. „Nowa miłość”
9.30 S. „Zemsta”
10.25 Reality

11.15 Gra „Maximania”
12.25 S. „Straz miejska”
13.20 Film fab.

14.50 Filmy anim.
15.40 S. „Nowa miłość”
16.40 S. „Wojna róz”
17.40 S. „Zemsta”

18.45 Wiadomości
19.10 Nurty
20.10 Show

20.40 Od... do
22.00 Wiadomości
22.35 S. „Elpiza
ratowników”

23.40 Niebezpieczna
strefa
0.50 Komputery
1.15 Dom marzeń

7.05 Humor
7.35 S. „Dekusowie
i Butkusowie”
8.15 S. „Victoria”
9.10 S. „Wioskie

10.15 S. „Oczłomieni
miłością”
11.15 Zdrowie
człowiek

12.15 Komedie
„Major Payne”
13.30 Z Wilna

14.10 Program
dla dzieci
15.45 S. „Salomea”
16.45 S. „Drogi miłości”
17.45 Nomena

18.45 Wiadomości
19.10 Wersja
- magazyn publ.

20.00 Reality
show „Pomoc TV”
20.30 Telewizja

„Lietuvos ryšas”
21.40 S. „Kobra 11”
22.40 Wiadomości
23.00 Komedie

„Wielki Lebowski”
8.00 Z Wilna
8.25 Europuls

8.55 Tydzień sportowy
9.15 S. „Syrenka”
10.00 Wiadomości

10.30 Z Moskwy
10.45 Szybka pomoc ludzka
11.00 S. „Marsz Turckiego”
11.45 Wiadomości

12.00 Magazyn
„Czego chce kobieta”
12.45 Nowości kulturalne
13.00 Wiadomości

13.10 Z Moskwy
13.30 S. „Kamieniskaja 2”
14.15 Krótkie spiekie
15.00 Film dok.

15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik

16.10 Film fab. „Hiszpańska
aktorka dla
rosyjskiego ministra”
17.40 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna

19.00 Wiadomości
19.30 Stolica
19.50 Prawo i człowiek
20.25 S. „Syrenka”
21.10 S. „Marsz
Turckiego”

22.00 Z Wilna
22.20 Film fab.
„Kurier”
- na Wschód”
23.50 O samochodach

8.40 Okno szkoły
9.10 Turzy róg
9.30 Oaza

10.00, 14.00 Transmisja
postępowania Sejmu
18.25 Nauka i technika
18.55 Proponujemy!

19.00 Twój wychowaniek
19.30 Bądźmy zdrowi!
20.00 Proponujemy!

20.05 Film anim.
20.20 Dla dzieci
20.50 Most

21.20 Siedem dni Kowna
21.50 Historie gitary

9.00, 17.00 Melodramat
„Córka żołnierza
nigdy nie płacze”
11.05 Komedie „Kobiety
lekich obyczajów”

12.50 Dramat
„Łódź podwodna”
15.15 Film dok. „Flamenco”
19.05 Kanały XXI i Hallmark
19.15, 20.45 Kalendarz
złotych

19.20 Film anim.

18.50 Dramat
„Orfeusz”
20.30 Melodramat
„Rozrywka”

22.05 Thriller „Siostra,
siostra”
23.35 Film fab.
„Taktyczny atak”
1.00 Kanał

dla dorosłych
9.30 Film anim.
9.55 Smaczny
weekend z Maratem

10.50 Magazyn muzyczny
11.40 Hazard SMS
13.40 S. „Trzecia
planeta od Słońca”

14.30 S. „Anioł”
15.20 Dramat
„Wybrzeże Malibu”
16.10 S. „Sawannah”

17.40 S. „Specjalny
oddział”
18.30 S. „Rajskie
zakątki Ziemi”

19.25 S. „V.I.P.”
20.15 S. „Włócznie
miasteczko”
20.50 Komedie

„Doktor”
21.15 S. „24 godziny”
22.00 Dramat „Roswell”
22.50 Horror „Włóczęga”

23.40 Znajomość SMS
8.45 Skansen
w Sanoku - program
8.50 Fotogramie
9.15 S. „M jak miłość”

10.05 Słowo
na niedzielę
10.10 Uczmy
się polskiego

10.40 S. anim.
„Simba,
król zwierząt”
11.05 Książki
z górnej półki

11.15 Do góry
magazyn
7.10 Telesklep
9.10 „Białe wilki”

10.55 Trele morele
12.00 Święto
interaktywny
teleturniej na żywo

11.55 Nauka jazdy
12.25 „Kogel-mogel”
14.25 S. przeg. „Nowe
przygody
Robin Hooda”

15.20 S. dok. „Przyroda
Wielkiej Brytanii”
16.15 S. obycz.
„Kochane kłopoty”

17.15 Ekspedycja
18.15 „Cytrynowy
sad” - film obycz.
18.40 S. „M jak miłość”
19.25 30 ton! - lista,
lista - lista przebojów

- magazyn muzyczny
19.55 Zaproszenie
- program
krajowawczy

20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 Wieczór z

21.45 S. „Malopole,
czyli świat”
22.40 Bezładna wyzpa
23.35 Szanujmy

wspomnienia - koncert
przebojów: 50 lat T
0.35 Panorama
0.55 Sport-telegram
0.59 Pogoda

1.10 S. „M jak miłość”
1.15 Do góry
magazyn
7.10 Telesklep

9.10 „Białe wilki”
10.55 Trele morele
12.00 Święto
interaktywny
teleturniej na żywo

11.55 Nauka jazdy
12.25 „Kogel-mogel”
14.25 S. przeg. „Nowe
przygody
Robin Hooda”

15.20 S. dok. „Przyroda
Wielkiej Brytanii”
16.15 S. obycz.
„Kochane kłopoty”

17.15 Ekspedycja
18.15 „Cytrynowy
sad” - film obycz.
18.40 S. „M jak miłość”
19.25 30 ton! - lista,
lista - lista przebojów

- magazyn muzyczny
19.55 Zaproszenie
- program
krajowawczy

20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 Wieczór z

NIEDZIELA 7. IX

20.05 S. sensac.
„Złoty duet”
21.00 „Sprawiedliwość
dla niewinnych”
- film sensac.

22.55 S. sensac.
„Rodzina
Soprano”
0.05 Sekrety Miss
0.35 Co za tydzień

1.00 „Porachunki”
- dramat
3.00 „Sprawiedliwość
dla niewinnych”
- film sensac.

7.30 S. „Najważniejszy
dzień życia”
8.35 S. anim.
„Bohaterowie
z Olimpiu”

9.00 S. „Płecak
pełen przygód”
9.25 S. „Siódme
niebo”
10.20 Telespektakl
- program
dla dzieci

10.50 Od przedszkola
do Opola
11.15 S. „Wielki
Wielki”
12.15 S. „Wielki
Wielki”

13.15 S. „Wielki
Wielki”
14.15 S. „Wielki
Wielki”
15.15 S. „Wielki
Wielki”

16.15 S. „Wielki
Wielki”
17.15 S. „Wielki
Wielki”
18.15 S. „Wielki
Wielki”

19.15 S. „Wielki
Wielki”
20.15 S. „Wielki
Wielki”
21.15 S. „Wielki
Wielki”

22.15 S. „Wielki
Wielki”
23.15 S. „Wielki
Wielki”
24.15 S. „Wielki
Wielki”

Międzynarodowe Centrum Badań i Edukacji udziela

w Domu Polskim przy ul. Naugarduko 76 (pokój 206) bez-

płatnych konsultacji w sprawie zwrotu ziemi, we wtorki

w godz. 16.00-18.00.

Zgłaszać się pod nr. telefonu: 260 11 51



6.30, 13.30 Film fab.
„Dwaj przyjaciele” 8.15
Film fab. „W myślach
tyko ty” 9.45, 15.15
Film fab. „Tajemnica
przeglądki narzecz-
nej” 11.15, 16.45 S.
„Córki Macleoda” 17.30
Film fab. „Śnieżka”
19.00, 24.00 Film fab.
„Inspektor Morse”
20.45, 23.15 S. „Miejskie
anioty” 21.30 Film fab.
„Pamiętna podróż”

10.00 Przygody wędkarzy
10.25 „Discovery” dla
dzieci 10.55 Łowcy
tajemnic 11.20 Rekiny
12.15 DNR. Możliwości
serca



Nasz ogród 9.40 Gwiazdy
autostrady 10.00, 13.00,
22.05 Wydarzenia 10.15
Moskwa - miastem stu-
dentów 11.15 Komedie
„Wesela w Malinowce”
13.15 Abecadło 13.55
Filmy anim. 14.25
Świat dzięki przyro-
dy 14.50 Filmy anim.
15.15 Międzynarodowe
zawody jeździeckie
17.15 Program spor-
towy 18.10 Program
Karaulowa 19.10 Film
fab. „Karnawał” 22.25
Koncert



„Wszystko w porządku,
mamo!” - pr. rozr. 13.00
Wasze lotto 13.40 S. „Mister
Bean” 14.00 S. „Morderstwo
Midsonera” 15.15 Filmy
anim. 15.45 Film dok. 16.10
Film fab. „Ja, Franciszek
Skoryna” 17.50 Koncert
18.40 Film fab. „Czarny
zamek Olszańskich” 21.00
Panorama: wydarzenia
tygodnia 22.15 Film fab.
„Miłość i gniew”



15.15 Filmy anim. 15.35
Film krym. 17.15 S.
„Czynnik PSI” 18.10 Film
fab. „Poznajmy się” 19.05
Film fab. „Za garść dola-
row” 20.45 Kolsanka
21.00 Panorama 21.45
Nowości regionalne
21.55 S. „Królowa serc”
22.45 Szkoła intrygi
23.15 „Niespokojna
wielkość”



8.05 Film fab. „Christie:
wybór serca” 8.50



20.10 „Wybacz” 21.30
„Testament profe-
sora Dowela” 23.00
„Czeluskinowcy”



8.00, 9.00, 11.00, 14.00,
17.00 Wiadomości
8.10, 18.15 S. „Ziemia
miłości, ziemia nadziei”
9.35 Film TV „Piotr
pierwszy” 10.40 Show
mask 11.35 S. „Dwa
losy” 12.35 Humor
13.10 Miasto kobiet
14.40 „Jeralasz” 15.00



21.00 S. „Narodziny
Burzliwa” 23.00 S. „Krzyk
mordercy” 24.00 Film
fab. „Zew wiosny” 2.00
Dziś w Ameryce

Gospodarczy temat tygodnia

Musimy się dogadać

W dobiegającym końcu tygodniu bez wątpienia wydarzeniem stała się wileńska sesja Rozszerzonej Rady Premierów Państw Bałtyckich, podczas której kraje wstępujące do Unii Europejskiej faktycznie zorganizowały próbę wywarcia nacisku na władze UE w kwestii zwiększenia finansowania projektów infrastrukturalnych, które w istocie decydują o rzeczywistym, a nie formalnym powrocie naszych państw do rodziny europejskiej.

Celowość projektów połączenia systemów elektrycznych, gazociągów, ropociągów, autostrad, kolei czy przepraw promowych państw bałtyckich i Unii Europejskiej w zasadzie nie wzbudza większych wątpliwości, tym bardziej, że tańsze i szybsze połączenia wewnątrz jednolitego organizmu gospodarczego, jakim ma być w istocie UE, gwarantują zwiększenie efektywności gospodarki państw członkowskich, a o to w końcu chodzi.

Z innej strony natomiast dotychczas realizacja tych projektów kończyła się najczęściej na gadaniu, bowiem ani droga Via Baltica istnieje, ani mamy połączone gazociągi z polskim systemem przez który jest kontakt i z zachodnimi, most elektryczny nadal pozostaje w strefie projektów, zaś o wspólnym systemie kolejowym nie ma nawet co gadać, nie jest jasna nawet koncepcja. Rezultat: podróż koleją z Wilna do Warszawy trwa dłużej niż przed wojną, trasa samochodowa na odcinku Łomża-Augustów jest w Polsce nazywana „drogą do nieba”, co nie wymaga nawet komentarza. Dziesięciolecie minęło na dyskusjach, zaś dla mieszkańców naszego regionu Europa pozostała daleka jak i przedtem.

Dzisiaj wступujemy do Unii Europejskiej i możemy bez zażenowania dopominać się o finansowanie istotnych dla nas projektów z europejskich funduszy strukturalnych, o czym przede wszystkim była mowa na wileńskim spotkaniu. Stanowisko pani de Palacio,



wiceprzewodniczącej Komisji Europejskiej (najbardziej wpływowe ciało w UE), w istocie znane jest nie od dzisiejszego dnia, nie jest to osoba chętna do wydawania europejskich milionów na projekty usytuowane daleko od starych państw członkowskich. Nie jest też sensacją, że litewskie (przede wszystkim) naciski na określenie konkretnych kwot i terminów finansowania

nie znalazły w końcowej deklaracji miejsca. Pozytywnym efektem całej imprezy jest to, że praktycznie wszystkie ważne dla nas projekty zostały w niej wymienione.

Wynikł przy tym i inny problem. Kierownictwo UE oczekuje, że w kwestiach kosztownych programów infrastrukturalnych będziemy mówić jednym głosem. Oznacza to, że Litwa, Łotwa, Estonia, Polska i Finlandia mają skoordynować swoje kroki o wiele bardziej precyzyjnie, niż dotychczas.

Co to w rzeczywistości oznacza? Między innymi to, że trzeba jak najszybciej zakończyć „świńską” wojnę z Łotwą, likwidując przy okazji korupcyjne szaleństwa przy przekraczaniu granicy, że trzeba znaleźć w ogóle wspólny język z Estończykami (o ile taki w ogóle istnieje), że polskie lobby węglowe ma przestać blokować projekt mostu elektrycznego oraz celnicy z obu stron granicy mają zrozumieć, że ich złoty okres mija i kolejek ma nie być, że rok czasu i 7 mln Lt na przełożenie 100 m kabla optycz-

nego dla wprowadzenia wspólnej odprawy celnej jest urąganiem nad elementarnym zdrowym rozsądkiem i w ogóle ma nastąpić definitywny koniec całej tej hucpy i drwin w żywe oczy na styku szczebla wojewódzkiego.

Dopiero wówczas tak naprawdę mamy szansę na otrzymanie dużej pomocy finansowej z europejskiej kieszki, tym bardziej, że na poziomie Parlamentu Europejskiego kroki takie też już zostały podjęte. W minioną środę (między innymi z inicjatywy niżej podpisanego) w Strasburgu odbyło się spotkanie kierownictwa grup obserwatorów Polski i Litwy w celu koordynacji działań w kierunku zwiększenia finansowania UE dla naszych projektów infrastrukturalnych. Wygląda na to, że na politycznym poziomie dogadamy się.

Gorzej będzie oczywiście na poziomie wykonawczym, co nie oznacza jednak, że politycy mają siedzieć beczynnie.

Artur Płókszt
Strasburg-Wilno

Czeka nas ciekawy rok

Mocne wejście

Dureń, cham, g... kawałek, reanimacja ci nie pomoże – to słówka nie z karczemnej połajanki. Tak dyskutowali ostro ze sobą w czwartek nasi ustawodawcy przy uchwalaniu kolejnego aktu prawnego. Było to dopiero drugie posiedzenie parlamentu po wakacyjnej przerwie, uznać więc należy, że ostatni rok kadencji rozpoczęli słudzy narodu barwnie i widowiskowo.

Czy się należy podobnym zachowaniem gorszyć? To zależy, z czym się je porówna. Jeśli się wspomni tradycje sejmikowania w Rzeczypospolitej Obojga Narodów, w których właśnie szlachta litewska słynęła z wyjątkowego warcholstwa, to styl dzisiejszych debat sejmowych uznać można za wręcz salonowy, cywilizowany, ale jednocześnie też beznadziejnie nudny. Wtedy wyciągano szablę z byle powodu i bez, pojedynkowano się bez opamiętania i podobnie pito. Dziś poseł solenizant wniesie jakąś tam nędzną flaszkę na salę posiedzeń – i już wielka awantura. O braniu się za łby nawet mówić szkoda: w całej kilkunastoletniej historii parlamentarzysty w niepodległym państwie poseł posłowi chyba tylko raz dał w zęby. Nie ten gest, nie ta fantazja.

Litewska flegma i powolność bije w oczy również w porównaniu do współczesnych parlamentów w innych państwach. Taki Żyrynowski potrafi i sokiem oponentowi w telewizyjnej debacie chlusnąć, i koleżankę posłankę za włosy wytargać, i na inne barwne sposoby codzienną rutynę urozmaicić. Słynie z poselskich bójek parlament filipiński, walą się po łbach parlamentarzysty innych krajów o gorącym klimacie i takimże temperamentem obywateli, w Polsce wchodzi w modę okupowanie mównicy,



nawet na całą noc. U nas – zaledwie na jakąś tam reanimację poseł się zdobywa. I to nie byle kto, tylko mistrz karate i dżudo – przy takich kwalifikacjach siłą mógłby dokazać. Cięta riposta, dowcipna odzywka nawet nie do mikrofonu, ośmieszenie oponenta – to nieodłączne cechy debat parlamentarnych w Wielkiej Brytanii. Cennione są na równi z poważnymi argumentami merytorycznymi. U nas wybrańcy ludu dowcip mają tak ciężkawy, że aż czasem żenujący. A szkoda.

Oni tam nic więcej nie robią, tylko gadają. Do roboty darmożądów zapędzić trzeba – oburzają się na parlamentarzystów wyborcy. Niepotrzebnie zupełnie, ponieważ robota posła właśnie na gadaniu przede wszystkim polega. I wyklócaniu się z kolegami też, bo taka jest istota parlamentarzysty. Podobny zarzut zresztą można usłyszeć pod adresem działaczy pozasejmowych w naszym rodzimym środowisku. I też bezzasadny, jako że właśnie swobodna publiczna dyskusja to jest jeden ze sposobów kontroli polityków, którzy,

niezależnie od przynależności partyjnej, wszyscy bez wyjątku okazują skłonność do załatwiania spraw bez publicznego rozgłosu, w wąskim kręgu wtajemniczonych, a więc często również tylko w tego kręgu interesie. Wymiana zdań jest zatem w ustroju demokratycznym nie tylko wskazana, ale i niezbędna. Inna rzecz, że poziom publicznej debaty zależy bezpośrednio od poziomu jej uczestników, a z tym, niestety, bardzo różnie bywa.

Ostatni rok przed wyborami to okres wzmożonej aktywności kandydatów do kadencji następnej. Wyborcy muszą być przekonani, że ich wybraniec nie drzemie w parlamencie, nie obja się gdzieś poza salą podczas posiedzeń, lecz dba o dobro ludu dzień i noc. Tu wszystkie sposoby są dobre: konferencja lub wywiad prasowy, list otwarty do władz, wyjazdy w teren, uświetnianie i zaszczytanie obecnością, przesyłanie pozdrowień, wygłaszanie mów i oświadczeń. Byle tylko być na widoku, na łamach, na ekranie. Nie pozwolić o sobie zapomnieć.

Okres ten to również więcej niż zwykle ujawnianych afer. Partia przeciwko partii staje, konkurenci w życiorysach sobie grzebią, nadużycia sobie nawzajem demaskują, wszczynane są dochodzenia, media o skandalach się rozwodzą, ludzie mają co do czytania. Emocje się rozpalają, sięgają zenitu przed samymi wyborami, a potem wybory – i znów jest kilka lat nudnawo.

Nie trzeba więc narzekać, że nasi posłowie tacy są nieokrzesani, że używają rynsztokowego słownictwa. Oni po prostu zaczęli już swoją kampanię wyborczą. Dla naszego wspólnego dobra. I ku naszej ucieście.

Jan Sienkiewicz

Ogłaszamy XI Turniej Jednego Wiersza o Laur Plateranki wśród uczniów szkół średnich i młodzieży polonijnej.

Laureatami i finalistami naszego konkursu byli dotychczas, m. in. uczniowie ze środowisk polonijnych Litwy, Ukrainy, Estonii i Białorusi. Plon dotychczasowych turniejów – to 10 tomików poetyckich, wydanych nakładem naszego Liceum

XI Ogólnopolski Turniej Jednego Wiersza o Laur Plateranki – 2003

Komunikat

Samorząd Uczniowski, klasy klasyczne autorskie i miłośnicy poezji w II Liceum Ogólnokształcącego im. Emilii Plater w Sosnowcu organizują jesienią bieżącego roku XI Turniej Jednego Wiersza „O Laur Plateranki”.

Do udziału w konkursie serdecznie zapraszamy poetycko uzdolnioną młodzież ze szkół średnich (ponadgimnazjalnych) z Polski i środowisk polonijnych.

Warunkiem uczestnictwa w Turnieju jest nadesłanie trzech opatrzonych godłem egzemplarzy jednego, nigdzie dotąd nie publikowanego ani nie nagradzanego na innych konkursach wiersza (wyłącznie maszynopis lub wydruk komputerowy) w terminie do 10 października 2003 roku na adres:

II Liceum Ogólnokształcące im. Emilii Plater w Sosnowcu, ul. Parkowa 1,
41–200 SOSNOWIEC, tel. /faks (0-32) 266-45-35 lub (0-32) 294-95-97.

z dopiskiem na kopercie „XI Laur Plateranki”.

Finał i rozstrzygnięcie konkursu odbędzie się 14 listopada 2003 roku o godz. 17.00 w auli szkolnej. Autorzy wierszy zakwalifikowanych do finału powiadomieni zostaną listownie. Fundatorem nagród głównych (pieniężnych) i tomiku poetyckiego, w którym tradycyjnie opublikowane zostaną nagrodzone i wyróżnione utwory, jest Wydział Kultury, Sportu i Rekreacji Urzędu Miasta w Sosnowcu. Przewiduje się nagrody dodatkowe.

W komisji konkursowej zasiadają poeci, pracownicy naukowcy z Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach oraz poloniści szkolni i uczniowie.

Regulamin XI Turnieju dostępny jest w sekretariacie szkolnym lub na stronie internetowej.

Strony internetowe wraz z regulaminem i informacjami nt. „Laur Plateranki”:

www.strony.wp.pl/wp/laur-plater
lub http://marcin.and.pl/laur/tomiki.php

Informacje, pytania do organizatorów:

adresy e-mail: laur_2lo_plater@wp.pl lub michalwalinski@wp.pl
lub sekretariat szkoły tel. (0-32) 266-45-35 albo (0-32) 294-95-97

Dom Kultury Polskiej
serdecznie zaprasza na koncert grupy twórczej

ERYMO

(wykonawcy piosenek artystycznych —
poetyckich i satyrycznych)

w piątek, 12 września o godz. 18.00.

Wstęp wolny



PYTALSKI ?

*Na ulicy Trybunalskiej
Mieszka sobie Staś Pytalski,
Co gdy tylko się obudzi,
Pytaniem dręczy ludzi:*

chA! cHa! Cha!

*Dwaj panowie jadą
autobusem. Jeden pyta
kierowcę:*

— *Dojadę tym autobusem
na dworzec?*

— Nie.

— *A ja? — pyta drugi pan.*

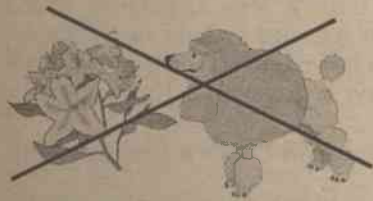
*Rozmawiają dwa
zajaczkę:*

— *Ja urodziłem się
w kapuście. A ty?*
— *W cylindrze magika.*

Wasza Puciułka

A to ciekawe!!!

IDŹ PRECZ



Ogrodnik z niemieckiego miasta Essingen wyhodował niesamowitą roślinę, która ma bardzo specyficzny zapach. Paćnie tak nieprzyjemnie, że zniechęca psy i koty od pozostawiania na trawnikach „niechcianych prezentów”. A wiemy przecież, że jak pies czy kot ma ochotę na „a, a, a”, to nie ma na to żadnej rady, potrafią „załatwić się” pod każdym drzewem i nie tylko. Roślina stała się niezwykle popularna w całych Niemczech — hodowca otrzymał kilka milionów zamówień na odstraszającą roślinkę zwaną „Idź precz”.

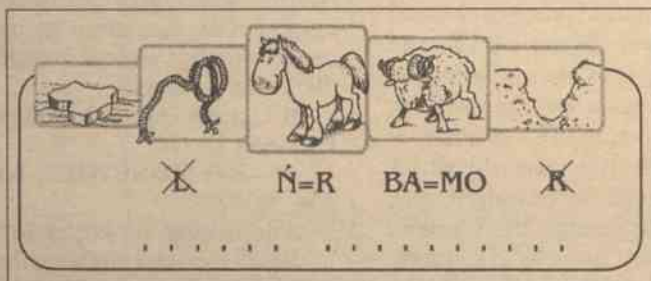
— *W którym miejscu zaczyna się kula?
Co na deser gotują dla króla?
Ile kroków jest stąd do Powiśla?
O czym myślałby stół, gdyby myślał?*

*Czy lenistwo na łokcie się mierzy?
Skąd wiadomo, że Jurek to Jęrzy?
Kto powiedział, że kury są głupie?
Ile much może zmieścić się w zupie?
Na co tysiąc potrzebna tysina?
Kto indykom guziki zapina?*

*Skąd się biorą bruneci na świecie?
Ile ważą dwa kleksey w kajecie?
Czy się wierzy niemowiemu na słowo?
Czy jaskółka potrafi być krową?*

*Dziadek już od roku siedzi
I obmyśla odpowiedzi.
Babka jakiś czas myślała,
Ale wkrótce osiwiła.
Matka wpadła w stan nerwowy
I musiała zażyć bromu,
Ojciec poszedł po rozum do głowy
I kiedy powróci — nie wiadomo.*

Jan Brzechwa



EKSLIBRIS

Ekslibris to godło właściciela księgozbioru. Coś w rodzaju znaku lub pieczęci do oznaczania swoich książek. Każdy w domu ma swoje książki, a więc własny ekslibris też może mieć! Jak go zrobić? To przy okazji bardzo fajna zabawa, a poza tym, kiedy pożyczysz koleżance którąś ze swoich książek, to już możesz nie martwić się, że zaginie. Twój ekslibris nie pozwoli na to.

1. Z grubej tektury wytnijcie nieduży kwadrat lub prostokąt. Naszkicujcie na nim swój ekslibris. Wymyślcie jakiś prosty, ale oryginalny wzór.
2. Cały kawałek tektury pokryjcie grubą warstwą kleju. Utnijcie kilka kawałków gumki (może to być stara, dziurawa dętka), różnej długości i szerokości. Dociskając je mocno do linii rysunku, wypełnijcie w ten sposób cały szkic.
3. Teraz zróbcie uchwyt z kawałka grubszej tekturki. Złóżcie go na pół, później odchylcie na boki dwa paski i przyklejcie z drugiej strony tekturki oklejonej gumką — ekslibrisu.
4. Kiedy klej wyschnie, pokryjcie gąbkową ściereczkę jakąś farbą. Następnie przyłóżcie do niej wyklejoną stronę tekturki, dociśnijcie i podnieście.
5. Zróbcie odbitki na papierze w różnych kolorach. Najbardziej udane starannie wytnijcie i powklejajcie do swoich książek na pierwszej stronie.

Życzę Wam wesołej zabawy!

Może nie zupełnie takie same, ale na pewno macie mnóstwo pytań, na które nie mogą odpowiedzieć Wam rodzice, rodzeństwo ani rodzina. Odpowiedzi na wszystkie Wasze pytania należy szukać w szkole, ale nie pod ławką w szatni czy auli, lecz uważnie słuchając nauczyciela, czytając książki i interesując się całym światem. Nie na wszystkie pytania otrzymacie odpowiedź za tydzień, albo za rok. Na niektóre będziecie musieli poczekać dobrych kilka lat, żeby zrozumieć. Bądźcie pilni, uważni i ciekawscy, a dowiecie się wielu rzeczy i świat będzie stał przed Wami otworem bez żadnych tajemnic!

Czy wiecie, że...

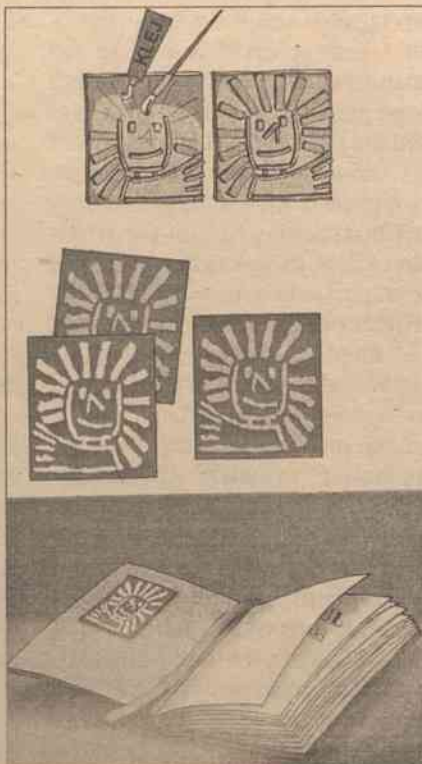
Lupa — to szkło powiększające obraz. Używają jej detektywi tropiąc ślady przestępców, taką lupą są też okulary, które włożywszy na nos nasze babcie lepiej widzą, co dzisiaj piszą gazety i nie tylko. A czy wiecie, że rzymski filozof starożytności Seneka zwykł czytać papirusy przez okrągły pojemnik napełniony wodą. Dlaczego? No właśnie to jest pytanie, na które nie dam odpowiedzi. Odpowiedzcie na to sami. Weźcie szklanekę z wodą i spróbujcie przez jej ścianki przeczytać jakieś zdanie z książki lub czasopisma. Odpowiedź pojawi się natychmiast! Powodzenia!



UWAGA! UWAGA! UWAGA! WIELKI KONKURS WAKACYJNY „NAJMILSZA CHWILA WAKACJI 2003”

Przyjaciele! Miło jest odpoczywać, to prawda, ale chwile relaksu po wyczerpanej pracy są o wiele przyjemniejsze, niż zwykłe leniuchowanie. Niespodzianki są fantastyczne, a jednak oczekiwana nagroda za wyczerpaną pracę jest jeszcze słodsza. Zapraszam więc wszystkich do bardzo smacznego i słodkiego konkursu, który funduje Wam producent ciastek na Litwie firma „TAGATIS”.

Na czym polega Wasze zadanie? Rzecz niezmiernie prosta, nie sprawiająca żadnego kłopotu, a wręcz przeciwnie — samą przyjemnością. Proszę opisać najprzyjemniejsze, najciekawsze, czy też być może najgroźniejsze chwile, momenty, zdarzenia, które spotkały Was tym latem podczas wakacji. Jeżeli przysłacie do tego jeszcze zdjęcie, to już będzie całkowita rewelacja! Jeżeli ktoś potrafi pięknie rysować, niech po prostu narysuje owo wydarzenie. Prace szczególnie starannie wykonane i ciekawe zostaną nagrodzone poza losowaniem. Później spośród wszystkich nadesłanych opowiadań zostanie dodatkowo wylosowanych jeszcze kilka nagród (to zależy od tego, ile będzie tych szczególnie dobrych). Życzę wszystkim miłej zabawy i powodzenia w losowaniu smacznych nagród od firmy „TAGATIS”!



POLACY NA ŚWIECIE

Londyn: Nielegalne podnajmowanie mieszkań socjalnych
Dochodzenie w polskim środowisku

Polacy, przebywający w Londynie od kilku lat i korzystający z mieszkań opłaconych przez opiekę socjalną, bezprawnie podnajmują je, nie rozliczając się z uzyskanego dochodu — ustaliło dochodzenie tygodnika „Sunday Mirror” przeprowadzone przez podstawionych dziennikarzy w polskim środowisku.

Reporterzy gazety odpowiedzieli na kilka ogłoszeń oferujących mieszkania nowo przybyłym Polakom. Ogłoszenia zamieszczono na tzw. ścianie płaczu — tak jest nazywany sklep prowadzony przez hinduskiego sprzedawcę w dzielnicy Ravenscourt Park w zachodnim Londynie.

Miejsce to już wcześniej zostało zdemaskowane przez inne gazety brytyjskie, m. in. „Evening Standard”, jako oferujące lewe paszporty lub fałszywe zezwolenia na pracę.

Reporterzy gazety tylko jednego dnia znaleźli 17 mieszkań i domów do wynajęcia (głównie w tzw. budownictwie komunalnym), które użytkują osoby ubiegające się o azyl i które przyznano im w ramach pomocy socjalnej. Oprócz tej formy zasiłku osoby te korzystają z innych form pomocy socjalnej.

Reporterzy „Sunday Mirror” twierdzą, że nielegalny podnajem, obliczony głównie na nowo przybyłych z Polski i innych krajów Europy Środkowej i Wschodniej, występuje oprócz Londynu także w Manchesterze, Birmingham i Liverpoolu.

USA: Polskie akcenty muzyczne

Wyprowadza na scenę

Nowojorski impresario i promotor polskiej muzyki i polskich artystów, Janusz Sporek organizuje w nadchodzącym sezonie 2003/2004 trzy koncerty w Carnegie Hall z udziałem artystów polskich i polonijnych.

W programach koncertów — Isaac Stern Auditorium, recital fortepianowy (debiut Beaty Bilińskiej z Katowic), recital na cztery ręce dwóch polskich pianistów mieszkających w Nowym Jorku Jacka Zganiacza i Magdaleny Baczewskiej oraz koncert zespołu Skaldowie z udziałem Anny Marii Jopek.

Janusz Sporek wprowadził na sceny Carnegie Hall, Lincoln Center, Katedry św. Patryka i ONZ w ciągu ostatnich czterech lat ponad trzystu polskich i polonijnych wykonawców, w tym chóry: Politechniki Śląskiej w Gliwicach pod dyr. Czesława Freunda, Chór Ma-

„Daily Mirror” wylicza, że Polak Jerzy K. (gazeta podaje nazwisko w pełnym brzmieniu), którego zakwaterowanie kosztuje władze w północnym Londynie 1,5 tys. funtów miesięcznie (ponad 9 tys. złotych), otrzymuje dalsze 520 funtów na utrzymanie dla siebie i rodziny (dwoje dorosłych i trójka dzieci) i 20 funtów na ubrania dla dzieci. Z nielegalnego podnajmu pokoiów uzyskuje miesięcznie 720 funtów, które traktuje jak prywatny, nieopodatkowany dochód.

Gazeta opisuje dwa dalsze podobne przypadki. Osoby podnajmujące pokoje zastrzegają sobie, że podnajemcy nie mogą podawać adresu żadnym władzom. W jednym z przypadków Polka Ewa H. (tu znowu pełne nazwisko) oferowała nawet podnajem pokoju specjalnie wyposażonego dla niepełnosprawnej babci.

Cytowany przez tygodnik przewodniczący organizacji Migration Watch, Alan Green sądzi, że koszty finansowego wsparcia osób ubiegających się o azyl, faktycznie kryptoimigrantów, są astronomiczne. Ogółem ocenia je na 2 mld funtów rocznie.

Polska od ubiegłego roku jest oficjalnie na liście bezpiecznych krajów, których obywatele nie są zagrożeni prześladowaniami. Stąd w razie odmowy wniosku o azyl Polakom nie przysługuje prawo odwołania do sądu. Ze względu na przewlekłą procedurę postępowania trwają bardzo długo.

riański z Krakowa pod dyr. Jana Rybarskiego, Chór Uniwersytetu A. Mickiewicza z Poznania pod dyr. Jacka Sykulskiego, ponad 200-tu chórzystów Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce; orkiestry: Uniwersytetu Hofstra z Long Island, NY, Uniwersytetu Mary Washington College, z Fredericksburga, VA, Sinfonia Varsovia, natomiast z solistów wystąpili m. in: Julian Gembalski — organy; pianiści: Piotr Paleczny, Józef Stompel, Jacek Zganiacz, Stanisław Drzewiecki (debiut) i in.

Janusz Sporek, jako dyrygent i producent promował i promuje wyłącznie muzykę polską: Fryderyka Chopina, St. Moniuszki, I. J. Paderewskiego, Wojciecha Kilara, Henryka Mikołaja Goreckiego, Mikołaja Goreckiego (syna), Józefa Swidra, Romualda Twardowskiego, Luciuka i in.

Podczas wieczoru organizatorzy planują zorganizować wiele konkursów wraz z nagrodami. Zapowiadają nagrody m. in. za znalezienie drugiej Nicole Kidman oraz za najlepszy strój z tej epoki. Odbędzie się też specjalna aukcja. Do tańca grać będzie zespół „Hot chocolate”.

Stronę na podstawie PAP i „CyberExpres” przygotowała Wanda Zajączkowska

Ukraina: Tłumy ludzi przed polskim konsulem we Lwowie

Ludzie oblegają placówkę

Praktycznie od poniedziałku, czyli od dnia, gdy polskie konsulaty zaczęły wydawać wizy obywatelom Ukrainy, pod konsulem RP we Lwowie tworzą się tasiemcowe kolejki — powiedział Andrij Pawłyszyn z dziennika „Lwiwska Hazeta”.

Sceny z kolejek od wtorku pokazuje ukraińska telewizja. „Każdego dnia po wizy zgłasza się od 500 do 1000 osób, a realnie wydawanych jest 100. Konsulat pracuje w godzinach od 9 do 14. Naszym zdaniem, sytuacja będzie się pogarszać wraz ze zbliżaniem się daty 1 października, gdy zacznie obowiązywać wymóg wizowy” — powiedział Pawłyszyn. Według niego, należy się liczyć z tym, że na sytuacji kolejkowej zechcą zarobić cwaniacy, np. poprzez sprzedawanie miejsc.

272 miejsce w kolejce

Tłumy na ogół zdenerwowanych ludzi, oblegających konsulat RP we Lwowie, pokazuje od wtorku ukraińska telewizja. „Mam 272 miejsce w kolejce. Dziś to już na pewno nic z tego nie wyjdzie” — powiedziała w relacji telewizyjnej kobieta w średnim wieku. Inni narzekają na całkowity brak informacji ze strony pracowników placówki.

Według Pawłyszyna, za to, co się dzieje, winę ponosi nie tylko polska strona, która — jego zdaniem — nie jest przygotowana do nowej sytuacji. Winni są też Ukraińcy. „Nasi nie postarali się, aby polski konsulat został przeniesiony do bardziej przestronnego budynku, a przecież oni wiedzieli najlepiej, że zainteresowanie będzie ogromne, biorąc pod uwagę, iż naj-

Francja

Jak niewolnicy

Trzy osoby z miejscowości Epinal, we wschodniej Francji, zostały postawione w stan oskarżenia za handel ludźmi, po odkryciu, że eksploatowały one na budowie trzech nielegalnych robotników z Polski „w warunkach bliskich niewolnictwa”.

W sobotę przed kilku tygodniami na posterunek żandarmerii zgłosił się 52-letni Polak, wyraźnie wycieńczony, wychudzony i w stanie szoku psychicznego, żądając odesłania z powrotem do kraju. Przy pomocy tłumacza polski robotnik zdołał wyjaśnić żandarmom, że od trzech miesięcy wraz z dwoma innymi Polakami pracuje przy renowacji domu. Dodał, że on i jego koledzy nie dostają wynagrodzenia i są szantażowani. Wszyscy sypiali na materacu i otrzymywali jeden posiłek dziennie, czasem tylko puszkę pierożków ravioli do podziału na trzech — powiedział komendant miejscowej żandarmerii Salvador Munoz.

Z 52-letnim Polakiem, według jego relacji, skontaktowała się wcześniej rodzina polskiego pochodzenia, ojciec i syn mieszkający w rejonie Epinal. Przywieźli go do siebie z Polski samochodem, proponując pracę i zarobek na budowie. We Francji spotkał on dwóch 40-latków z Polski, zwerbowanych w podobny sposób.

więcej tzw. „mrówek” pochodzi z zachodniej Ukrainy”.

Ukraińskie „mrówki”

„Mrówkami” są nazywane osoby, które wielokrotnie przekraczają granicę handlując z zyskiem papierosami i alkoholem, wykorzystując dużą różnicę cen tych towarów między Polską a Ukrainą. Pawłyszyn uważa, że ukraińskie władze powinny były ponadto przeprowadzić szeroką kampanię informacyjną, aby ludzie wiedzieli, z jakimi dokumentami należy stawiać się do konsulatu, a także, że otwarto dodatkową polską placówkę konsularną w Łucku. „Nic takiego nie zrobiono. To poważny błąd” — ocenił dziennikarz.

Konsul generalny w Kijowie Sylwester Szostak nie dramatyzuje. „Lwów jest najbliższej granicy z Polską i tu też jest najwięcej tzw. mrówek, czyli ludzi, którzy po kilka razy w tygodniu jeżdżą do Polski. Nagle w tym środowisku z nieznanymi mi powodów wybuchła panika i wszyscy rzucili się po wizy. Konsulat pracuje stabilnie i wydaje średnio po 100 dokumentów dziennie” — powiedział Szostak.

Jak dotychczas tak ogromne zainteresowanie wizami obserwowane jest tylko we Lwowie. „U nas jest nadzwyczaj spokojnie. Maksimum kilkadziesiąt osób dziennie” — powiedział konsul generalny RP w Charkowie Jarosław Książek. Według niego, z tego regionu, chociażby ze względu na odległość, jeździ do Polski mniej Ukraińców.

Jedna z przyczyn

Spokojnie jest też w Kijowie.

W Wieliczce zainaugurowano Forum Mediów Polonijnych
Ambasadorzy Ojczyzny

Forum jest największym przedsięwzięciem w Polsce, adresowanym do dziennikarzy polskich pracujących w prasie, radiu i telewizji na całym świecie. Inicjatywa ma na celu podkreślenie roli mediów polonijnych w budowie więzi społecznych, gospodarczych i kulturalnych pomiędzy środowiskami Polonii a krajem. W tegorocznym Forum jest obecny też „Kurier Wileński”.

„To państwo integrujecie środowiska polonijne, dzięki wam docierają informacje do Polaków na całym świecie i wy jesteście najlepszymi ambasadorami naszej Ojczyzny” — powiedział do uczestników Forum podczas inauguracji Marszałek Senatu Longin Pastusiak.

O podobnej roli — integracji środowisk — mówili także sami dziennikarze. „Przyjechałem tu z konkretnymi wytycznymi od naszego wydawcy i redaktora naczelnego, żeby zaznajomić stronę polską i dziennikarzy z innymi krajami z działalnością „Nowego Kuriera” — powiedział Dariusz Kulczyński z Kanady.

„Interesuje nas poważna publicystyka, bardziej przyczyny pewnych zjawisk niż spory personalne, w które angażują się inne polonijne

Średnio po wizy zgłasza się 40 osób dziennie — poinformował konsul generalny Szostak. W stolicy Ukrainy działa największa polska placówka konsularna. Wydawaniem wiz zajmuje się dwadzieścia osób. „U nas nie ma tłumów, ale też nie boimy się tego, jesteśmy gotowi wydawać nawet po 700 wiz dziennie” — zapewnia Szostak.

W nowej placówce w Łucku też nie ma tłumów, aczkolwiek — jak powiedział konsul Andrzej Drozd — zainteresowanie jest spore. „Dziennie zgłasza się do nas około stu osób. Ruch jest płynny. Z naszej strony jest pełna gotowość” — zapewnił. Według konsula Drozda, wiele osób nie wie, że otwarto dodatkową placówkę konsularną w Łucku i tradycyjnie jedzie żałować takie sprawy do Lwowa. „Pewnie to jedna z przyczyn sytuacji, jaka wytworzyła się w tym mieście” — uważa Drozd.

Według szacunków MSZ, po wprowadzeniu od 1 października obowiązku wizowego rocznie będzie wydawanych 555 tys. wiz na Ukrainie, 320 tys. w Rosji i 280 tys. na Białorusi. Placówka w Kijowie ma wydawać 300 tys. takich dokumentów rocznie — najwięcej na świecie. Pawłyszyn twierdzi jednak, że największe zainteresowanie będzie na zachodniej Ukrainie, gdyż właśnie stąd od lat do Polski jeździ najwięcej Ukraińców.

Przygotowując się do wprowadzenia wiz władze RP zdecydowały się na otwarcie na Ukrainie dwóch nowych konsulatów: w Łucku i Odessie, obok istniejących wcześniej w Charkowie, Kijowie i Lwowie.

gazety. Naszym największym sukcesem była promocja członkostwa Polski w NATO. W uznaniu tych zasług Prezydent RP odznaczył naszą redaktor naczelną Jolantę Kowalewską-Cabaj Krzyżem Orderu Polonia Restituta” — powiedział Kulczyński.

Rolę Forum pozytywnie ocenia również Janusz M. Szlechta z nowojorskiego „Nowego Dziennika”. „Problematykę mediów polonijnych znam z dwóch stron, bo przed jedenastu laty byłem przy narodzinach Forum jako dziennikarz pracujący w Tarnowie. Od pięciu lat przyjeżdżam tu jako dziennikarz polonijny i bardzo doceniam tę formę kontaktów. Są one bardzo przydatne w bieżących sprawach zawodowych oraz jako forum wymiany doświadczeń, tematów i problemów” — powiedział Szlechta, który przywiózł na Forum 1450 dolarów zebranych podczas zbiórki w USA dla Radia Lwów.

Uczestnicy Forum, które potrwa do 8 września, cztery dni spędzą na Ziemi Lubelskiej. Przed odlotem będą jeszcze gośćmi marszałka Senatu w Warszawie. W kopalni Soli w Wieliczce wzięli udział w uroczystej sesji z okazji 25. rocznicy wpisania wielickiej kopalni i zabytkowego centrum Krakowa z Wawelem i dzielnicą Kazimierz.

Rozmowa z Heile Gebrselassie

Mały wielki człowiek

Niespełna tydzień po zakończeniu mistrzostw świata podejmie pan próbę poprawienia w Brukseli własnego rekordu świata w biegu na 10.000 metrów. Chce się pan pocieszyć po porażce w Saint-Denis?

Nie, tak bym tego nie nazwał. Drugiego miejsca nie traktuję jak przegranej. Doszedłem jednak do wniosku, że w Saint-Denis moje szanse na dystansie o połowę krótszym byłyby jeszcze mniejsze, więc zrezygnowałem z drugiego startu na mistrzostwach świata, aby oszczędzić siły na mityng Złotej Ligi.

Drugie miejsce dwukrotnego mistrza olimpijskiego i czterokrotnego mistrza świata kibice przyjęli jednak jak małą niespodziankę.

Najstarsza z moich trzech córek, która ma dopiero pięć lat — także. Do tej pory wypytywała mnie, czy w ogóle istnieją jeszcze inne medale, czy robi się tylko złote. Teraz się przekona, że naprawdę istnieją przynajmniej srebrne. W Etiopii kibicują nam chyba wszyscy, z prezydentem włącznie. Naszym rodakom było chyba wszystko jedno, kto wygra. Zdobyliśmy przecież wszystkie trzy medale.

Z trybun wyglądało to na bieg drużynowy.

Bo my jesteśmy zespołem! Razem trenujemy, razem startujemy, razem staramy się dać radość naszym rodakom. Jesteśmy przyjaciółmi. Znamy nawzajem swoje silne i słabe punkty.

Dlaczego akurat podczas Memoriału Ivo van Damme'a chce pan walczyć z wynikiem 26:22,75?

Wprawdzie ten rekord ustanowiłem w Hengelo, ale Bruksela słynie z doskonałej bieżni. Tam w ostatnich latach padały rekordy na 3000, 3000 z przeszkodami, 5000 i 10.000 metrów.

Czy w Brukseli będzie panu pomagał Kenenisa Beke-

le (zwycięzca z Saint-Denis — przyp. red.)?

Prawie na pewno — nie. Kenenisa będzie jeszcze zbyt zmęczony po dwóch biegach o mistrzostwo świata.

Poza „dziesiątką”, pobiegł przecież także „piątkę”. W takim razie — kto?

Kilku dobrych Kenijczyków.

Jak wygląda pana trening?

Mam zdradzić szczegóły, żeby wygrał ze mną nie tylko Kenenisa? Oczywiście żartuję. W okresie przygotowawczym trenuję dwa razy dziennie przez siedem dni w tygodniu. Ile kilometrów dziennie, trudno mi ocenić, ponieważ biegam głównie po lesie. Cała tajemnica polega na tym, aby połączyć przygotowanie wytrzymałościowe z szybkościowym. Nie można też zapominać o technice.

Właśnie — fachowcy twierdzą, że nie biega pan maratonów, bo pana styl jest lepiej przystosowany do tartanu i asfaltu.

Też mi się tak wydaje, jednak nie wykluczam kolejnych startów maratońskich. Na razie nie chcę się do nich zmuszać.

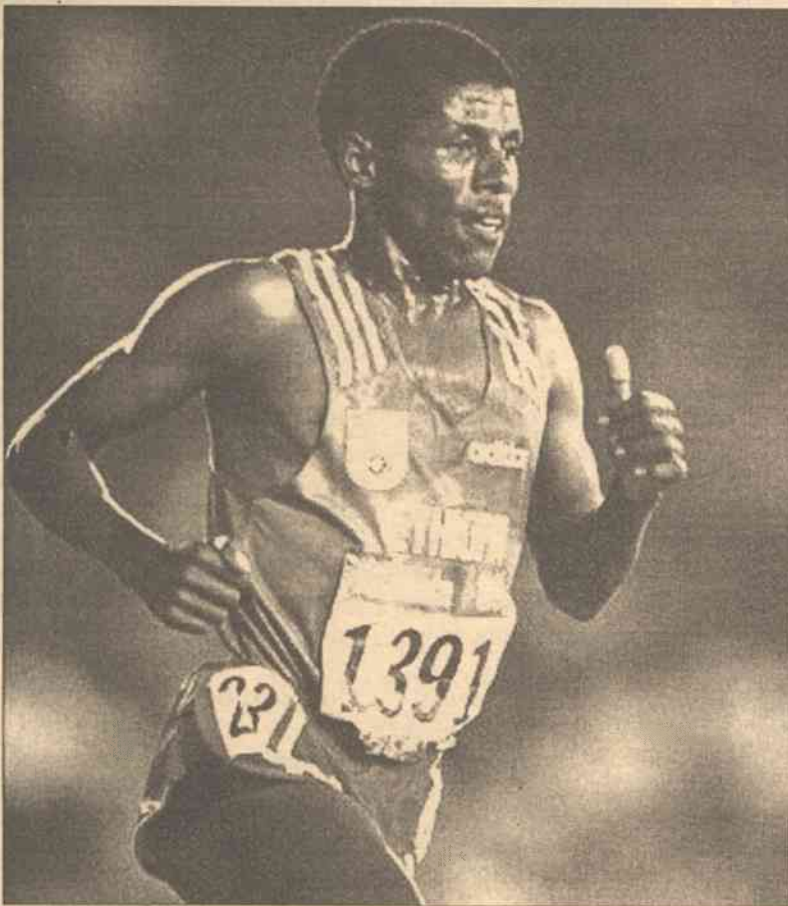
Uważany jest pan za nieformalnego ambasadora Etiopii na całym świecie. Czy czuje się pan nim?

Sam siebie bym tak nie nazwał, ale coś w tym jest. Reprezentuję Etiopię najlepiej jak potrafię i staram się, aby nie mówiono o nie tylko jako o kraju ludzi biednych i głodujących.

Jest pan także ambasadorem Olimpiad Specjalnych. Skąd ten pomysł?

Chyba w każdej rodzinie na świecie jest ktoś, kto cierpi na chorobę zaburzenia rozwoju. W mojej też. Mój starszy brat jest upośledzony. Ludzie ci potrzebują ciepła i miłości. Powinniśmy robić wszystko, aby byli jak najszczęśliwsi. Czy mogłem odmówić takiej propozycji? Jej przyjęcie traktuję jak zaszczyt.

Kiedy w 1993 roku zdobył



Drugiego miejsca na mistrzostwach świata Gebrselassie nie traktuje jako przegranej
Fot. EPA-ELTA

pan swój pierwszy tytuł mistrza świata, wyglądał pan na człowieka nieśmiałego. Przez te 10 lat bardzo się pan zmienił. Już nie boi się pan dziennikarzy?

Bo czego mam się bać? A to nie ja sam się zmieniłem — to sport mnie zmienił.

A co sport panu dał?

Przed wszystkim zmienił moje życie pod względem materialnym. Etiopia to bardzo biedny kraj, a sport jest jedną z niewielu szans dla młodych ludzi. Właśnie dlatego odnosimy takie sukcesy.

Gdyby nie został pan biegaczem, to...

Hmmm... To zostałbym biegaczem! A może artystą? Na przykład malarzem albo rzeźbiarzem? Zawsze bardzo interesowała mnie sztuka. Lubię muzykę, ale nie powinienem śpiewać publicznie.

Muzyka bardzo pomaga mi podczas biegu, jeśli tylko czuję jej rytm. Z wykształcenia jestem stolarzem. Zrobiłem w życiu trochę mebli, niektóre zostawiłem sobie na pamiątkę. Mam je w domu, ale gościom nie pozwalam na nich siadać, bo nie są najwyższej jakości.

Jaka konkretnie muzyka pozwala panu szybko biegać.

Nie może być za wolna, bo zasnę w czasie biegu. Nie może też być za szybka, bo by mnie zabiła. Najlepszy jest Scatman.

W przyszłym roku igrzyska olimpijskie. Będzie pan bronił w Atenach złotych medali z Atlanty i Sydney?

Nie wiem, na razie mamy rok 2003 i na tym się skoncentrujemy.

W Paryżu rozmawiał
Artur st. Rolak

Sprintem

- Francuz Sebastien Loeb (Citroen Xsara) prowadzi po pierwszym etapie Rajdu Australii, dziesiątej eliminacji samochodowych mistrzostw świata. Loeb uzyskał czas łączny 1:23.52,4 i jadącego Subaru Imprezą Norwega Pettera Solberga wyprzedza o 3,9 s. Na trzecim miejscu ze stratą 39,1 s jest aktualny lider klasyfikacji generalnej rajdowych MS, Brytyjczyk Richard Burns (Peugeot 206). Na ósmym odcinku specjalnym wypadł z trasy trzykrotny triumfator imprezy Fin Marcus Groenholm (Peugeot 206). Obrońca tytułu mistrzowskiego, który wówczas był liderem imprezy, na usunięcie usterek w wozie spowodowanych wypadkiem stracił ponad 16 minut i postanowił wycofać się z rywalizacji.

- Beezie Madden (USA) na „Conquest II” i Florian Angot (Francja) na „First de Launay” wygrali najważniejsze konkursy indywidualne jeździeckiego Pucharu Narodów w kanadyjskim mieście Spruce Meadows w pobliżu Calgary. Zawody w Spruce Meadows są najwyższą dotowaną imprezą jeździecką w skokach w tym roku na świecie. W głównym konkursie zawodów — niedzielny Grand Prix na nagrody przeznaczono milion dolarów.

- Była gwiazda koszykarskiej ligi NBA Amerykanin Dennis Rodman został wypuszczony z więzienia po aresztowaniu za przebywanie pod wpływem alkoholu w miejscu publicznym. Były gracz NBA został zatrzymany za prowadzenie łódki po pijanemu w porcie Newport Beach. Policja interweniowała na skutek otrzymanego telefonu. Odkąd Rodman zakończył koszykarską karierę, policja w Newport Beach była ponad 70 razy w jego domu z powodu głośnych przyjęć. Ponadto w zeszłym roku Amerykanin został aresztowany za atak na oficerów policji w restauracji.

- Niemiec Heinz Wewering zapisał się na trwałe w historii światowego sportu jeździeckiego. W czwartek podczas zawodów kłusaków na torze w Gelsenkirchen wygrał pięć wyścigów i ma ich na koncie 15 004. Takim rezultatem, poza 53-letnim Niemcem nie może pochwalić się nikt na świecie. Pierwsze zwycięstwo Wewering odniósł w 1965 roku. Wodze w ręce brał 43 tysiące razy.

- Policja belgijska dokonała w czwartek rano rewizji w domach 21 osób ze środowiska kolarskiego, w tym w posiadłości w Gistel, należącej do mistrza świata z 1996 roku Johana Museuwa. Skonfiskowano podejrzane środki we wszystkich 21 domach. Środki są obecnie analizowane w kilku laboratoriach. Wiele osób ze świata kolarskiego doprowadzono na przesłuchania, w tym także Museuwa.

- Oplucie kibica Celtiku Glasgow kosztować będzie występującego w Liverpoolu piłkarza z Senegalu El Hadji Dio-ufa 5 tys. funtów (około 7850 dolarów). Sąd w Glasgow uznał 22-letniego piłkarza za incydent, który wydarzył się podczas marcowego meczu ćwierćfinału Pucharu UEFA z Celtikiem Glasgow.

Ronaldo przed debiutem w eliminacjach mistrzostw świata

„Kolumbijczycy to trudny rywal”

Brazylijski piłkarz Ronaldo, choć zagrał już w trzech turniejach finałowych i dwukrotnie cieszył się z mistrzostwa świata, jeszcze nigdy nie zagrał w meczu eliminacyjnym. Uczyni to w niedzielę, kiedy „Canarinhos” spotkaniem z Kolumbią rozpoczną walkę o obronę tytułu.

Brazylijczycy są pierwszym w historii zespołem, który mimo zdobycia tytułu mistrzowskiego musi grać w eliminacjach. „To nowe doświadczenie w mojej międzynarodowej karierze — powiedział Ronaldo.

— Nigdy wcześniej nie miałem okazji zagrać w spotkaniu eliminacyjnym do MŚ, dlatego meczu

z Kolumbią oczekuję z dużym zainteresowaniem”. „Zdaję sobie sprawę, że eliminacje do wielkiej imprezy dla wielu drużyn stanowią ciężką przeprawę. Nie można sobie pozwolić na straty punktów i lekceważenie rywali. Musimy zrobić wszystko, by jak najszybciej zapewnić sobie prawo startu w najbliższym mundialu” — podkreślił król strzelców ostatnich MŚ w Japonii i Korei Płd.

Napastnik Realu Madryt pierwszy kontakt z mistrzostwami świata miał w 1994 roku, kiedy jako 17-latek w ostatniej chwili został włączony do kadry Brazylii przed mundialem w USA.

Po raz drugi zagrał w turnieju finałowym w 1998 roku we Fran-

cji, a przed rokiem na stadionach Japonii i Korei Płd. cieszył się z drugiego w karierze tytułu mistrza świata. Nigdy nie miał jednak okazji zagrać w meczu eliminacyjnym.

Po sukcesie w 1994 roku „Canarinhos” byli pewni startu w następnym mundialu. Zagrani natomiast w kwalifikacjach do MŚ-2002, ale Ronaldo z powodu licznych kontuzji nie wystąpił w żadnym spotkaniu.

Tym razem Brazylijczycy, choć są obrońcami tytułu, muszą uczestniczyć w eliminacjach, gdyż decyzją Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (FIFA) mistrz świata nie będzie zwolniony z obowiązku kwalifikacji. „Canarinhos” począwszy od najbliższej niedzieli do listopada 2005 roku rozegrają 18 meczów eliminacyjnych.

„Kolumbijczycy to trudny rywal, ale musimy dobrze rozpocząć eliminacje. Nie możemy myśleć o przeszłości, tylko patrzeć naprzód. Nie ważne, że jesteśmy mistrzami świata.

Nie powinniśmy także wspominać ostatnich eliminacji, które przebrnęliśmy bardzo szczęśliwie” — zaznaczył Ronaldo.

W eliminacjach do MŚ-2006 w strefie Ameryki Południowej weźmie udział 10 zespołów. Rywalizować one będą systemem ligowym (dwie rundy spotkań każdy z każdym) o pięć miejsc w turnieju finałowym.

W pierwszej serii spotkań oprócz meczu Kolumbii z Argentyną, Peru zagra z Urugwajem, Argentyna z Chile, Ekwador podejmować będzie Wenezuelę, a Urugwaj spotka się z Boliwią.

MOTORYZACJA

Mitsubishi Pajero ma już 20 lat

Zmodernizowana trzecia generacja

Kiedy model Pajero wchodził na rynek, nikt nie podejrzewał, że oto narodził się nowy klasyk. We wrześniu 2003 model ten świętuje swoje dwudziestolecie. Model wszedł przebojem na rynek, a zainteresowanie przyciągnęły głównie sukcesy sportowe w bardzo prestiżowym wyścigu Paryż-Dakar.

Model Mitsubishi Pajero zadebiutował w 1982 roku. Była to pierwsza samodzielna konstrukcja terenowo — rekreacyjna Mitsubishi. Pajero bardzo szybko zdobył uznanie klientów na całym świecie. Druga generacja tego modelu trafiła na rynek w 1991 roku, trzecia w 1999. Nie można powiedzieć, aby Mitsubishi Pajero 2003 był kolejną generacją.... To wciąż te same Pajero, które debiutowało cztery lata temu — tyle, że wzbogacone o systemy radykalnie odmieniające jego zachowanie na drodze.

Pojazd wyjątkowy

Pajero ma konstrukcję samonośną, a nie opartą na ramie (jak w terenowych). Śmiało można jednak powiedzieć, że łączy cechy pojazdu rekreacyjnego i terenowego, bo właściwie elementy ramy są, ale wkomponowaną w klatkę nadwozia. To rozwiązanie pojawiło się w trzeciej generacji Pajero (1999) — wcześniej była rama. To „kombinowane” rozwiązanie uczyniło z Pajero pojazd naprawdę wyjątkowy. Ze względu na konstrukcję samonośną obniżono środek ciężkości i uzyskano więcej miejsca w środku pojazdu. Kom-

fort jazdy po gładkiej nawierzchni jest naprawdę zbliżony do limuzyny, a stabilność podczas pokonywania zakrętów z dużą prędkością jest znacznie lepsza niż w samochodach zbudowanych na ramie, w których środek ciężkości jest wyżej.

Zwyciężał za każdym razem

Prowadzi się go po szosie stabilniej niż Toyotę Land Cruiser czy Nissana Patrol (samochody na ramie).... Ale czy zachowanie Pajero w terenie jest tak dobre jak wyżej wspomnianych pojazdów? No cóż, trzeba by te pojazdy poddać podobnym próbom terenowym. Czy za taką próbę można uznać rajd Paryż — Dakar? W ciągu ostatnich trzech lat (tj. od czasu wprowadzenia ramy wbudowanej w nadwozie) Pajero zwyciężał za każdym razem, a w ciągu ostatnich 18 lat był pierwszy aż osiem razy.

Nowe systemy elektroniczne

W Pajero 2003 zastosowano trzy nowe systemy elektroniczne. Dwa pierwsze przydają się przede wszystkim na szosie, trzeci w trudnym terenie.

Pierwszy to układ stabilizacji toru jazdy. System ten zwany w Pajero MATC analizuje przyspieszenie poprzeczne, prędkość kątową, kąt obrotu kierownicy oraz stopień uchylenia przepustnicy i dzięki temu wykrywa, czy samochód nie zaczął aby jechać bokiem. Jeśli tylko pojazd za-



Model Pajero był jednym z tych aut, które ostatecznie przekonały Europejczyków do jakości i niezawodności aut japońskich

Fot. archiwum

czyna zbaczać z kursu, MATC przywraca właściwy wektor jazdy hamując wybranym kołem. Drugi system odpowiada za kontrolę trakcji, czyli przyczepność poszczególnych kół.

O ile ABS odpowiada za nie blokowanie kół podczas hamowania, o tyle system kontroli trakcji zapewnia przyczepność podczas jazdy. ABS rozdziela siłę hamowania pomiędzy koła tak, aby żadne nie wpadło w poślizg. Kontrola trakcji rozdziela moment obrotowy na wszystkie koła tak, żeby żadne nie buksowało w miejscu.

Tylko w terenie

Trzeci z elektronicznych syste-

mów przydaje się już praktycznie tylko w terenie. Nazywa się EBAC (Engine Brake Assist Control - kontrola wspomagania hamowania silnikiem).

System EBAC działa tylko podczas przenoszenia napędu na cztery koła, na pierwszym biegu, z włączoną blokadą centralnego mechanizmu różnicowego oraz przy zwolnionych hamulcach. Jego walory można najlepiej odczuć podczas zjazdów ze stromych, śliskich i nierównych wzniesień. Te trzy wymienione systemy w sposób naprawdę znaczący poprawiają właściwości jezdne, nie dziwi więc, że producent potraktował te zmiany jako wprowadzeniem nowej wersji Pajero. Zmiany te należy odnotować i docenić.

Moda na nielegalne wyścigi przyszła na Litwę

„Szybcy i wściekli” na Motorowej

Dwa samochody stoją obok siebie. Kierowcy wciskają pedał gazu. Ktoś daje im znak. Startują. Słychać pisk opon i ryk silników. Kto pierwszy ukończy dystans, ten wygrywa.

Nielegalny wyścig to tzw. „street” lub „drag”. Trasa streetu ma 402,336 m, czyli 1/4 mili. To tyle, ile jest od skrzyżowania do skrzyżowania w każdym amerykańskim mieście.

Moda na wyścigi

Moda na nielegalne wyścigi przyszła na Litwę po filmie „Szybcy i wściekli”, dwa lata temu. Fabuła jest banalna. Młody policjant z Los Angeles chce rozwiązać zagadkę zniknięcia tira pełnego odtwarzaczy DVD. Trop prowadzi go do świata streetracerów. Aby wkupić się w ich łaski, sam zaczyna startować. I odnosi sukcesy.

Filmowi streetracerzy są młodzi i przystojni, mają supernowoczesne, nafaszerowane technicznymi nowinkami samochody, których

silnikami steruje się za pomocą laptopa. Przy zwyciężcach skapo ubrane kobiety o dużych biustach. Ryk silników, wrzask tłumów. Chwyciło. Ludzie pobiegli do kin. Na ekranach właśnie mamy drugą część filmu zatytułowaną „Za szybcy, za wściekli”.

Podrasowane bryki

W wyścigach „drag” rzadko startują zwykłe, seryjne samochody. Większość aut wcześniej jest przerabiana. Zwiększa się moc silnika, aby poprawić przyspieszenie. Te przeróbki to tzw. tuning. Konie mechaniczne dużo dają. 280-konne subaru do setki jest w stanie pojechać w 5,3 sekundy. 200 km na godzinę osiąga w jakieś 21 sekund. Jeśli streetracer dołoży subaru 40 koni, to do setki przyspieszy w niecałe 5 sekund, a do 200 km — w 16. Mocne bryki mają 450, 500 koni i więcej. I ćwierć mili pokonują w granicach 12-13 sekund.

Prawie wszystkie samochody biorące udział w wyścigach typu

„drag” mają automatyczne skrzynie biegów. W wyścigach typu „drag” automaty potrzebują mniej więcej tyle samo czasu na zmianę każdego biegu, a jak wiadomo, wyścigi „drag” wygrywa się głównie dzięki ciągłości. Na dodatek automaty zmieniają biegi znacznie szybciej niż manuale.

Jeśli ktoś chce się ścigać, zaczyna od wagi auta. Streetracerzy wymieniają fotele na kubelkowe, czyli lekkie, za to niewygodne. Niektórzy kierowcy mają w środku instalację z podtlenkiem azotu. Podtlenek to gaz, który wtryskuje się do układu ssącego silnika. W wysokiej temperaturze rozkłada się na tlen i azot. Dzięki tlenowi silnik może spalić więcej paliwa. Rośnie więc moc samochodu. Nawet o 100 proc. Podtlenku używa się krótko. Parę sekund w trakcie wyścigu.

Policja idzie na rękę

Tak się składa, że w Wilnie nielegalne wyścigi są organizowane dziwnym zbiegiem okoliczności na ulicy Motorowej (ul. Motorą na obrzeżach Naujininkai). Oczywiście wyłącznie wieczorami. Policja otrzymała

sporo skarg na streetracerów i zorganizowała wiele rajdów, lecz nie zapobiegły one wyścigom „drag”. I stała się rzecz niebywała: próbując jakoś zapanować nad sytuacją policjanci zaproponowali „szybkim i wściekłym” przenieść się do Gariunów. Półkilometrowy odcinek drogi przy targowisku do ich dyspozycji gotowa jest przekazać spółka „Autoverslo centras”.

Jak powiedział „Kurierowi” Rimvydas Dilka, dyrektor spółki „Autostilius” i oficjalny przedstawiciel streetracerów, na razie trwają rozmowy w sprawie przygotowania odcinka drogi, który jest trochę za krótki jak na potrzeby wyścigów „drag”.

Ostatecznie wszystko ma się wyjaśnić w następnym tygodniu. Zdaniem Dilki trzeba wyremontować nawierzchnię drogi i trochę ją wydłużyć. Mimo że trasa streetu ma 400 metrów, doliczyć trzeba jeszcze dość długą drogę hamowania pojazdów.

W sumie idealna byłaby trasa o kilometrowej długości. Zanim jednak obie strony ostatecznie się porozumieją, na ulicy Motorą nadal trwają nielegalne wyścigi „drag”.

Walenty Dunowski

Dookoła koła

Indiana na specjalne przejażdżki



Mazda zaprezentowała specjalną edycję swojego popularnego roadstera MX-5, która w połowie września pojawi się w europejskich salonach sprzedaży. Indiana, bo taką nazwę otrzymała limitowana seria, posiada podgrzewane fotele obite beżową skórą oraz wykonane z drewna kierownicę i deskę rozdzielczą. Swoim wystrojem wnętrza MX-5 Indiana, nawiązując do klasycznych samochodów sportowych, które do dziś są rarytasem dla każdego miłośnika motoryzacji. Auto napędzać będzie 146-konny silnik o pojemności 1,8 litra.

Porsche z silnikiem Volkswagena



Jeszcze w tym roku na rynek trafi nowa odmiana modelu Cayenne. Uterenowione Porsche, które do tej pory występowało w dwóch odmianach — Turbo i S, napędzane było widlastymi „ósemkami”. Najnowsza propozycja to model z sześciocylindrowym silnikiem Volkswagena. Porsche z silnikiem VW? Tak naprawdę nie jest to żadna nowość. W latach 60. firma ze Stuttgartu opracowała z VW model 914, który sprzedawano w sieciach dealerskich obydwu firm i oficjalnie nazywano VW-Porsche. Zastosowanie tańszej jednostki napędowej ma jednak w przypadku Cayenne jedną niezaprzeczalną zaletę: teraz podstawowy model będzie można kupić już za 50 tys euro.

Japoński „flagowiec”

Okręt flagowy — takim mianem określa się najbardziej prestiżowe i luksusowe modele w ofercie konkretnego producenta. Już niebawem, na salonie samochodowym we Frankfurcie nad Menem poznamy najnowszego „flagowca” ze stajni Lexusa. Będzie to trzecia generacja modelu LS430, który już od ponad dekady wozi eleganckich osobników tego świata. Samochód otrzymał nową stylizację nadwozia: Przód został nieco poszerzony, obniżony i uatrakcyjniony nowymi reflektorami. Pojazd sprawia teraz wrażenie bardziej masywnego i muskularnego. Lexus LS430 przyspiesza od 0-100 km/h w czasie 6,3 sekundy.

Niedzielne msze św. w języku polskim

W kościołach wileńskich

Kościół św. Teresy (Ostra Brama), ul. Aušros Vartų 14, tel. 212-35-13, godz. 9.00, 13.00, 17.30;
 Kościół Ducha Świętego (podominikański), ul. Dominikonų 8, tel. 262-95-95, godz. 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 18.00;
 Kościół Franciszkanów, ul. Trakų, godz. 11.30;
 Kościół Wszystkich Świętych, ul. Rudninkų 20, tel. 261-74-34, godz. 10.30;
 Kościół św. św. Piotra i Pawła, ul. Antakalnio 1, tel. 234-02-29, godz. 8.30, 13.00;
 Kościół św. Bartłomieja, Užupio, godz. 12.00;
 Kościół św. Rafała, ul. Upės 1, tel. 272-41-64, godz. 8.00, 9.00, 13.00;
 Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP, ul. Selių 17, 273-31-62, godz. 8.30, 13.00;
 Kościół bł. Jerzego Matulewicza, pl. Matulevičiaus, tel. 243-10-80, godz. 14.00;
 Kościół św. Jana Bosko (Lazdynai), ul. Erfurto 3, tel. 244-76-66, godz. 9.30, 13.00;
 Kościół Serca Jezusowego, ul. Gerosios Vilties 17, tel. 263-28-98, godz. 9.00, 13.00;
 Kościół Chrystusa Króla (Kolonja Wileńska), ul. Švarioji 3, tel. 267-25-75, godz. 9.00;
 Kościół św. Kazimierza (Nowa Wilejka), ul. Palydovo 15, tel. 267-16-50, godz. 9.00, 13.00;
 Kościół św. Krzyża (Kalwaria Wileńska), ul. Kalvarijų 225 tel. 269-74-69, godz. 9.00, 13.30;
 Kościół pw. Królowej Pokoju, ul. Parko 15, godz. 10.00;
 Kościół pw. św. Józefa, ul. Tolmienkiemio 4, tel. 230-82-56, godz. 10, 13, 17.30.

W kościołach Wileńszczyzny

Balingród — kościół pw. Opatrzności Boskiej, godz. 11.00
 Butrymańce — kościół pw. św. Michała, godz. 9.00 i 13.00
 Dukszy — kościół pw. św. Anny, godz. 9.30;
 Ejszyski — kościół Wniebowstąpienia Pańskiego, tel. (8-250) 56727, godz. 8.30, 12.00, 18.00;
 Jaszuny — kościół św. Anny, tel. (8-250) 55678, godz. 11.00;
 Kowalczyki — kościół Miłosierdzia Bożego, godz. 9.45;
 Kiena — kościół pw. Matki Bożej Miłosierdzia; godz. 11.00;
 Landwarów — kościół Zwiastowania NMP, tel. (8-238) 28141, godz. 10.00;
 Ławaryszki — kościół pw. św. Jana Chrzciciela, godz. 7.30, 12.00;
 Bezdany — kościół pw. Najświętszej Maryi Matki Miłosiernej Ostrobramskiej, godz. 12.00;
 Rudomino — kościół MB Dobrej Rady, tel. 234-04-41, godz. 8.00, 12.00;
 Rukojnie — kościół św. Michała Archanioła, tel. 235-20-68, godz. 9.00, 11.30;
 Rudniki — kościół Trójcy św., tel. (8-250) 47922, godz. 11.00;
 Rzesza — kościół św. Stanisława, tel. 246-93-55, godz. 8.00, 11.30;
 Rudziszki — kościół pw. Najświętszego Serca Jezusa, tel. (8-528) 5-74-74, godz. 12.00;
 Porudomino — kościół pw. Przemienienia Pańskiego, godz. 13.45;
 Podborze — pw. Wniebowzięcia NMP, godz. 11.00
 Soleczniki — kościół św. Piotra i Pawła, godz. 10.00, 12.00;
 Małe Soleczniki — kościół pw. św. Jerzego, godz. 13.30;
 Szumsk — kościół św. Michała Archanioła, tel. 253-21-91, godz. 8.00, 12.15;
 Suderwa — kościół Trójcy Świętej, tel. 249-02-87, godz. 11.00;
 Sużany — kościół św. Feliksa, tel. 255-02-36, godz. 11.00;
 Mejszagola — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 24-94-493, godz. 11.00;
 Mickuny — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 259-63-97, godz. 9.00, 11.00;
 Miedniki — kościół Trójcy św., tel. 259-72-96, godz. 9.00, 12.15;
 Mościszki — kaplica Matki Bożej Królowej Rodzin, godz. 10.00;
 Niemenczyn — kościół św. Michała Archanioła, tel. 237-26-52, godz. 9.00, 10.30;
 Powiewiórka — kościół św. Kazimierza, godz. 9.00;
 Podbrodzie — kościół św. Józefa, tel. (8-217) 54514, godz. 13.30;
 Korkożyszki — kościół św. Piotra i Pawła, godz. 12.00;
 Turgiele — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. (8-250) 41330, godz. 9.00;
 Wojdaty — kościół pw. Nawrócenia św. Pawła, tel. (8-22) 35-27-15, godz. 11.00, 16.00;
 Troki — kościół pw. Nawiedzenia NMP, tel. (8-238) 5-16-56, godz. 10.00;
 Stare Troki — kościół pw. Zwiastowania Pańskiego i św. Benedykta, tel. (8-238) 6-65-00, godz. 13.00;
 Grzegorzewo — kaplica Ducha Świętego, tel. (8-238) 2-21-94, godz. 12.00.
 Skojdziszki — kaplica pw. św. Faustyny (tel. 234-04-41), godz. 15.00 J. T.

Kalendarium

* Sobota (6.IX) jest 249 dniem 2003 roku.
 Do końca roku pozostało 116 dni.
 * Znak Zodiaku - Panna.
 * Imieniny: Beaty, Eugeniusza, Zachariasza.
 * Wschód Słońca - 6.34, zachód - 20.00.
 Długość dnia - 13 godz. 26 min.
 * Księżyc. I kwadra - od 3 września.

 * Niedziela (7.IX) jest 250 dniem 2003 roku.
 Do końca roku pozostało 115 dni.
 * Znak Zodiaku - Panna.

* Imieniny: Damasławy, Reginy, Melchiora.
 * Wschód Słońca - 6.36, zachód - 19.57.
 Długość dnia - 13 godz. 21 min.
 * Księżyc. I kwadra - od 3 września.

 * Poniedziałek (8.IX) jest 251 dniem 2003 roku.
 Do końca roku pozostało 114 dni.
 * Znak Zodiaku - Panna.
 * Imieniny: Marii, Klementyny.
 * Wschód Słońca - 6.38, zachód - 19.55.
 Długość dnia - 13 godz. 17 min.
 * Księżyc. I kwadra - od 3 września.

TEATRY

Młodzieżowy
 W Sali-99 przewidziana jest premiera „Noc arabska”.

Lėlė

Arklių 5

6.09 — godz. 12.00 — „Trzy prosiaczki”.

7.09 o tej samej porze — „Koci dom”. W małej sali — 6.09 o godz. 14.00 — premiera „Królewna Śnieżka i siedmiu krasnali”. W niedzielę, czyli 7 września, o tej samej porze — „Kopciuszek”.

MUZEA

Narodowe

Arsenał 1

„Historia i kultura państwa litewskiego”.

Pałac Chodkiewiczów

Didžioji 4

„Twórcy państwa litewskiego. Portrety XVI w. — I połowy XX w.”. Jednocześnie zapoznać się tu można z projektami, makietami, wykresami budowanego obecnie u podnóża Góry Giedymina Pałacu Władców, otwarcie którego przewidziane jest w roku 2009.

Pałac Radziwiłłów

Vilniaus 22

„Lalki z Japonii” — nazwa ekspozycji mówi o jej treści.

Muzeum Sztuki Stosowanej

Arsenał 3a

Wyjątkowa okazja obejrzenia tiary Piusa XI, którą z okazji obchodów 10-lecia wizyty papieża Jana Pawła II na Litwie, przywieziono ze skarbca Bazyliki św. Piotra w Watykanie.

Ratusz

Didžioji 31

Ekspozycja malarstwa poświęcona projektowi połączenia dwóch miast — Wilna i Kowna oraz bardzo ciekawy pokaz widokówek „Ratusz i Plac Ratuszowy XIX-XX w.”.

Wieża Giedymina

Broń oraz ikonografia.

Pałac w Werkach

Žaliųjų ežerų 49

Pokaz malarski „Ze złotego funduszu Związku Plastyków Litwy”.

GALERIE

PGA „Znad Wilii”

Išganytojo 2/4

Malarstwo, pastele i akwarele dwóch plastyków litewskich: Jolanty Teišerskytė-Stoškienė oraz Eduardasa Urbonavičiaus.

„Vartai”

Vilniaus 39

Szereg pokazów autorskich: Eimantasa Ludavičiaus — ekspozycja rysunków pt. „W drodze”, cykl portretów Grytė Pintukaite-Valeckienė „Pory roku” oraz malarstwo Ingridy Kučinskaitė.

„Lietuvos Aido”

Šv. Ignato 6

Ekspozycja z okazji jubileuszu czasopisma „Būsto ideja”.

Fotograficzna

Didžioji 19

Wystawa-sprzedaż prac znanych fotografików Litwy. Jednocześnie eksponuje tu swe prace malarskie plastyk wileński Władysław Ławrynowicz.

Biblioteka im. M. Mažvydasa

Gedimino 51

„Władcy Litwy” oraz pokaz poświęcony 75-leciu Janiny Degutyte. Jednocześnie czynne są tu pokazy: plakatu plastyków mieszkających na wychodźstwie, malarstwa V. Ciplijauskasa oraz wystawa poświęcona 40-leciu biblioteki.

Związku Plastyków Litwy

Pamėnkalmio 1/13

Heraldyka Litwy.

„Prospektas”

Gedimino 43

Prace fotograficzne R. Požerskisa oraz A. Granta.

Zarzecza

Užupio 3

Puzderka na biżuterię.

„Mažoji galerija”

Latvių 19

Malarstwo Lorety Zdanavičienė.

„Kuparas”

Šv. Jono

Malarstwo Danieliusa Cita-vičiusa.

UNESCO

Šv. Jono 11

Malarstwo Aleksandra Vozbinasa oraz pokaz autorski Aleksandra Kristopaitisa „Kościół i młyn Litwy.”

„Stiklo karoliukai”

Pokaz dorobku wielu plastyków.

„Maldis”

J. Basanavičiaus 4

Malarstwo, akwarele, grafika, rzeźba.

ELGRECO

Gedimino 49

Współczesne malarstwo i rzeźba.

„Rūtos”

Vokiečių 28/17

Malarstwo S. Gutauskasa.

Bursztynu

Šv. Mykolo 8

Szeroki pokaz wyrobów z bursztynu stworzonych zarówno przez twórców współczesnych, jak też kolekcja ze zbiorów Juodkrantė.

Biblioteka im. Mickiewicza

Trakų 10

Ekspozycja kaligrafii i grafiki komputerowej Aušry Lisauskienė.

KONCERTY

Kościół św. Kazimierza

7.09 — godz. 13.00 — godzina muzyki sakralnej.

Pałac Kultury Związków Zawodowych

7.09 — godz. 18.00 — koncert grupy z Polski „Behemoth”.

Festiwałe

3 września w Wilnie rozpoczęła się tradycyjna impreza — „Wileński Festiwal Ratuszowy”, przebiegający w ramach Dni Stolicy, które w grodzie Giedymina rozpoczyna się 12 września.

18.00, 20.00, 22.00; USA, komedia fant.

„Wojna bez reguł” — godz. 10.10, 12.20, 14.30, 16.40, 18.50, 21.00; USA, thriller.

„Siedemnastolatki” — godz. 11.50, 15.40, 17.40, 19.40, 21.40; USA, komedia romant.

„Terminator 3: odrodzenie maszyn” — godz. 10.30, 12.40, 14.50, 17.10, 19.30, 21.40; USA, fant. film akcji.

„Karaibscy piraci: przeleństwo Czarnej perły” — godz. 10.20, 13.10, 16.00, 18.45, 21.30; USA, komedia przyg.

„Karzelek Nos” — godz. 10.10, 12.00, 13.50, 15.40, 17.30; Rosja, film anim.

„Głupi i jeszcze głupszy” — godz. 10.05, 15.25, 17.15; USA, komedia.

„Szybcy i wściekli 2” — godz. 11.45, 19.00; USA, film akcji.

„Olbrzym Hulk” — godz. 13.10, 18.30; USA, fant. film akcji.

„Czego chce dziewczyna” — godz. 10.50, 16.10, 21.20; USA, komedia romant.

„Tożsamość” — godz. 19.20, 21.20; USA, horror.

„Weź mnie” — godz. 13.50, 21.10; Francja, dramat erot.

„Doktor Dolittle II” — godz. 10.15, 13.50; USA, komedia.

REPERTUAR

OD 6 DO 11 WRZEŚNIA

Lietuva

Wielka sala

„Terminator 3: odrodzenie maszyn” — godz. 13.00, 19.15; USA, fant. film akcji.

„Bruce wszechmocny” — godz. 11.00, 15.15, 17.15, 21.30.

Sala 88

„Moulin Rouge” — 5.09 — godz. 17.15, 21.30; 6-10.09 — godz. 14.15, 18.30; 11.09 — godz. 14.15.

„Niepokonany mnich” — 5.09 — godz. 13.00, 19.30; 6-10.09 — godz. 12.00, 16.30, 21.00, 11.09 — godz. 12.00, 16.30.

Coca-Cola Plaza Vingis

„Bruce wszechmocny” — godz. 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30, USA, komedia fant.

„Wojna bez reguł” — godz. 11.30, 13.40, 15.50, 17.50, 19.50, 22.00; USA, thriller.

„Gdybym był bogaty” — godz. 11.10, 13.30, 15.40, 17.40, 19.40, 21.40; Francja, komedia.

„Terminator 3: odrodzenie maszyn” — godz. 11.00, 13.10, 15.30, 17.50, 20.00, 22.10; USA, fant. film akcji.

„Karzelek Nos” — godz. 10.40, 12.30, 14.20, 16.10; Rosja, film anim.

„Karaibscy piraci: przeleństwo Czarnej perły” — godz. 10.40, 13.40, 16.30, 19.30, 22.10; USA, komedia przyg.

„Milczący Amerykanin” — godz. 18.00, 20.00, 22.10; USA, Australia, Niemcy, dramat.

„24 godziny z życia kobiety” — godz. 15.10, 19.30; Francja, dramat.

„Tożsamość” — godz. 13.20, 17.30, 21.50; USA, horror.

„Olbrzym Hulk” — godz. 13.50, 19.00; USA, fant. film akcji.

„Szybcy i wściekli II” — godz. 11.30, 16.40, 21.50; USA, film akcji.

„Wszystko o mojej mamie” — godz. 17.50, 22.00; Hiszpania.

„Czego chce dziewczyna” — godz. 15.40, 19.50.

„Cudowne przygody Sihiry w świecie duchów” — godz. 10.50, 13.20.

Akropolis

„Bruce wszechmocny” — godz. 10.00, 12.00, 14.10, 16.00,

OGŁOSZENIA

ZDROWIE

Gabinet medyczny Rostowej. Porady, badania, leczenie. Ginekologia, wenerologia, grzybica skóry i paznokci. Seksopatologia. Vilnius. Matulaičio 11 (Viršuliškės).

Tel. 230 30 08, 271 06 88 (wieczorem), 8 687 96 919

Lekarz ginekolog Violeta Albertavičienė. Ginekologia profilaktyczna, zakłócenia cyklu, krwawienia poklimakteryczne, problemy menopauzy, planowanie rodziny, echoskopia, badania cytologiczne. Vilnius, Naugarduko 50-11, „Geromeda”, tel. 216 20 50, 216 26 99

PRACA

Firma zatrudni ładowacza i cukiernika. Vilnius, tel. 232 93 50

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy. Może być dorywcza.

Vilnius, tel. 246 03 82

Szkoła-przedszkole w Włodach zatrudni logopedę.

Tel. 235 28 50

Bez wcześniejszej opłaty znajdujemy pracę, dobieramy personel pracodawcom.

Vilnius, plac J. Matulaičio 5, zwracać się od godz. 8 do 12

Oddział krawiecki w okolicy al. Savanorių zatrudni krawcowę, krojcę, kontrolera-pakowacza. Vilnius, Geležinio Vilko 27, tel. 233 33 74, 8 686 60333

SPRZEDAŻ/KUPNO

Sprzedam kotły, grzejniki, bojler, pompy, konwektory grzewcze, rury. Vilnius, tel. (5) 277 77 50, Juratė Kurmilavičiūtė

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty.

Tel. 232 80 93

DOBRY WĘGIEL – TANIE CIEPŁO!

Kupujcie najwyższej jakości **WĘGIEL KUZBASKI SSOM** oraz **WĘGIEL CHAKASKI DKO**

Dostarczamy własnym transportem.

Vilnius, Panerių 54 A, tel./faks. 232 60 49

(Zam. 389)

Restauracja „Pas Juozapą”

w Pašilaičiai zaprasza na smaczne i tanie posiłki.

Dzieńce święta (do 70 osób).

Bankiety. Prezentacje.

Służbowe obiady.

Wesela.

(Zam. 389)

Vilnius, tel. 230 10 24, kom. 868 194134

Pracujemy od godz. 12.00 do 24.00

Sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej. Dostarczamy. Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98573

USŁUGI

Niedrogo korepetycje z matematyki. Prace kontrolne studentom studiów zaocznych.

Tel. (8-5) 213 80 90

Wesela, imprezy okolicznościowe. Pomysłowe i oryginalne zdjęcia. Komputerowe opracowanie. Tel. 8 682 40895, 8 687 78388

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki. Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2, (obok sklepu „Vaivorykštė” — Rimi). Tel. 216 97 79, 8 650 89050

Drzwi pływające z ościeżnicą — 150 Lt. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

Instalujemy sygnalizację samochodową w cenie od 190 Lt. Naprawiamy instalację elektryczną, instalujemy aparaturę radiową. Vilnius, ul. Vileišio 18, tel. 270 97 44, 8 686 04943

Pomniki, nagrobki, ogrodzenia po dostępnej cenie. Specjalne zniżki. Vilnius, ul. Kauno 28, tel. 233 27 66

UAB „Aušrida” zaprasza na kursy kierowców kategorii B. Zajęcia odbywają się wieczorami i w dzień, w jęz. litewskim i rosyjskim. Możliwe rozliczenie się na raty. Vilnius, ul. Kauno 15/Algirdo 51a, tel. 216 23 40 (od godz. 9.00 do 18.00), 237 27 86 (wieczorem), 8 685 54555

Niedrogo i fachowo remontujemy w domu klienta telewizory, odnawiamy kineskopy, instalujemy dekodery, piloty, bloki TV kablowej. Gwarancja. Vilnius, tel. 267 94 13, 260 09 85, 8 689 01971, 8 670 64619 (za telefon na komórkę kompensujemy 5 Lt)

Firma odnawia wanny w domu klienta. Gwarancja 3 lata. Vilnius, tel. 243 87 25

KLINIKA STOMATOLOGICZNA A. L. TRETJAKOWÓW

oferuje:

- leczenie
- profilaktyka
- wszystkie rodzaje protezowania (Opłata ratalna do 24 mies.)
- wybielanie
- ceramika bezmetalowa
- laminat ceramiczny

AKCJA 260 Lt

Vilnius, ul. Parko 55 - 1; tel. 248 57 93, 8 687 17760

Godz. prac. 9 do 19, soboty - według umowy

(Zam. 389)

W całym kraju organizowane są kursy masażystów dla osób nie tylko z wykształceniem medycznym. Vilnius, tel. 262 70 69, 8 699 99772

Szkoła jazdy A. Bialo zaprasza na kursy kierowców kategorii „B”. Nauka odbywa się w Wilnie i Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 216 33 39, w godz. 9.00-21.00, www.bialomokykla.lt

Gramy na weselach, jubileuszach, innych uroczystościach. Wynajmujemy domek weselny, naczynia. Vilnius, tel. 8 611 52 668, 8 610 35595

Pilny remont i szycie ubrania z tkaniny, skóry, futra. Szyjemy firany. Vilnius, Tilto 29, tel. 262 19 21, 8 699 34770

Przedsiębiorstwo „Vairoseta” zaprasza na kursy kierowców kategorii B. Nowe samochody: VW Polo, Opel Astra; nowe programy komputerowe. Vilnius, Kalvarijų 131-309 (Sigma), tel. 276 45 44, 269 73 17, 8 683 21290

Szkoła komputerowa N. Kazakowej zaprasza uczniów. Zajęcia odbywają się: ul. Kalwaryjska, Szeszkinia, Karolinki, Naujininkai. Vilnius, tel. 270 03 26, 230 43 72

W trybie pilnym robimy schody, okna, parapety, ramy balkonowe oraz inne wyroby stolarskie. Montujemy, projektujemy, konsultujemy. Vilnius, tel. 262 19 21, 8 699 34770

Do pracy w nowo zbudowanym centrum logistyki we wsi Bareikiškės w rejonie wileńskim potrzebni są ładowacze.

Wiek: od 20 do 45 lat.

Pożądane jest świadectwo kierowcy elektrycznych ładowarek i wózków.

Zwracać się: UAB „Vingės terminalas”, Vilnius, Savanorių pr. 174 A, tel. 231 10 13 *(Zam. 378)*

Promocja!

Kotły „ŽUBR”, „VIGAS” spełnią każde oczekiwania. Vilnius, Žalgirio 88, tel. 275 40 66, 8 615 59890, 8 685 28693, www.bauservice.lt *(Zam. 392)*

W księgarni J. Masiulisa „Prie Halės”

szeroki wybór polskiej literatury naukowej, są także literatura piękna i czasopisma.

Przyjmujemy zamówienia na książki w językach polskim, litewskim, rosyjskim, francuskim i angielskim.

Uprzejmie zapraszamy!

Pylimo 53, Vilnius, tel. 262 45 28.

Dokładna informacja: www.masiulis.lt

(Zam. 389)

Instalujemy nowoczesne anteny telewizyjne: lokalne i satelitarne. Vilnius, tel. 244 26 02, 8 699 61081

Produkujemy i wstawiamy pływające drzwi, ramy balkonowe, okna (szyby zespolone), schody. Vilnius, tel. 267 75 93, 8 687 22741

Usługi foto i wideo na weselach. Komputerowy montaż filmów foto i wideo.

Tel. 8 676 69180, 244 74 51

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancje, emerytom zniżki. Vilnius, tel. 233 38 81

Doświadczony nauczyciel angielskiego udziela korepetycji. Solidnie i fachowo. Tel. 238 24 77, +370 615 67017

Przedsiębiorstwo Grinbergienė „Vertimo biuras” tłumaczy różne teksty i dokumenty z/na jęz. polski oraz popularne i rzadkie języki europejskie. Vilnius, Upės 5 (między Zielonym Mostem i domem towarowym), tel. 275 14 36

Dziecięca szkoła muzyczna zaprasza uczniów do klas fortepianu (zgłaszać się od 2 do 19 września). Vilnius, Žirmūnų 1e, pok. 417, tel. 8 674 65666, 279 70 49 (wieczorem)

Produkujemy jakościową szalówkę wewnętrzną i zewnętrzną, deski podłogowe,

różnej wielkości heblowane belczki. Transport. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

Wrócenie z kart francuskich ze zdjęcia, różne zamówienia, zdejmowanie uroku. Vilnius, tel. 240 02 52, 8 614 25476

RÓŻNE

Szukam fachowca do wykopania studni. Tel. 8 684 66063

Organizujemy wyjazd na Targi „Polagra” do Poznania, gdzie będą eksponowane różne artykuły żywnościowe i maszyny do ich produkcji i przetwórstwa. Wyjazd 15 września, powrót 18 września. Ilość miejsc ograniczona. Informacja tel.: 8 675 11800 8 684 01156

DO WYNAJĘCIA

W salonie „Prie bokšto”ypożyczanie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy I-V w godz. 11-19, VI — w godz. 11-14. Vilnius, ul. Sausio 13 nr 31, tel. 240 30 02

„Pelėdos mokslai” proponuje kursy języków: litewskiego, angielskiego, niemieckiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego, norweskiego.

Kursy komputerowe.

Nasz adres: Verkių g. 7-23 blok (Žygio 92), Šiaurės miestelis, Vilnius, tel. 278 86 94, tel. kom. 8 687 20552.

(Zam. 377)

Poszukujemy do publikacji wszelkich materiałów o przedwojennych hotelach, restauracjach i kawiarniach, które znajdowały się na terenie Wilna i w których odbywały się programy rozrywkowe z udziałem zespołów muzycznych, piosenkarzy, aktorów i zespołów jazzowych. Zainteresowania nasze sięgają od 1918 do 1945 roku.

Zainteresowani jesteście wszelkimi dokumentami, zdjęciami, folderami, plakatami, recenzjami itd., itp.

Wiesław Żurowski
87-100 Toruń, ul. Elbląska 3, tel/faks (0-04856) 6483657. Telefon kontaktowy w Wilnie: 238 25 14, Jadwiga *(Zam. 383)*

Oferujemy niedrogo i dobrej jakości **Garnitury męskie**

Wszelkie drobne usługi krawieckie 5% zniżka kuponowa

J. Basanavičius 30, Vilnius, tel. 265 01 16

Duży wybór wyrobów klinkierowych

Do wykończenia elewacji - klejone płyty do wykończenia muru i elewacji, zaprawy: Ruben, ABC Klinkergruppe, Wienerberger, Eko Klinkier, Stroher.

Do porządkowania środowiska - kostka, płytki, krawężniki:

Marshalls, ABC Klinkergruppe, CRH.

Kanały do dachów - dachówki, akcesoria,

folia dyfuzyjna, okna Velux, systemy rynnowe:

Ruben, Muller, Wlekor.

Vilstock - betonowe dachówki.

VILSTOCK Vilnius, Žarijų g. 6, tel.: 264 05 05, 264 04 85

Prace dekarskie *(Zam. 379)*

400 milionów zapalniczek Zippo

Nie tylko dla palaczy

Amerykańska firma Zippo wyprodukowała w ostatnich dniach czterystumilionową zapalniczkę tej marki. Z wygrawerowanym napisem "400 milionów" trafiła ona do muzeum w siedzibie firmy w Bradford w stanie Connecticut, a 750 pracowników otrzymało jej kopie.

Firmę Zippo założył w 1932 roku George Blaisdale, który kupił u Austriaków prawo produkowania zapalniczek z odchylanym wieczkiem. Stanowiło ono osłonę od wiatru. Korpus zapalniczki został zaprojektowany od nowa.

W ciągu dziesięciu lat firma sprzedała milion swoich zapalniczek, a pierwszych 100 milionów

w ciągu 37 lat. Zippo cieszyła się wyjątkową popularnością wśród żołnierzy amerykańskich podczas drugiej wojny światowej, a później była takim samym symbolem Stanów Zjednoczonych jak coca-cola i džinsy.

Zippo kupują nie tylko palacze, lecz również kolekcjonerzy zapalniczek, a tych jest w USA około czterech milionów. W ostatnich latach firma zaczęła coraz bardziej wychodzić na rynki zagraniczne. W tej chwili ma około 120 przedstawicielstw na całym świecie. W tym roku zamierza wyprodukować 13,5 mln zapalniczek i ponad połowę z nich sprzedać zagranicą. (PAP)

Śpij i nie maładź!

8,5 godziny na sen

Z badań wynika, że większość pracowników nie dosypia co najmniej 2 godzin każdej nocy, co często sprawia, że w ciągu dnia są marudni i zestresowani.

Ankieta przeprowadzona na 500 brytyjskich pracownikach wykazała, że większość z nich śpi po 6,5 godziny na dobę, zamiast

8,5 godziny zalecanej przez lekarzy.

Większość badanych czuje się kapryśnie około 7 razy dziennie, a u 75% stres w pracy ma wpływ na inne sfery życia. Aż jedna trzecia ankietowanych przyznała, że na myśl o wzięciu tygodniowego urlopu czuje się jeszcze bardziej zestresowana. (PAP)

"To było jak gwiazdkowy prezent"

Uległ pokusie

Szwajcarski robotnik nie umiał ulec pokusie, gdy na jego koncie pojawiła się suma 244.000 franków szwajcarskich (159.477 euro), przełana omyłkowo przez jego bank. Teraz poniesie karę za wydanie większości nienależącej do niego sumy.

42-letni mężczyzna przepuścił 190.000 z 244.000 franków, jakie w 2002 roku bank UBS przełazał na jego konto, zamiast na rachunek klienta noszącego to samo nazwisko. "To było jak gwiazdkowy prezent" — wyznał oskarżony, który

przyznał się do winy. Na próżno adwokatka robotnika argumentowała, że jej klient nie planował nielegalnie się wzbogacać i obarczała częścią odpowiedzialności bank. Gdyby nie zaniedbanie ze strony banku, uczciwość ojca rodziny nie byłaby wystawiona na pokusę, przekonywała. Sąd w Zurychu uznał jednak, że robotnik jest winny sprzeniewierzenia cudzego majątku, co zwiększyło przewidywaną dla niego karę więzienia z proponowanych przez prokuratora sześciu miesięcy w zawieszeniu do ośmiu. (onet.pl)

Duchowny zawieszony w obowiązkach

"Czarna owca"

Władze rosyjskiego Kościoła prawosławnego suspendowały duchownego za to, że udzielił ślubu parze gejów — podały rosyjskie media.

Władze kościelne w niżnienowogrodzkiej eparchii (diecezji), w środkowej Rosji, nie tylko zawiesiły ojca Władimira w pełnieniu funkcji religijnych, lecz potępiły także jako grzech śmiertelny intymne kontakty między osobami jednej płci i uznały za nieważny ślub dwóch gejów. O ślubie, jakiego homoseksualnej parze udzielił prawosławny duchowny 1 wrze-

śnia, informowała bulwarowa "Komsomolskaja Prawda". Dziennik napisał, że ślub kosztował 15 tysięcy rubli (450 dolarów).

"Zawsze znajdzie się w rodzinie jakaś czarna owca" — powiedział o duchownym, który udzielił ślubu gejom, przedstawiciel eparchii w Niżnim Nowogrodzie. (PAP) Opr. R. M.

CENTRUM REHABILITACJI SŁUCHU

Centrum udziela pomocy osobom niedosłyszącym. Oferuje aparaty słuchowe „Widex”, „Hansaton”, „A&M”, „Pur-tone” oraz innych firm, elementy, wkładki do uszu, inne akcesoria aparatów słuchowych. W surdokamerze z pomocą nowoczesnej aparatury dokonuje się kompleksowego badania słuchu. Lekarz-audiolog określa stopień utraty słuchu, konsultuje, dobiera i reguluje aparaty słuchowe. (Zam. 363)

Vilnius, ul. Kalvarijų 119/2, tel. (8-5) 270 00 09
Kaunas, ul. Eivenių 17, tel. (8-37) 79 69 14

SPRZEDAJEMY

Węgiel kamienny
najwyższego gatunku
po dostępnych cenach:
Chukaski: DKO,
kuzbaski: SSOM,
śląski: groch, orzech.
Na odległość 15 km —
transport bezpłatny!

Vilnius, Pramonės g. 26,
tel. 267 45 26, 8 699 27737;
Rudamina, rej. wileński, tel. 232 01 20

Wielokrotne i jednorazowe wizy do Rosji, na Białoruś, Ukrainę, do Kazachstanu, Uzbekistanu, Mołdowy.

Załatwianie dokumentów na wyjazd do obwodu kalininogradzkiego.

Ubezpieczenie zdrowia, ubezpieczenie kierowców, udających się do Europy, Łotwy.

Vilnius, tel. 233 34 37, 8 699 21975. (Zam. 376)

W Y P R Z E D A Ż

Sprzęt gospodarstwa domowego

Lodówki - od 589 Lt

Kuchenki - od 399 Lt

Telewizory - od 399 Lt

Pralki - od 699 Lt

Mikrofalówki - od 209 Lt

Z tym kuponem od 16 sierpnia do 30 października przysługują zniżki. Sprzedaż na raty (również emerytom), są dodatkowe warunki.

ul. Kalvarijų 172A, tel. 277 23 06 (Zam. 357)

UAB VIRPITA
SPRZEDAJEMY

Węgiel kamienny,
drwa,
brykiety torfowe.

Instytucjom, kupującym wagon opału - cena umowna.
(Zam. 390)

Vilnius, ul. Panerių 57
Magazyn tel. 239 51 34
Od godz. 8.00 do 18.00,
w sobotę od godz. 8.00 do 15.00

The Open University

Zaprasza do rejestrowania się na semestr jesienny na studia menadżerskie wszystkich poziomów

- Podnoszenie kwalifikacji (certyfikat menadżera-profesjonalisty)
- Pozauniwersyteckie wyższe wykształcenie (dyplom specjalisty-profesjonalisty)
- MBA (dyplom magistra administracji biznesem)
- Uniwersyteckie wyższe wykształcenie (dyplomy bakałarza, specjalisty, magistra MIM LINK)

Czekają na was: odnowiony program 2003 r., dogodny sposób studiów korespondencyjnych - bez opuszczenia pracy i miejsca zamieszkania, międzynarodowy poziom nauki, pakiet materiału dydaktycznego, prestiżowe dokumenty o wykształceniu Wielkiej Brytanii.

Międzynarodowy Instytut Menadżamentu, Vilnius, J. Basanavičiaus g. 29a-40, tel. (8-5) 213 33 24, 213 04 52; p.el.: info@oubs; www.oubs.lt (Zam. 197)

W chwili smutku pomoże Wam zakład pogrzebowy

„ASTREVITA”

Załatwianie dokumentów,
wypłata zasiłku,
kopanie dołu,
katafalk, przygotowanie
i ubieranie zmarłego,
ubrania, trumny, kremacja,
kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Wilejka,
tel. 260 70 80, 8 610 14302

ARTMONAS

Wszelkie usługi
w zakresie
oprawiania
w ramy obrazów,
fotografii,
reprodukcji i t.d.
Kupujemy obrazy.

(Zam. 350)

Vytauto 2, LT-2004 Vilnius, Tel. (8 5) 275 16 69,
tel. kom. 8 685 42580, p. el.: artmonas@mail.lt

Pogoda

Weekend

bez deszczu

Podczas weekendu nie będzie padało, a temperatura w dzień wzrośnie do 20 stopni.

W sobotę bez deszczu, temperatura w dzień 15-20 stopni. W ciągu dwóch następnych dni bez opadów. Temperatura w nocy 4-9, miejscami przymrozki od 0 do -2 stopni, w dzień 15-20 stopni.

Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 6 sierpnia 2003 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn. walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,1547
Dolar australijski	2,0324
1000 rubli białoruskich	1,5001
Dolar kanadyjski	2,3022
Frank szwajcarski	2,2460
Korona czeska	0,1057
Korona duńska	0,4649
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	4,9994
100 forintów węgierskich	1,3496
100 jenów japońskich	2,7007
Łat lotewski	5,4755
Korona norweska	0,4191
Złoty polski	0,7831
Rubel rosyjski	0,1028
Korona szwedzka	0,3782
1 mln lir tureckich	2,2786
Griwna ukraińska	0,5917
10 tys. lei rumuńskich	0,9206

DODATKI KRAWIECKIE

Największy wybór oraz
ceny o jakich marzysz

ZAPRASZAMY

“Siuvimo reikmenų pasaulis”

Vilnius, Vytenio 42 a (wejście z ul. Naugarduko)
tel. + 370 5 239 14 39

Centrum lecznicze
„Santaura”

Doktorzy. nauk medycznych (Urolog, proktolog, dermatowenerolog, ginekolog)

Wszelkimi, anonimowo, dokładnie badają, skutecznie leczą: impotencję, zapalenie gruczołu krokowego, wszystkie schorzenia urologiczne, odbytu, ginekologiczne, skórne, płciowe. Zapalenia dróg moczowych, jajników, macicy, stawów, oczu, wydzielin, świerzb, poronienia, bezpłodność, hemoroidy.

Badania: echoskopia, kolposkopia, rektoskopia, onkocytologia, chlamidie, ureaplazmy i in.

Vilnius, Rygos g. 3, tel. /faks: (8-5) 270 54 57, http://santaura.netfirms.com (Zam. 297)